

**EXECUTION VERSION**



MEDZI

EURÓPSKYM INVESTIČNÝM FONDOM  
AKO RUČITEĽOM

A

SLOVENSKÁ  
ZÁRUČNÁ A ROZVOJOVÁ BANKA A.S.

AKO SPROSTREDKOVATEĽOM

DOHODA O ZÁRUKU  
V RÁMCI PANEURÓPSKEHO ZÁRUČNÉHO FONDU

V REAKCII NA COVID-19

ZO DŇA \_\_\_\_\_

## OBSAH

Článok	Strana
1. Definície a výklad .....	1
2. Účel .....	20
3. Záruka .....	21
4. Kritériá oprávnenosti .....	21
5. Procesy zahrnutia a vylúčenia z portfólia .....	23
6. Úpravy .....	27
7. Žiadosti o platbu .....	28
8. Platby .....	29
9. Výmenný kurz .....	30
10. Právo na odňatie .....	31
11. Vymožené čiastky .....	31
12. Poplatok za záruku .....	33
13. Vyhlásenia .....	33
14. Informačné záväzky .....	34
15. Všeobecné záväzky .....	34
16. Prípady neplnenia .....	34
17. Dôsledky prípadov neplnenia .....	34
18. Trvanie Dohody .....	37
19. Práva, ktoré ostávajú v platnosti .....	37
20. Vzdanie sa nárokov na obhajobu .....	37
21. Oznámenia .....	38
22. Výpočty a potvrdenia .....	39
23. Dane .....	40
24. Čiastočná neplatnosť .....	40
25. Zmena Strán .....	40
26. Poskytovanie informácií .....	41
27. Vyhotovenia .....	42
28. Zmeny .....	42
29. Rozhodné právo a súdna právomoc .....	42
Príloha 1 Osobitné podmienky .....	43
Príloha 2 Ustanovenia o limitovanej záruke .....	56
Príloha 3 Kritériá oprávnenosti .....	58
Príloha 4 Štátna pomoc .....	62
Príloha 5 Formulár žiadosti o úpravu MPV percenta APV .....	86

Príloha 6 Formulár oznámenia o úprave MPV a percenta APV .....	87
Príloha 7 Formulár oznámenia o zahrnutí.....	88
Príloha 7A Formulár správy.....	89
Príloha 8 Formulár oznámenia o vylúčení .....	93
Príloha 9 Formulár žiadosti o platbu .....	94
Príloha 9 A Formulár rozpisu žiadosti o platbu .....	95
Príloha 9A Formulár rozpisu žiadosti o platbu .....	95
Príloha 10 Formulár oznámenia o vymožených čiastkach .....	96
Príloha 10 A Formulár rozpisu vymožených čiastok.....	97
Príloha 10A Formulár rozpisu vymožených čiastok.....	97
Príloha 11 Vylúčené odvetvia skupiny EIB.....	98
Príloha 12 Vyhlásenia .....	100
Časť I Vyhlásenia Sprostredkovateľa .....	100
Časť II Vyhlásenia Ručiteľa .....	103
Príloha 13 Informačné záväzky .....	105
Príloha 14 Všeobecné záväzky .....	108
Príloha 15 Prípady neplnenia .....	120
Príloha 16 Finančný lízing .....	122
Príloha 17 Transakcie v rámci podriadeného dlhu .....	125
Príloha 18 Dlhopisy .....	129

**TÁTO DOHODA** sa uzatvára k dátumu uvedenému na titulnej strane

**MEDZI:**

- (1) **Európskym investičným fondom**, 37B avenue J.F. Kennedy, L-2968 Luxemburg, Luxemburské veľkovevodstvo (ďalej len „**EIF**“ alebo „**Ručiteľ**“), konajúcim prostredníctvom a v súvislosti s EGF (v zmysle nižšie uvedenej definície); a
- (2) sprostredkovateľom uvedeným v oddiele 1 Osobitných podmienok (ďalej len „**Sprostredkovateľ**“).

**VÝCHODISKÁ**

- (A) Táto operácia využíva podporu z Paneurópskeho záručného fondu, ktorý zriadili niektoré členské štáty Európskej únie s cieľom reagovať na hospodársky dopad spôsobený prepuknutím pandémie COVID-19 (ďalej len „**Fond**“ alebo „**EGF**“). Fond je určený na podporu konečných príjemcov, ktorí sú považovaní za i) dlhodobo životaschopných a (ii) schopných splniť požiadavky veriteľov alebo iných finančných sprostredkovateľov na komerčné financovanie, nebyť hospodárskeho dopadu pandémie COVID-19.
- (B) EIF spustil Výzvu (ako je definovaná nižšie), na základe ktorej Sprostredkovateľ prejavil záujem o uzavretie dohody o záruke s EIF. EIF vybral návrh predložený Sprostredkovateľom a súhlasí s poskytnutím Záruky (ako je definovaná nižšie) Sprostredkovateľovi na čiastočné krytie úverového rizika Sprostredkovateľa vyplývajúceho z dlhového financovania poskytnutého Konečným príjemcom (ako sú definovaní nižšie) v súlade s podmienkami tejto Dohody.
- (C) Záruka má formu nelimitovanej a limitovanej záruky v súlade s ustanoveniami tejto Dohody a účelom jej poskytnutia je zlepšiť prístup Konečných príjemcov k financovaniu. Sprostredkovateľ ako taký zabezpečí, aby sa prospech zo Záruky preniesol na Konečných príjemcov prostredníctvom Prevodu výhod (ako je definovaný nižšie).
- (D) Ručiteľ podporuje implementáciu medzinárodných štandardov a štandardov EÚ v oblasti boja proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu a presadzuje štandardy náležitej správy daní. Zaviedol zásady a postupy, aby zabránil riziku zneužitia svojich finančných prostriedkov na účely, ktoré sú nezákonné alebo zneužiteľné vo vzťahu k platným právnym predpisom. Vyhlásenie skupiny EIB o daňových podvodoch, daňových únikoch, vyhýbaní sa daňovým povinnostiam, agresívnom daňovom plánovaní, praní špinavých peňazí a financovaní terorizmu je k dispozícii na internetovej stránke Ručiteľa a poskytuje ďalšie usmernenia pre jeho zmluvných partnerov.

**1. DEFINÍCIE A VÝKLAD**

**1.1 Definície**

V tejto Dohode, pokiaľ kontext nevyžaduje inak, majú nasledujúce výrazy nasledujúci význam:

„**Akcelerácia transakcie konečného príjemcu**“ znamená v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu výskyt prípadu neplnenia (akokoľvek definovaného) v rámci takejto Transakcie konečného príjemcu, ktorý oprávnil Sprostredkovateľa urýchliť platbu akýchkoľvek súm, ktoré mu prináležia, a Sprostredkovateľ uplatnil takéto právo na akceleráciu (alebo mu v uplatnení takéhoto práva na akceleráciu bráni výlučne uplatnenie všeobecne platných právnych predpisov a nariadení, ktoré bránia alebo pozastavujú uplatnenie takéhoto práva).

„**Akreditív**“ znamená neodvolateľný záväzok Sprostredkovateľa vystavený na žiadosť Konečného príjemcu uskutočniť platbu v prospech tretej strany ako príjemcu Akreditívu, pričom takýto Akreditív sa vzťahuje na sumu, ktorú Konečný príjemca dlží, po predložení dokumentov požadovaných Akreditívom v stanovených lehotách v súlade s podmienkami takéhoto Akreditívu.

„**Aktuálna kumulatívna sadzba z omeškania**“ znamená pomer medzi (i) súhrnnými Nesplatenými sumami, ktoré vznikli počas obdobia od Dátumu začiatku obdobia zahrnutia do (a vrátane) Dátumu určenia spúšťacej udalosti kumulatívnej sadzby z omeškania (za predpokladu, že na tento účel sa nebude brať do úvahy Transakcia konečného príjemcu, ktorá má najvyššiu Nesplatenú sumu) a (ii) Aktuálnou výškou portfólia.

„**Aktuálna výška portfólia**“ znamená v akomkoľvek čase a s ohľadom na ustanovenia článku 6.1 (*Úprava aktuálnej výšky portfólia*) a článku 4.4 písm. (b) (*Revolvingové transakcie konečného príjemcu*) súhrnnú čiastku istiny (vyjadrenú v Základnej mene) viazanej na sprístupnenie v rámci Krytých transakcií konečného príjemcu (za predpokladu, že v prípade Revolvingovej transakcie konečného príjemcu „suma istiny viazanej na sprístupnenie v rámci Krytej transakcie konečného príjemcu“ zodpovedá Výške úverového limitu), pričom s cieľom vylúčiť pochybnosti:

- (a) Aktuálna výška portfólia nesmie za žiadnych okolností prekročiť Dohodnutú výšku portfólia;
- (b) ak sú sumy nesplatené v rámci Transakcií konečného príjemcu predplatené a/alebo splatené, neznižuje sa tým Aktuálna výška portfólia; a
- (c) ak je Transakcia konečného príjemcu Vylúčenou transakciou konečného príjemcu, potom sa takáto Transakcia konečného príjemcu nebude brať do úvahy pri výpočte Aktuálnej výšky portfólia od (a vrátane) Dátumu vylúčenia, ktorý sa vzťahuje na príslušnú Vylúčenú transakciu konečného príjemcu.

„**Banková záruka**“ znamená neodvolateľný záväzok Sprostredkovateľa zaplatiť určitú sumu tretej strane ako príjemcovi Bankovej záruky, pričom takáto Banková záruka zaručuje sumu, ktorú dlží Konečný príjemca alebo záväzok Konečného príjemcu voči takejto tretej strane, ak takáto tretia strana vyhlási neplnenie príslušných zmluvných záväzkov v súlade s podmienkami takejto Bankovej záruky.

„**Dátum platby poplatku za záruku**“ znamená Dátum správy nasledujúci po príslušnom Období výpočtu poplatku za záruku.

„**Dátum poslednej žiadosti o platbu**“ znamená dátum pripadajúci na jeden Mesiac po Dátume ukončenia.

„**Dátum predčasného ukončenia**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 17.2 (*Predčasné ukončenie*).

„**Dátum správy**“ znamená dátum pripadajúci na tridsať (30) kalendárnych dní po poslednom dni kalendárneho štvrťroka, pričom ak Dátum správy pripadne na kalendárny deň, ktorý nie je Pracovným dňom, Dátum správy bude nasledujúci kalendárny deň, ktorý je Pracovným dňom.

„**Dátum ukončenia**“ znamená skorší z nasledujúcich dátumov:

- (a) Dátum predčasného ukončenia;
- (b) dátum (ak taký existuje), ku ktorému už Ručiteľ nie je povinný vykonať ďalšie platby Sprostredkovateľovi a Ručiteľ už nemá ďalšie nároky voči Sprostredkovateľovi podľa tejto Dohody; a
- (c) 30. december 2037.

„**Dátum ukončenia obdobia zahrnutia**“ znamená dátum uvedený v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Dátum určenia spúšťacej udalosti týkajúcej sa súladu so zákonmi**“ znamená akýkoľvek dátum, ktorý spadá do Obdobia zahrnutia a ku ktorému nastane Spúšťacia udalosť týkajúca sa súladu so zákonmi.

„**Dátum určenia spúšťacej udalosti kumulatívnej sadzby z omeškania**“ znamená posledný deň kalendárneho štvrťroka bezprostredne predchádzajúceho Dátumu správy, ktorý pripadá na skorší z nasledujúcich dátumov alebo po skoršom z nasledujúcich dátumov (i) 5. (piaty) Dátum správy a (ii) Dátum správy, ku ktorému sa Aktuálna výška portfólia rovná aspoň päťdesiatim percentám (50%) Dohodnutej výšky portfólia.

„**Dátum určenia spúšťacej udalosti týkajúcej sa portfólia**“ znamená posledný deň kalendárneho štvrťroka bezprostredne nasledujúceho po dátume, ktorý je v polovici Obdobia zahrnutia.

„**Dátum účinnosti**“ znamená dátum podpisu tejto Dohody Stranami za predpokladu, že ak Strany Dohodu nepodpíšu v ten istý deň, Dátum účinnosti bude posledný deň, v ktorý Strana podpíše túto Dohodu.

„**Dátum účinnosti Transakcie konečného príjemcu**“ znamená dátum uzavretia Transakcie konečného príjemcu.

„**Dátum úpravy**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 6.1 (*Úprava aktuálnej výšky portfólia*).

„**Dátum vylúčenia**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 5.2 (*Proces vylúčenia*).

„**Dátum začatia obdobia zahrnutia**“ má význam priradený tomuto pojmu v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Dátum žiadosti o platbu**“ znamená akýkoľvek Dátum správy za predpokladu, že posledný Dátum žiadosti o platbu je Dátum poslednej žiadosti o platbu.

„**Dohoda**“ znamená túto dohodu (vrátane jej Príloh) v znení neskorších zmien, novácií, doplnení, rozšírení, preformulovaní (bez ohľadu na to ako veľmi sú zásadné a či sú alebo nie sú viac onerózne) alebo nahradení.

„**Dohodnutá výška portfólia**“ znamená maximálnu súhrnnú sumu istiny (vyjadrenú v Základnej mene, bez ohľadu na denomináciu Transakcií konečného príjemcu zahrnutých do Portfólia) Oprávnených transakcií konečného príjemcu, ktoré majú byť zahrnuté do Portfólia v súlade s podmienkami tejto Dohody (za predpokladu, že v súvislosti s Revolvingovými transakciami konečného príjemcu „suma istiny“ zodpovedá Výške úverového limitu), pričom táto suma je súčinom Percenta APV a Maximálnej výšky portfólia.

„**Dotknutá strana**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 17.1 (*Pozastavenie*).

„**Dôverné informácie**“ znamená všetky informácie týkajúce sa Ručiteľa, Sprostredkovateľa, Konečného príjemcu alebo Záruky, poskytnuté Strane druhou Stranou alebo ktoroukoľvek z jej pridružených spoločností alebo jej poradcami, a to v akejkoľvek forme, pričom zahŕňajú akýkoľvek dokument, elektronický súbor alebo akúkoľvek inú formu zobrazenia alebo zaznamenania informácií, ktorá obsahuje alebo je odvodená alebo skopírovaná z takýchto informácií, avšak nezahŕňa informácie, ktoré:

- (a) sú alebo sa stanú verejne známymi inak ako porušením článku 26 (*Poskytovanie informácií*) ktoroukoľvek zo Strán;
- (b) iba vo vzťahu k informáciám týkajúcim sa Sprostredkovateľa, nie sú týmto Sprostredkovateľom označené za dôverné v čase poskytnutia;
- (c) iba vo vzťahu k informáciám týkajúcim sa Sprostredkovateľa, sú Ručiteľovi známe pred dátumom ich poskytnutia Ručiteľovi takýmto Sprostredkovateľom alebo ktoroukoľvek z jeho pridružených spoločností alebo jeho poradcami; a
- (d) iba vo vzťahu k informáciám týkajúcim sa Sprostredkovateľa, Ručiteľ zákonne získal, a to inak ako zo zdroja, ktorý je prepojený s takýmto Sprostredkovateľom a ktoré v každom prípade a pokiaľ je Ručiteľovi známe, neboli získané porušením akejkoľvek povinnosti mlčanlivosti ani inak nepodliehajú žiadnej povinnosti mlčanlivosti.

„**Ďalšia mena**“ má význam priradený tomuto pojmu v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Ďalšie kritériá oprávnenosti**“ znamená akékoľvek ďalšie Kritériá oprávnenosti uvedené v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**ECA**“ znamená Európsky dvor audítorov.

„**EIB**“ znamená Európska investičná banka.

„**EPPO**“ znamená Európsku prokuratúru vo vzťahu k tým členským štátom Európskej únie, ktoré sa zúčastňujú na posilnenej spolupráci podľa nariadenia (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca pri zriadení Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s.171).

„**EÚ**“ znamená Európska únia.

„**Faktoringová transakcia**“ znamená transakciu uzatvorenú medzi Sprostredkovateľom a Konečným príjemcom, pri ktorej Sprostredkovateľ kupuje alebo je mu postúpená jednotlivá obchodná pohľadávka alebo skupina obchodných pohľadávok od Konečného príjemcu, zvyčajne so zľavou, a Sprostredkovateľ by mal v dôsledku toho dostať platbu od Konečného príjemcu alebo dlžníka - tretej strany (podľa okolností).

„**HPTR**“ znamená akékoľvek preferenčné daňové opatrenie považované za škodlivé podľa zoznamu EÚ obsahujúceho jurisdikcie, ktoré nespôsobujú na daňové účely, ako sa uvádza v prílohe I a prílohe II k záverom Európskej rady o revidovanom zozname EÚ obsahujúcom jurisdikcie, ktoré nespôsobujú na daňové účely, ktorý pôvodne prijala Európska rada 5. decembra 2017 (v rámci kritéria 2.1) <sup>1</sup>, a ako je ďalej podrobne uvedené v prehľade preferenčných daňových režimov, ktoré skúma Skupina pre kódex správania (zdaňovanie podnikov)<sup>2</sup>, v znení prípadných neskorších zmien.

„**Implementácia jurisdikcie, ktorá nespĺňa kritériá**“ znamená, že Konečný príjemca má sídlo a pôsobí v krajine sídla Sprostredkovateľa, a že nič nenasvedčuje tomu, že príslušná Transakcia konečného príjemcu podporuje činnosti, ktoré prispievajú k (i) trestnej činnosti, ako napr. pranie špinavých peňazí, financovanie terorizmu, daňové trestné činy (t. j. daňové podvody a daňové úniky) a (ii) úplne umelým opatreniam zameraným na vyhýbanie sa plateniu daní.

„**Jurisdikcia, ktorá nespĺňa kritériá**“ znamená jurisdikciu:

- (a) uvedenú v prílohe I k záverom Rady Európskej únie o revidovanom zozname EÚ, ktorý obsahuje jurisdikcie, ktoré nespôsobujú na daňové účely;
- (b) uvedenú v zozname OECD/G20, ktorý obsahuje jurisdikcie, ktoré nedostatočne implementovali štandardy daňovej transparentnosti;
- (c) uvedenú v prílohe delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2016/1675 zo 14. júla 2016, ktorým sa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849

<sup>1</sup> Len pre informáciu: <https://www.consilium.europa.eu/en/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions/#>

<sup>2</sup> Skupina pre kódex správania (zdaňovanie podnikov) bola zriadená v rámci Rady na zasadnutí rady ECOFIN dňa 9. marca 1998 s cieľom posúdiť daňové opatrenia, ktoré môžu spadať do pôsobnosti kódexu správania, ktorý predstavuje politický záväzok členských štátov prehodnotiť, zmeniť alebo zrušiť svoje existujúce daňové opatrenia, ktoré predstavujú škodlivú daňovú konkurenciu (proces "rollback"), a zdržať sa v budúcnosti zavádzania nových opatrení (proces "standstill")



dopĺňa o identifikáciu vysokorizikových tretích krajín so strategickými nedostatkami;

- (d) hodnotenú Organizáciou pre hospodársku spoluprácu a rozvoj a jej Globálnym fórom pre transparentnosť a výmenu informácií na daňové účely ako „častočne vyhovujúcu“ alebo „nevyhovujúcu“, vrátane príslušných predbežných hodnotení, na základe medzinárodnej normy o výmene informácií na požiadanie;
- (e) zahrnutú do vyhlásenia Finančnej akčnej skupiny „Vysoko rizikové jurisdikcie, na ktoré sa vzťahuje výzva na prijatie opatrení“ alebo
- (f) zahrnutú do vyhlásenia Finančnej akčnej skupiny „Jurisdikcie pod zvýšeným dohľadom“,

v každom prípade v znení neskorších zmien a/alebo doplnení takéhoto vyhlásenia, zoznamu, smernice alebo prílohy.

„**Komisia**“ znamená Komisiu Európskej únie.

„**Konečný príjemca**“ znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá vstupuje do Transakcie konečného príjemcu so Sprostredkovateľom.

„**Kritériá oprávnenosti**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 4 (*Kritériá oprávnenosti*) (v znení neskorších zmien, doplnení alebo preformulovaní v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*)).

„**Kritériá oprávnenosti konečného príjemcu**“ má význam priradený tomuto pojmu v Prílohe 3 (*Kritériá oprávnenosti*) a Prílohe 4 (*Štátna pomoc*).

„**Kritériá oprávnenosti portfólia**“ znamená Ďalšie kritériá oprávnenosti, ktoré sú uvedené ako „Kritériá oprávnenosti portfólia“ v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*), ak také existujú.

„**Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu**“ má význam priradený tomuto pojmu v Prílohe 3 (*Kritériá oprávnenosti*) a Prílohe 4 (*Štátna pomoc*).

„**Krytá transakcia konečného príjemcu**“ znamená Oprávnenú transakciu konečného príjemcu, ktorá je zahrnutá do Portfólia v súlade s podmienkami tejto Dohody a ktorá nebola následne vylúčená z Portfólia tým, že sa stala Vylúčenou transakciou konečného príjemcu.

„**Nariadenie o rozpočtových pravidlách**“ znamená nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie v znení neskorších zmien, doplnení alebo preformulovaní.

„**Nesplatená suma**“ znamená v ktoromkoľvek čase:

- (a) Akákoľvek suma istiny a/alebo úroku splatná a nesplatená (alebo v prípade Transakcie konečného príjemcu, na ktorú sa vzťahuje Zlyhanie transakcie

konečného príjemcu, ktorá by bola splatná, ak by táto Transakcia konečného príjemcu bola v danom čase akcelerovaná za predpokladu, že by sa v danom čase vyskytol prípad neplnenia) podľa podmienok Krytej transakcie konečného príjemcu po výskyte buď Zlyhania transakcie konečného príjemcu alebo Akcelerácie transakcie konečného príjemcu, s výnimkou:

- (i) úrokov z oneskorených platieb alebo úrokov z omeškania, kapitalizovaného úroku, poplatkov a akýchkoľvek iných nákladov a výdavkov;
  - (ii) v prípade Revolvingových transakcií konečného príjemcu, sumy istiny presahujúce príslušnú Výšku úverového limitu a všetky sumy úrokov, ktoré z nich vznikli; a
  - (iii) akýchkoľvek súm úrokov, ktoré vznikli po skoršom z nasledujúcich dátumov: (i) obdobie deväťdesiatich (90) kalendárnych dní a (ii) dátum Zlyhania transakcie konečného príjemcu alebo Akcelerácie transakcie konečného príjemcu.
- (b) Akékoľvek zníženie súm istiny a/alebo úrokov odpísaných v dôsledku Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu, s výnimkou:
- (i) úrokov z oneskorených platieb alebo úrokov z omeškania, kapitalizovaného úroku, poplatkov a akýchkoľvek iných nákladov a výdavkov; a
  - (ii) akýchkoľvek súm úrokov, ktoré vznikli po skoršom z nasledujúcich dátumov (i) obdobie deväťdesiatich (90) kalendárnych dní a (ii) dátum Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu.

„**Nezákonná činnosť**“ znamená ktorúkoľvek z nasledujúcich nezákonných činností alebo činností vykonávaných na nezákonné účely podľa platných zákonov v ktorejkoľvek z nasledujúcich oblastí: (i) podvod, korupcia, nátlak, kolúzia alebo obštrukcia, (ii) pranie špinavých peňazí, financovanie terorizmu alebo daňové trestné činy, ako sú definované v Smerniciach o boji proti praniu špinavých peňazí a (iii) podvod a iná nezákonná činnosť proti finančným záujmom EIB, EIF a EÚ, ako sú definované v Smernici PIF.

„**Maximálna výška portfólia**“ má význam priradený tomuto pojmu v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**MSP**“ znamená mikro, malý alebo stredný podnik v zmysle definícií v Odporúčaní Komisie.

„**Malý podnik**“ znamená malý podnik vrátane samostatne zárobkovo činnnej osoby, ktorý zamestnáva menej ako 50 osôb a ktorého ročný obrat alebo celková ročná bilančná suma nepresahuje 10 000 000 EUR za Referenčný rok v súlade s Odporúčaním Komisie v znení neskorších zmien, preformulovaní, doplnení a/alebo nahradení.

„**Mikropodnik**“ znamená mikropodnik vrátane samostatne zárobkovo činnnej osoby, ktorý zamestnáva menej ako 10 osôb a ktorého ročný obrat alebo celková ročná bilančná suma nepresahuje 2 000 000 EUR za Referenčný rok v súlade s Odporúčaním Komisie v znení neskorších zmien, preformulovaní, doplnení a/alebo nahradení.

„**Mesiac**“ znamená obdobie začínajúce sa jedným dňom v kalendárnom mesiaci a končiace sa číselne zodpovedajúcim dňom v nasledujúcom kalendárnom mesiaci s výnimkou:

- (a) ak číselne zodpovedajúci deň nie je Pracovným dňom, toto obdobie sa končí v nasledujúci Pracovný deň v tom kalendárnom mesiaci, v ktorom sa má toto obdobie skončiť, ak takýto deň existuje, alebo ak neexistuje, v bezprostredne predchádzajúci Pracovný deň; a
- (b) ak v kalendárnom mesiaci, v ktorom sa má toto obdobie skončiť, nie je číselne zodpovedajúci deň, toto obdobie sa skončí v posledný Pracovný deň v tomto kalendárnom mesiaci.

Pravidlá uvedené v písmenách a) a b) sa vzťahujú len na posledný Mesiac každého obdobia.

„**Nedotknutá strana**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 17.1 (*Pozastavenie*).

„**Neoprávnená transakcia konečného príjemcu**“ znamená v danom čase Transakciu konečného príjemcu, ktorá (a) v danom čase nie je Oprávnenou transakciou konečného príjemcu; (b) by nebola v danom čase Oprávnenou transakciou konečného príjemcu, ak by sa nepovažovala za Oprávnenú transakciu konečného príjemcu na základe článku 4.3 (*Zahrnuté transakcie konečného príjemcu, ktoré sa považujú za oprávnené*); alebo (c) nespĺňa akýkoľvek záväzok podľa tejto Dohody týkajúci sa Transakcií konečného príjemcu alebo Konečných príjemcov, a to v dôsledku toho, že ju Ručiteľ overil alebo vyhlásil za Neoprávnenú transakciu konečného príjemcu podľa článku 5.2 písm. (b) bod (ii).

„**Obdobie krytia zárukou**“ znamená:

- (a) pre každú Transakciu konečného príjemcu, na ktorú sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR (v zmysle definície v Prílohe 4 (*Štátna pomoc*)), obdobie začínajúce Dátumom účinnosti Transakcie konečného príjemcu a končiace dňom, ktorý nastane skôr z nasledujúcich dátumov (i) dátum splatnosti Transakcie konečného príjemcu (ktorý môže byť predĺžený v súlade s odsekom 6 písm. (h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*)), (ii) pätnásť (15) rokov od Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu a (iii) Dátum ukončenia;
- (b) pre každú Transakciu konečného príjemcu, na ktorú sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR (v zmysle definície v Prílohe 4 (*Štátna pomoc*)), obdobie začínajúce Dátumom účinnosti Transakcie konečného príjemcu a končiace dňom, ktorý nastane skôr z nasledujúcich dátumov: (i) dátum

splatnosti Transakcie konečného príjemcu (ktorý môže byť predĺžený v súlade s odsekom 6 písm. (h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*)), (ii) šesť (6) rokov od Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu a (iii) Dátum ukončenia; a

- (c) pre každú Transakciu konečného príjemcu, na ktorú sa vzťahuje Režim de minimis (v zmysle definície v Prílohe 4 (*Štátna pomoc*)), obdobie začínajúce Dátumom účinnosti Transakcie konečného príjemcu a končiace dňom, ktorý nastane skôr z nasledujúcich dátumov: (i) dátum splatnosti Transakcie konečného príjemcu (ktorý môže byť predĺžený v súlade s Kritériami oprávnenosti 1 odseku 4 písm. (b) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*)) ak je potrebné prepočítať GGE), (ii) Dátum ukončenia a (iii) v prípade Transakcií konečného príjemcu, ktorých GGE vypočítal Sprostredkovateľ použitím Zjednodušenej metodiky výpočtu GGE, desať (10) rokov.

„**Obdobie uchovávanía záznamov**“ má význam priradený tomuto pojmu v odseku 4 (*Obdobie uchovávanía záznamov - Oprávnenia*) Prílohy 14 (*Všeobecné záväzky*).

„**Obdobie výpočtu poplatku za záruku**“ znamená obdobie od (a vrátane) prvého dňa kalendárneho štvrt'roka do (ale okrem) prvého dňa nasledujúceho kalendárneho štvrt'roka. Ak (i) dôjde k náprave Zlyhania transakcie konečného príjemcu alebo (ii) Sprostredkovateľ určí Transakciu konečného príjemcu, v súvislosti s ktorou došlo k Reštrukturalizácii transakcie konečného príjemcu, za vymožitelnú pohľadávku, ako je uvedené v definícii Splácanej transakcie konečného príjemcu, potom Obdobie výpočtu poplatku za záruku zahŕňa každý deň od výskytu Zlyhania transakcie konečného príjemcu alebo Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu ako keby Transakcia konečného príjemcu bola vždy Splácanou transakciou konečného príjemcu.

„**Obdobie zahrnutia**“ znamená obdobie od Dátumu začatia obdobia zahrnutia do (vrátane) Dátumu ukončenia obdobia zahrnutia a v každom prípade s ohľadom na skoršie ukončenie k Dátumu predčasného ukončenia alebo k dátumu uvedenému v Oznámení o spúšťacej udalosti v súlade s článkom 5.1 (*Proces zahrnutia*).

„**Obdobie žiadosti o platbu**“ znamená obdobie od (ale okrem) posledného dňa kalendárneho štvrt'roka do (a vrátane) bezprostredne nasledujúceho Dátumu žiadosti o platbu.

„**Odňaté sumy**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 10 (*Právo na odňatie*).

„**Odporúčanie Komisie**“ znamená odporúčanie Komisie 2003/361/ES, ktoré sa týka definície mikro, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.05.2003, s. 36) oznámené pod číslom dokumentu C(2003/1422), v znení neskorších zmien, preformulovaní, doplnení a/alebo nahradení.

„**OLAF**“ znamená Európsky úrad pre boj proti podvodom zriadený v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenia Rady \*(Euratom) č. 1074/1999.

„**Oprávnená osoba**“ má význam priradený tomuto pojmu v bode (c) (*Oprávnené osoby*) Prílohy 13 (*Informačné záväzky*).

„**Oprávnená transakcia konečného príjemcu**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 4 (*Kritériá oprávnenosti*).

„**Osobitné podmienky**“ znamená podmienky uvedené v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Oznámenie o spúšťacej udalosti**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 5.1 písm. (b) (*Proces zahrnutia*).

„**Oznámenie o úprave percenta MPV a APV**“ znamená oznámenie vo forme Prílohy 6 (*Formulár oznámenia o úprave MPV a percenta APV*), ktoré EIF odosiela Sprostredkovateľovi kedykoľvek po tom, ako mu je doručená Žiadosť o úpravu MPV a percenta APV s cieľom buď schváliť alebo zamietnuť takúto Žiadosť o úpravu MPV a percenta APV.

„**Oznámenie o vylúčení**“ znamená písomné oznámenie o vylúčení Transakcie konečného príjemcu z Portfólia, ktoré zasiela Ručiteľ Sprostredkovateľovi v súlade s podmienkami tejto Dohody a vo forme (alebo v podstate vo forme Prílohy 8 (*Formulár Oznámenia o vylúčení*)).

„**Oznámenie o zahrnutí**“ znamená štvrtročné písomné oznámenie v súvislosti so zahrnutím Transakcie konečného príjemcu do Portfólia, ktoré Sprostredkovateľ predkladá Ručiteľovi vo forme (alebo v podstate vo forme) Prílohy 7 (*Formulár oznámenia o zahrnutí*).

„**Percento APV**“ znamená:

- (a) pri úprave Percenta APV alebo pred takouto úpravou podľa článku 6.3 (*Úprava maximálnej výšky portfólia a/alebo percenta APV a opätovné stanovenie Dohodnutej výšky portfólia*), percentuálnu sadzbu uvedenú v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*); a
- (b) kedykoľvek po úprave Percenta APV podľa článku 6.3 (*Úprava maximálnej výšky portfólia a/alebo Percenta APV a opätovné stanovenie Dohodnutej výšky portfólia*), percentuálnu sadzbu uvedenú v príslušnom Oznámení o úprave MPV a percenta APV, ktorá však nesmie presiahnuť sto percent (100%).

„**Percento poplatku za záruku**“ znamená percentuálnu sadzbu uvedenú v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Podstatný nepriaznivý vplyv**“ znamená podstatný nepriaznivý vplyv na alebo podstatnú nepriaznivú zmenu v/vo:

- (a) finančnej situácii, aktívach, vyhlídkach, podnikaní, operáciách, majetku alebo stave (finančnom alebo inom) Strany; alebo
- (b) schopnosti Stany plniť alebo dodržiavať akékoľvek svoje záväzky podľa tejto Dohody; alebo

- (c) platnosti, zákonnosti alebo vymožitelnosti tejto Dohody alebo práv a opravných prostriedkov Strany podľa tejto Dohody.

„**Podnik s nízkou a strednou kapitalizáciou**“ znamená podnik podľa definície v článku 1 Hlavy I prílohy Odporúčania Komisie, pričom musia byť splnené nasledujúce kumulatívne podmienky:

- podnik má do 499 zamestnancov, pričom počet pracovníkov sa vypočítava v súlade s článkami 3, 4, 5 a 6 Hlavy I prílohy Odporúčania Komisie;
- podnik nie je MSP.

„**Politika boja proti podvodom**“ znamená politiku EIF v oblasti predchádzania a zabránenia korupcii, podvodom, kolúzii, nátlaku, obštrukciám, praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu, v znení zverejnenom na webovej stránke EIF k Dátumu účinnosti.

„**Portfólio**“ znamená portfólio pozostávajúce zo všetkých Transakcií konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahujú podmienky Záruky.

„**Povolená komunikácia**“ znamená akúkoľvek komunikáciu podľa tejto Dohody, ktorá sa uskutočňuje listom alebo e-mailom.

„**Potenciálny prípad neplnenia**“ znamená akúkoľvek udalosť, ktorá by po oznámení alebo uplynutí lehoty na nápravu alebo oboch (v každom prípade v rozsahu uvedenom v tejto Dohode) znamenala Prípad neplnenia.

„**Pracovný deň**“ znamená pracovný deň pre Ručiteľa aj Sprostredkovateľa a deň (okrem soboty a nedele), v ktorý sú banky otvorené na všeobecné obchodovanie v Luxemburgu a v krajine registrácie Sprostredkovateľa.

„**Prevod výhod**“ znamená zásady a záväzky prevodu výhod Záruky Sprostredkovateľom na Konečných príjemcov ako je ďalej špecifikované v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Prípad neplnenia**“ znamená akúkoľvek udalosť alebo okolnosť týkajúcu sa Sprostredkovateľa a/alebo Ručiteľa uvedenú v článku 16 (*Prípady neplnenia*).

„**Príslušná adresa EIF**“ znamená e-mailovú adresu uvedenú v článku 21 (*Oznámenia*) alebo takú inú e-mailovú adresu, ktorú EIF priebežne písomne oznámi Sprostredkovateľovi.

„**Príslušná jurisdikcia**“ má význam priradený tomuto pojmu v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Príslušné strany**“ znamená zástupcov príslušných vnútroštátnych orgánov, ECA alebo iného príslušného vnútroštátneho dvora audítorov, zástupcov a poradcov zúčastnených členských štátov, Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF), Ručiteľa, EIB, zástupcov Ručiteľa alebo akúkoľvek inú osobu určenú Ručiteľom alebo EIB, Komisiu, zástupcov Komisie (vrátane OLAF), EPPO, akúkoľvek inú inštitúciu Európskej únie alebo orgán Európskej únie, ktorý je oprávnený overovať využívanie

Záruky v súvislosti so Záručným nástrojom EGF a akýkoľvek iný orgán riadne oprávnený podľa platných právnych predpisov vykonávať audit alebo kontrolnú činnosť.

„**Príslušný výmenný kurz**“ znamená príslušný referenčný výmenný kurz, ktorý Európska centrálna banka priebežne zobrazuje na svojej webovej stránke (v súčasnosti [www.ecb.int](http://www.ecb.int)) a ktorý je založený na dennom konzultačnom postupe medzi centrálnymi bankami v rámci Európskeho systému centrálnych bánk a mimo neho, alebo ak takýto kurz nie je alebo už nie je v príslušnom čase k dispozícii, príslušný výmenný kurz, ktorý zobrazuje národná centrálna banka krajiny, v ktorej má sídlo a pôsobí Sprostredkovateľ.

„**Referenčný rok**“ znamená pokiaľ ide o subjekt, celý fiškálny rok tohto subjektu, ktorý bezprostredne predchádza fiškálnemu roku, v ktorom sa má uzavrieť Transakcia konečného príjemcu.

„**Reštriktívne opatrenia**“ znamená:

- (1) reštriktívne opatrenia EÚ; a/alebo
- (2) akékoľvek hospodárske alebo finančné sankcie, ktoré priebežne prijme Organizácia Spojených národov a akákoľvek agentúra alebo osoba, ktorá je riadne vymenovaná, splnomocnená alebo oprávnená Organizáciou Spojených národov na prijatie, správu, vykonávanie a/alebo presadzovanie takýchto opatrení, a/alebo
- (3) akékoľvek hospodárske alebo finančné sankcie, ktoré priebežne prijme vláda Spojených štátov a akékoľvek jej oddelenie, odbor, agentúra alebo úrad vrátane Úradu pre kontrolu zahraničných aktív (OFAC) Ministerstva financií Spojených štátov, Ministerstva zahraničných vecí Spojených štátov a/alebo Ministerstva obchodu Spojených štátov.

„**Reštriktívne opatrenia EÚ**“ znamená reštriktívne opatrenia prijaté v zmysle Zmluvy o Európskej únii alebo Zmluvy o fungovaní Európskej únie<sup>3</sup>.

„**Reštrukturalizácia transakcie konečného príjemcu**“ znamená v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu, že Sprostredkovateľ, konajúc komerčne primeraným spôsobom a v súlade s Úverovou a inkasnou politikou, súhlasí s reštrukturalizáciou takejto Transakcie konečného príjemcu v tom zmysle, že finančné záväzky Konečného príjemcu vyplývajúce z Transakcie konečného príjemcu (t.j. suma istiny, ktorú má príslušný Konečný príjemca podľa plánu zaplatiť, a/alebo akákoľvek suma úrokov splatná príslušným Konečným príjemcom) sa úplne alebo čiastočne odpíšu s cieľom zlepšiť vymožitelnosť pohľadávok vyplývajúcich z príslušnej Transakcie konečného príjemcu.

„**Revolvingová transakcia konečného príjemcu**“ znamená Transakciu konečného príjemcu (ktorá zahŕňa revolvingové úverové nástroje na prevádzkový kapitál, ktoré sú súčasťou bežného účtu alebo sú s ním spojené a nezahŕňa žiadny úver alebo pôžičku vyplývajúcu z využitia limitov kreditnej karty), na základe ktorej môže

<sup>3</sup> Zoznamy osôb, na ktoré sa vzťahujú sankcie EÚ, sú uvedené na Mape sankcií EÚ, ktorá je k dispozícii na [www.sanctionsmap.eu](http://www.sanctionsmap.eu). Zoznam osôb, na ktoré sa vzťahujú sankcie EÚ, je uvedený aj v Databáze finančných sankcií (FSD), ktorá je k dispozícii na <https://webgate.ec.europa.eu/fsd/fsd#!/files>. Upozorňujeme, že reštriktívne opatrenia EÚ uverejnené v sérii L Úradného vestníka EÚ sú autentické a v prípade rozporu majú prednosť pred obsahom Mapy sankcií EÚ a FSD.

Konečný príjemca na revolvingovom základe využívať záväzkov, ktorý mu Sprostredkovateľ poskytol na určité obdobie prostredníctvom jedného alebo viacerých čerpaní a splátok až do Výšky úverového limitu, vrátane vyrovnaní záväzkov vyplývajúcich z Bankových záruk, Akreditívov a Faktoringových transakcií.

„**Rozpis žiadosti o platbu**“ znamená rozpis vo forme Prílohy 9 (*Formulár rozpisu žiadosti o platbu*), v ktorom sú podrobne uvedené Krypté transakcie konečného príjemcu, v súvislosti s ktorými vznikla Nesplatená suma, a ktorý obsahuje podrobnosti o výpočte takejto Nesplatennej sumy.

„**Sadzba záruky**“ znamená percentuálnu sadzbu uvedenú v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Sankcionovaná osoba**“ znamená akúkoľvek osobu, subjekt, jednotlivca alebo skupinu jednotlivcov, ktorí sú určeným cieľom alebo inak predmetom reštriktívnych opatrení.

„**Situácia vylúčenia**“ znamená, že Sprostredkovateľ alebo podľa daného prípadu Konečný príjemca sa nachádza v niektorej z nasledujúcich situácií:

- (i) je v úpadku, je v konkurze alebo v likvidácii, jeho záležitosti spravuje likvidátor alebo súd, v tejto súvislosti je v dohode s veriteľmi, má pozastavené podnikateľské aktivity alebo bola s veriteľmi podpísaná dohoda o pozastavení činnosti (alebo rovnocenná dohoda) a potvrdená príslušným súdom, ak to vyžadujú platné právne predpisy, alebo je v akejkoľvek analogickej situácii vyplývajúcej z podobného postupu stanoveného vo vnútroštátnych právnych predpisoch alebo nariadeniach;
- (ii) v posledných piatich (5) rokoch bol predmetom právoplatného rozsudku alebo právoplatného správneho rozhodnutia za porušenie svojich povinností týkajúcich sa platenia daní alebo príspevkov na sociálne zabezpečenie v súlade s platnými právnymi predpismi a ak takéto záväzky zostanú nezaplatené, pokiaľ sa neuzavrela záväzná dohoda o ich zaplatení;
- (iii) v posledných piatich (5) rokoch bol on alebo ktorákoľvek z osôb, ktoré majú právomoc ho zastupovať, rozhodovaciu právomoc alebo právomoc vykonávať nad ním kontrolu odsúdený právoplatným rozsudkom alebo právoplatným správnym rozhodnutím za závažné profesijné pochybenie, ak takéto konanie znamená protiprávny úmysel alebo hrubú nedbanlivosť, ktoré by ovplyvnilo jeho schopnosť plniť Záruku, a to z jedného z nasledujúcich dôvodov:
  - (a) podvodné alebo nedbanlivostné skreslenie informácií potrebných na overenie neexistencie dôvodov na vylúčenie alebo splnenia kritérií výberu alebo pri plnení zmluvy alebo dohody;
  - (b) uzatváranie dohôd s inými osobami s cieľom narušiť hospodársku súťaž;
  - (c) pokus o neoprávnené ovplyvňovanie rozhodovacieho procesu verejného obstarávateľa počas príslušného „postupu zadávania zákazky“, ako je tento pojem definovaný v článku 2 Nariadenia o rozpočtových pravidlách;



- (d) pokus o získanie dôverných informácií, ktoré by mu mohli priniesť neoprávnené výhody v príslušnom „postupe zadávania zákazky“, ako je tento pojem definovaný v článku 2 Nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- (iv) v posledných piatich (5) rokoch bol voči nemu alebo osobám, ktoré majú právomoc ho zastupovať, rozhodovaciu právomoc alebo nad ním vykonávajú kontrolu, vyneseny právoplatný rozsudok za:
  - (a) podvod;
  - (b) korupciu;
  - (c) účasť v zločineckej organizácii;
  - (d) pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu;
  - (e) teroristické trestné činy alebo trestné činy súvisiace s teroristickými činnosťami, alebo podnecovanie, napomáhanie, navádzanie alebo pokus o spáchanie takýchto trestných činov;
  - (f) detskú prácu a iné formy obchodovania s ľuďmi;
- (v) ak je Sprostredkovateľom, podlieha rozhodnutiu o vylúčení, alebo ak je Konečným príjemcom, nachádza sa na zverejnenom zozname vylúčených hospodárskych subjektov alebo subjektov, ktorým bola uložená finančná sankcia, v každom prípade uvedených v databáze systému včasného odhaľovania a vylúčenia (databáza EDES dostupná na oficiálnej webovej stránke EÚ), ktorú zriadila a prevádzkuje Komisia,

za predpokladu, že Ručiteľ sa môže rozhodnúť neuplatniť niektorý z vyššie uvedených bodov, ak je presvedčený, že Sprostredkovateľ alebo príslušný Konečný príjemca prijal nápravné opatrenia na preukázanie svojej spoľahlivosti alebo že vylúčenie by bolo vzhľadom na okolnosti neprimerané.

„**Skupina EIB**“ znamená spoločne EIF a EIB.

„**Skutočné vlastníctvo**“ znamená, ak nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, konečné vlastníctvo alebo kontrolu osoby podľa definície „konečného užívateľa výhod“ uvedenej v článku 3 ods. 6 Štvrtej a piatej smernice o boji proti praniu špinavých peňazí, pričom sa uvádza, že na účely tejto Dohody (i) vo vzťahu k Sprostredkovateľovi je hranica skutočného vlastníctva stanovená na 10%; a (ii) vo vzťahu ku Konečným príjemcom je hranica skutočného vlastníctva stanovená podľa platných zákonov alebo predpisov, ktorými sa vykonávajú Štvrtá a piata smernica o boji proti praniu špinavých peňazí.

„**Smernica PIF**“ znamená smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 z 5. júla 2017 o boji proti podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy Únie, prostredníctvom trestného práva v znení neskorších zmien, doplnení alebo preformulovaní.

„**Smernice o boji proti praniu špinavých peňazí**“ znamená Štvrtú a piatu smernicu o boji proti praniu špinavých peňazí a Smernicu o boji proti praniu špinavých peňazí prostredníctvom trestného práva.

„**Smernica o boji proti praniu špinavých peňazí prostredníctvom trestného práva**“ znamená smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1673 z 23. októbra 2018 o boji proti praniu špinavých peňazí prostredníctvom trestného práva v znení neskorších zmien, doplnení alebo preformulovaní.

„**Splácaná transakcia konečného príjemcu**“ znamená k akémukoľvek dátumu počas Obdobia výpočtu poplatku za záruku Transakciu konečného príjemcu zahrnutú do Portfólia, v súvislosti s ktorou sa nevyskytla ani v súvislosti s ktorou Sprostredkovateľ nenahlásil žiadne (i) Zlyhanie transakcie konečného príjemcu, (ii) Akceleráciu transakcie konečného príjemcu alebo (iii) Reštrukturalizáciu transakcie konečného príjemcu k príslušnému Dátumu správy, za predpokladu, že:

- (a) Transakcia konečného príjemcu, v súvislosti s ktorou bolo nahlásené Zlyhanie transakcie konečného príjemcu k príslušnému Dátumu správy, sa považuje za Splácanú transakciu konečného príjemcu, ak dôjde k náprave takéhoto Zlyhania transakcie konečného príjemcu v súlade s Úverovou a inkasnou politikou pred tým, ako Sprostredkovateľ podá Žiadosť o platbu v súvislosti s takouto Transakciou konečného príjemcu.
- (b) Transakcia konečného príjemcu, v súvislosti s ktorou došlo k Reštrukturalizácii transakcie konečného príjemcu a ktorú následne v súlade s Úverovou a inkasnou politikou Sprostredkovateľ určí za vymožitelnú pohľadávku a naďalej poskytuje služby s ňou súvisiace v súlade s Úverovou a inkasnou politikou, sa považuje za Splácanú transakciu konečného príjemcu.

„**Správa**“ znamená štvrťročnú správu, ktorú Sprostredkovateľ predkladá Ručiteľovi vo forme Prílohy 7A (*FORMULÁR SPRÁVY*).

„**Spustenie kumulatívnej sadzby z omeškania**“ má význam priradený tomuto pojmu v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Spúšťacia udalosť**“ znamená:

- (a) Spúšťacia udalosť týkajúca sa portfólia;
- (b) Spúšťacia udalosť kumulatívnej sadzby z omeškania;
- (c) Spúšťacia udalosť týkajúca sa súladu so zákonmi; a
- (d) akákoľvek Ďalšia spúšťacia udalosť uvedená v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*)

„**Spúšťacia udalosť týkajúca sa súladu so zákonmi**“ znamená, že k Dátumu určenia spúšťacej udalosti týkajúcej sa súladu so zákonmi Sprostredkovateľ:

- (i) v primeranej lehote neprijal primerané opatrenia voči ktorémukoľvek členovi svojich riadiacich a rozhodovacích orgánov, ktorý bol právoplatným a neodvolateľným rozsudkom súdu odsúdený za Nezákonnú činnosť spáchanú pri

výkone svojich odborných povinností, s cieľom zabezpečiť, aby bol takýto člen vylúčený z akejkoľvek činnosti Sprostredkovateľa v súvislosti so Zárukou alebo Dohodou; alebo

- (ii) v primeranej lehote neinformoval Ručiteľa
  - (a) v rozsahu, v akom to nezakazujú právne predpisy, o akomkoľvek významnom súdnom spore, rozhodcovskom konaní, správnom konaní alebo vyšetrowaní a príslušnom vývoji, ktorý podľa jeho najlepšieho vedomia a svedomia zo strany súdu, správneho alebo podobného orgánu verejnej moci prebieha, hrozí alebo sa vedie voči Sprostredkovateľovi alebo jeho ovládajúcim subjektom alebo ktorémukoľvek členovi riadiacich a rozhodovacích orgánov Sprostredkovateľa v súvislosti s akoukoľvek Nezákonnou činnosťou spáchanou pri výkone svojich odborných povinností;
  - (b) o tom, že ktorýkoľvek člen jeho riadiacich a rozhodovacích orgánov bol právoplatným a neodvolateľným rozsudkom súdu odsúdený za Nezákonnú činnosť spáchanú pri výkone svojich odborných povinností; a
  - (c) o akýchkoľvek opatreniach, ktoré prijal vo vzťahu ku ktorémukoľvek členovi svojich riadiacich a rozhodovacích orgánov, ktorý bol právoplatným a neodvolateľným rozsudkom súdu odsúdený za Nezákonnú činnosť spáchanú pri výkone svojich odborných povinností, s cieľom zabezpečiť, aby bol takýto člen vylúčený z akejkoľvek činnosti Sprostredkovateľa v súvislosti so Zárukou alebo Dohodou.

„**Spúšťacia udalosť kumulatívnej sadzby z omeškania**“ znamená, že k Dátumu určenia spúšťacej udalosti kumulatívnej sadzby z omeškania Aktuálna kumulatívna sadzba z omeškania presiahne Spustenie kumulatívnej sadzby z omeškania.

„**Spúšťacia udalosť týkajúca sa portfólia**“ znamená, že k Dátumu určenia spúšťacej udalosti týkajúcej sa portfólia je Aktuálna výška portfólia nižšia ako Suma spustenia týkajúceho sa portfólia.

„**Strana**“ znamená stranu tejto Dohody.

„**Suma odňatá na základe reštriktívnych opatrení**“ znamená všetky sumy, ktoré Ručiteľ priamo alebo nepriamo zaplatil Sprostredkovateľovi alebo v jeho prospech kedykoľvek v čase, keď bol Sprostredkovateľ Sankcionovanou osobou.

„**Suma spustenia týkajúceho sa portfólia**“ znamená sumu vypočítanú ako je uvedené v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Štátna pomoc**“ znamená pomoc poskytnutú členským štátom Európskej únie alebo prostredníctvom takéhoto štátu, ako je ďalej uvedené v článkoch 107 a 108 Zmluvy.

„**Štvrtá a piata smernica o boji proti praniu špinavých peňazí**“ znamená smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu,

v znení smernice (EÚ) Európskeho parlamentu a Rady 2018/843 z 30. mája 2018, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2015/849, v znení neskorších zmien, doplnení alebo preformulovaní.

„**Ustanovenia o limitovanej záruke**“ znamená ustanovenia uvedené v Prílohe 2 (*Ustanovenia o limitovanej záruke*).

„**Úroková sadzba**“ znamená ročnú percentuálnu sadzbu rovnajúcu sa:

- (a) ak je Základnou menou euro, príslušnej sadzbe EURIBOR, t. j. medzibankovej úrokovej sadzbe v eurách, ktorú spravuje Európsky inštitút pre peňažné trhy (alebo akákoľvek iná osoba, ktorá prevezme správu tejto sadzby), za určené obdobie jedného (1) mesiaca k príslušnému dátumu, alebo
- (b) ak Základnou menou nie je euro, referenčnému kurzu stanovenému v Osobitných podmienkach.

za predpokladu, že:

- (i) ak je táto sadzba nižšia ako nula, Úroková sadzba sa považuje za nulovú; a
- (ii) ak takáto sadzba v príslušnom čase nie je alebo už nie je k dispozícii, akákoľvek náhrada takejto sadzby, na ktorej sa Strany (konajúc primerane) dohodnú.

„**Úroková sadzba z omeškania**“ znamená k akémukoľvek dátumu, pokiaľ nie je podľa platných právnych predpisov stanovená povinná úroková sadzba, percentuálnu ročnú sadzbu rovnajúcu sa súčtu:

- (a) Úrokovej sadzby; a
- (b) dvoch percent (2%).

„**Úverová a inkasná politika**“ znamená zásady a postupy Sprostredkovateľa týkajúce sa vzniku, rizík, vymáhania, úverovej služby a účtovné zásady a postupy (akokoľvek opísané) konzistentne uplatňované bez ohľadu na túto Záruku na celé portfólio úverov Sprostredkovateľa na expozície podstatne podobného typu ako Transakcie konečného príjemcu;

„**Úverová udalosť**“ znamená Zlyhanie transakcie konečného príjemcu, Akceleráciu transakcie konečného príjemcu alebo Reštrukturalizáciu transakcie konečného príjemcu.

„**Transakcia konečného príjemcu**“ znamená transakciu dlhového financovania (vrátane transakcií nadriadených úverov (vrátane refinancovania existujúceho dlhu a revolvingových úverových liniek (vrátane kontokorentných úverov)) a, ak je to uvedené v Osobitných podmienkach, transakcie financovania vo forme Finančného lízingu (v zmysle definície v Prílohe 16 (*Finančný lízing*)), Dlhopisov (v zmysle definície v Prílohe 18 (*Dlhopisy*)) Bankových záruk, Akreditívov, Transakcií v rámci

podriadeného dlhu (v zmysle definície v Prílohe 17 (*Transakcie v rámci podriadeného dlhu*)), Kvázi kapitálových transakcií (v zmysle definície v Prílohe 17 (*Transakcie v rámci podriadeného dlhu*)) a Faktoringových transakcií, v každom prípade uzatvorených medzi Sprostredkovateľom a Konečným príjemcom.

„**Vylúčené odvetvie skupiny EIB**“ znamená akékoľvek odvetvie uvedené v Prílohe 11 (*Vylúčené odvetvia skupiny EIB*).

„**Vymožená čiastka**“ znamená, ak nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, každú sumu, po odpočítaní nákladov na vymáhanie a exekúciu (ak existujú), ktorú vymohol alebo prijal Sprostredkovateľ alebo ktorá bola vymožená alebo prijatá v jeho mene, a to aj formou započítania, v súvislosti s Krytou transakciou konečného príjemcu, ktorá viedla k Nesplatennej sume, za predpokladu, že (i) platba v súvislosti s takouto Nesplatenou sumou vykonaná Sprostredkovateľovi na základe záruky poskytnutej Ručiteľskou inštitúciou sa nepovažuje za „Vymoženú čiastku“, ak nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak a (ii) v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu, ktorá bola predmetom Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu, sa za „Vymoženú čiastku“ považujú iba sumy prijaté po odpočítaní nákladov na vymáhanie a exekúciu (ak existujú) v súvislosti s Nesplatenými sumami.

Bez toho, aby boli dotknuté odseky 6 (*Vlastnícke právo a zabezpečenie*) a 9 (*Úverová a inkasná politika*) Prílohy 14 (*Všeobecné záväzky*), pojem „Vymožená čiastka“ zahŕňa akúkoľvek sumu, ktorú vymohol alebo prijal Sprostredkovateľ alebo ktorá bola vymožená alebo prijatá v jeho mene v súvislosti s Krytou transakciou konečného príjemcu, ktorá viedla k Nesplatennej sume (alebo k právu na vymáhanie alebo prijatie takejto sumy) a ktorá je prevedená na tretiu stranu (inú ako Záručná inštitúcia) na základe záväzku Sprostredkovateľa vyplývajúceho zo Zabezpečenia alebo iného zmluvného záväzku v súvislosti s príslušnou Krytou transakciou konečného príjemcu, ktorý Sprostredkovateľ poskytol takejto tretej strane.

„**Vylúčená transakcia konečného príjemcu**“ znamená akúkoľvek Transakciu konečného príjemcu vylúčenú z Portfólia v súlade s článkom 5.2 (*Proces vylúčenia*).

„**Výbor prispievateľov**“ znamená výbor zriadený zástupcami Zúčastnených členských štátov, ktorý dohliada na činnosť Fondu.

„**Výška úverového limitu**“ znamená maximálnu čiastku istiny, ku ktorej sa zaviazal Sprostredkovateľ v rámci Revolvingovej transakcie konečného príjemcu.

„**Výška poplatku za záruku**“ znamená ku každému Dátumu platby poplatku za záruku:

- (a) ak je v Osobitných podmienkach špecifikovaný „**Výpočet poplatku za záruku vopred**“, súčet súm vypočítaných (v čase uzavretia Transakcie konečného príjemcu) podľa vzorca uvedeného nižšie pre každú Transakciu konečného príjemcu, ktorá bola zahrnutá do Portfólia počas bezprostredne predchádzajúceho Obdobia výpočtu poplatku za záruku:

$$\text{Suma poplatku vopred} = \frac{G * \sum_{t_{n-1}}^{t_n} K_t * \frac{F}{360}}{(1 + R)^{\frac{t_n}{360}}}$$

N – počet koľkokrát je úrok splatný v rámci Transakcie konečného príjemcu podľa zmluvného splátkového kalendára Transakcie konečného príjemcu

n – každý deň splatnosti úrokov v rámci Transakcie konečného príjemcu podľa zmluvného splátkového kalendára Transakcie konečného príjemcu

$t_n$  - skutočné dni od dátumu uzavretia Transakcie konečného príjemcu do času n

$K_t$  - nesplatená suma istiny Transakcie konečného príjemcu v čase t podľa zmluvného splátkového kalendára Transakcie konečného príjemcu

F - Percento poplatku za záruku

G - Sadzba záruky

R - diskontná sadzba (p.a.), ako je uvedená v Osobitných podmienkach; alebo

(b) ak je v Osobitných podmienkach špecifikovaný „**Pravidelný výpočet poplatku za záruku**“, pre každú Transakciu konečného príjemcu súčet súčinu:

- (i) Percenta poplatku za záruku;
- (ii) súčet nesplatených súm istiny v každý deň, kedy je Transakcia konečného príjemcu Splácanou transakciou konečného príjemcu;
- (iii) Sadzby záruky; a
- (iv) 1/360 alebo ako je uvedené v osobitných podmienkach.

„**Výška záruky**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 3 (*Záruka*).

„**Výzva**“ znamená výzvu na vyjadrenie záujmu uverejnenú na webovom sídle Ručiteľa dňa 31. augusta 2020, v znení neskorších aktualizácií, na základe ktorej Ručiteľ žiadal o vyjadrenie záujmu pre výber sprostredkovateľov, ktorí budú využívať portfóliovú záruku v súvislosti so Záručným nástrojom EGF.

„**Zabezpečenie**“ znamená hypotéku, zaťaženie, záložné právo, zádržné právo, postúpenie alebo záložný nárok zabezpečujúci akýkoľvek záväzok akejkoľvek osoby alebo akúkoľvek inú dohodu alebo dojednanie s podobným účinkom.

„**Základná mena**“ má význam priradený tomuto pojmu v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

„**Záručná inštitúcia**“ znamená inštitúciu, ktorá (i) sa špecializuje na poskytovanie záruk v prospech MSP alebo Podnikov s nízkou a strednou kapitalizáciou a (ii) je riadne oprávnená poskytovať záruky v príslušnej jurisdikcii.

„**Záručný nástroj EGF**“ znamená limitovaný alebo nelimitovaný (proti-)záručný nástroj v rámci Paneurópskeho záručného fondu v reakcii na COVID-19.

„**Záruka**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 3 (*Záruka*).

„**Zlyhanie transakcie konečného príjemcu**“ znamená v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu skorší z nasledujúcich okamihov:

- (a) Sprostredkovateľ sa domnieva (konajúc primerane v súlade s Úverovou a inkasnou politikou), že Konečný príjemca pravdepodobne nesplní svoje platobné záväzky v rámci Transakcie konečného príjemcu (bez toho, aby Sprostredkovateľ využil opatrenia, ako je speňaženie Zabezpečenia); alebo
- (b) Konečný príjemca nesplní akýkoľvek platobný záväzok v rámci príslušnej Transakcie konečného príjemcu a takéto neplnenie trvá najmenej deväťdesiat (90) po sebe nasledujúcich kalendárnych dní.

„**Zmluva**“ znamená Zmluvu o Európskej únii a Zmluvu o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ 7. jún 2016, C 202).

„**Zúčastnené členské štáty**“ znamená krajiny, ktoré prispievajú do EGF, a ktoré sú zahrnuté do zoznamu uvedeného v prílohe X k Výzve v jeho aktuálnom znení. Aby sa predišlo pochybnostiam, Transakcie konečného príjemcu pochádzajúce z krajín, ktoré sa stali Zúčastnenými členskými štátmi až po predložení žiadosti o Záruku Sprostredkovateľom, sa považujú za pochádzajúce zo Zúčastneného členského štátu.

„**Žiadosť o platbu**“ znamená žiadosť o platbu v rámci Záruky, ktorú vystavil Sprostredkovateľ Ručiteľovi v súlade s podmienkami tejto Dohody.

„**Žiadosť o úpravu MPV a percenta APV**“ znamená oznámenie vo forme Prílohy 5 (*Formulár žiadosti o úpravu MPV a percenta APV*), riadne vyplnené a podpísané Oprávnenou osobou, ktoré môže Sprostredkovateľ odoslať EIF s cieľom požiadať o úpravu Maximálnej výšky portfólia a/alebo Percenta APV.

## 1.2 Výklad

- (a) Pokiaľ nie je uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Dohode na:
  - „**článok**“ alebo „**prílohu**“, pokiaľ si kontext nevyžaduje inak, je odkazom na Článok alebo Prílohu tejto Dohody;
  - „**stranu**“ sa bude vykladať tak, že zahŕňa jej právnych nástupcov, povolených postupníkov a povolených nadobúdateľov;
  - „**aktíva**“ zahŕňa súčasný a budúci majetok, príjmy a práva akejkoľvek povahy (vrátane akéhokoľvek práva na prijatie takýchto príjmov);
  - „**dlh**“ zahŕňa akýkoľvek záväzok (či už vzniknutý vo forme istiny alebo ručenia) za zaplatenie alebo splatenie peňažných prostriedkov, či už súčasný alebo budúci, skutočný alebo podmienený;

- „osobu“ zahŕňa akúkoľvek osobu, firmu, spoločnosť, korporáciu, vládu, štát alebo štátnu agentúru alebo akékoľvek združenie, skupinu, organizáciu (okrem iného vrátane teroristickej organizácie), trust alebo partnerstvo (či už majú samostatnú právnu subjektivitu alebo nie) alebo dve alebo viac z vyššie uvedených možností alebo akýkoľvek iný subjekt alebo orgán;
  - „nariadenie“ zahŕňa akékoľvek nariadenie, pravidlo, oficiálnu smernicu, požiadavku alebo usmernenie (či už má alebo nemá silu zákona, potom je to druh bežne dodržiavaný osobami, na ktoré sa vzťahuje) akéhokoľvek vládneho, medzivládneho alebo nadnárodného orgánu, agentúry, oddelenia alebo akéhokoľvek regulačného, samosprávneho alebo iného úradu alebo organizácie;
  - ustanovenie právneho predpisu je odkazom na ustanovenie akejkoľvek dohody, legislatívy, nariadenia, vyhlášky, príkazu alebo stanov a akúkoľvek sekundárnu legislatívu ustanovenú v rámci právomoci danej týmto ustanovením, v znení neskorších zmien, uplatnení alebo opätovných uzákonení alebo nahradení (či už s úpravami alebo bez nich) či už pred alebo po dátume tejto Dohody;
  - čas dňa je odkazom na luxemburský čas;
  - Potenciálny prípad neplnenia alebo Prípad neplnenia „trvá“ ak nedošlo k jeho náprave alebo vzdaniu sa;
  - „euro“, „Euro“, „EUR“ a „€“ sa vykladá ako odkaz na jednotnú menu členských štátov Európskej únie, ktoré prijímajú alebo prijali euro za svoju zákonnú menu v súlade s právnymi predpismi Európskej únie týkajúcimi sa Hospodárskej a menovej únie v ktoromkoľvek relevantnom čase; a
  - pojmy definované v GDPR vrátane pojmov „prevádzkovateľ“, „osobné údaje“ a „spracúvanie“ majú rovnaký význam pri použití v článku 10 (Ochrana údajov) Prílohy 14 (Všeobecné záväzky) tejto Dohody.
- (b) Slová označujúce jednotné číslo zahŕňajú množné číslo a naopak, slová označujúce jeden rod zahŕňajú ostatné rody a slová označujúce osoby zahŕňajú firmy a korporácie a naopak.
- (c) Akýkoľvek odkaz v tejto Dohode na akékoľvek zákonné ustanovenia alebo predpisy sa vykladá ako odkaz na zákonné ustanovenia alebo predpisy v znení, v akom môžu byť priebežne zmenené na základe akejkoľvek ich zákonnej úpravy alebo opätovného uzákonenia alebo akejkoľvek zákonnej listiny, príkazu alebo nariadenia prijatého na ich základe alebo na základe akéhokoľvek takéhoto opätovného uzákonenia.
- (d) Nadpisy článkov použité v tejto Dohode slúžia iba na uľahčenie orientácie a nemajú vplyv na výklad tejto Dohody.



- (e) Prílohy (okrem iného vrátane Osobitných podmienok) tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody.
- (f) V prípade akékoľvek rozporu medzi hlavným textom tejto Dohody a Prílohami (okrem iného vrátane Osobitných podmienok) budú mať prednosť Prílohy a v prípade akéhokoľvek rozporu medzi Osobitnými podmienkami a ktoroukoľvek inou Prílohou budú mať prednosť Osobitné podmienky.

### 1.3 Osobitné podmienky

Strany týmto uznávajú a súhlasia s tým, že osobitné ustanovenia obsiahnuté v Osobitných podmienkach dopĺňajú, menia alebo nahrádzajú (podľa okolností) ostatné podmienky hlavného textu tejto Dohody (vrátane jej Príloh).

## 2. ÚČEL

Účelom tejto Dohody je poskytnutie Záruky zo strany Ručiteľa Sprostredkovateľovi s cieľom čiastočne pokryť úverové riziko Sprostredkovateľa súvisiace s Portfóliom.

## 3. ZÁRUKA

3.1 Ručiteľ týmto poskytuje neodvolateľnú profesionálnu platobnú záruku v prospech Sprostredkovateľa s ohľadom na a v súlade s podmienkami tejto Dohody (ďalej len „**Záruka**“).

3.2 S ohľadom na podmienky tejto Dohody (vrátane akýchkoľvek osobitných ustanovení obsiahnutých v Osobitných podmienkach, ktoré môžu dopĺňať, meniť a/alebo nahrádzať ostatné podmienky hlavného textu tejto Dohody) zaplatí Ručiteľ Sprostredkovateľovi v súvislosti s každou Krytou transakciou konečného príjemcu sumu (ďalej len „**Suma záruky**“) rovnajúcu sa:

- (a) Nesplatenej sume, ktorá vznikla Sprostredkovateľovi v súvislosti s Úverovými udalosťami, ktoré nastali počas príslušného Obdobia krytia zárukou;
- (b) vynásobenej Sadzbou záruky.

3.3 Strany sa týmto výslovne dohodli, že na Záruku sa vzťahuje režim profesionálnych platobných záruk, ktorý sa riadi luxemburským zákonom z 10. júla 2020 o profesionálnych platobných zárukách.

## 4. KRITÉRIÁ OPRÁVNENOSTI

### 4.1 Kritériá oprávnenosti

S ohľadom na články 4.2 (*Doba splnenia*) a 4.3 (*Zahrnuté transakcie konečného príjemcu, ktoré sa považujú za oprávnené*) musí Portfólio obsahovať iba Transakcie konečného príjemcu, ktoré spĺňajú nižšie uvedené kritériá (takéto transakcie ďalej len „**Oprávnené transakcie konečného príjemcu**“ a takéto kritériá ďalej len „**Kritériá oprávnenosti**“):

- (a) každé z Kritérií oprávnenosti konečného príjemcu;

- (b) každé z Kritérií oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu;
- (c) každé z Kritérií oprávnenosti Portfólia (ak existujú); a
- (d) každé z Ďalších kritérií oprávnenosti (ak existujú).

#### 4.2 Doba splnenia

Všetky Kritériá oprávnenosti, ktoré sú označené v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*), Prílohe 3 (*Kritériá oprávnenosti*) a Prílohe 4 (*Štátna pomoc*) ako „Pokračujúce“ musia byť vždy splnené, zatiaľ čo všetky Kritériá oprávnenosti, ktoré sú označené v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*), Prílohe 3 (*Kritériá oprávnenosti*) a Prílohe 4 (*Štátna pomoc*) ako „Dátum podpisu“, musia byť splnené k príslušnému Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu a prípadne k dátumu, kedy sa suma istiny v rámci príslušnej Transakcie konečného príjemcu zvýši v súlade s článkom 5.1 písm. (g).

#### 4.3 Zahrnuté transakcie konečného príjemcu, ktoré sa považujú za oprávnené

Každá Transakcia konečného príjemcu, ktorú Sprostredkovateľ zahrnul do Portfólia podľa článku 5.1 (*Proces zahrnutia*) sa automaticky považuje za Oprávnenú transakciu konečného príjemcu od Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu, pokiaľ a dovedy, kým nebude vylúčená z Portfólia podľa článku 5.2 (*Proces vylúčenia*) (bez toho, aby bolo dotknuté pokračujúce uplatňovanie článku 4.2 (*Doba splnenia*)).

#### 4.4 Vzdanie sa práva a zmeny

- (a) Všeobecné

Bez toho, aby bol dotknutý odsek 6 písm. (h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) alebo podľa daného prípadu Kritériá oprávnenosti 1 odseku 4 písm. (b) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*), Sprostredkovateľ je oprávnený zmeniť alebo doplniť, udeliť akékoľvek vzdanie sa práva alebo urobiť akékoľvek iné vyhlásenie o úmysle v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu v súlade so svojou Úverovou a inkasnou politikou, za predpokladu, že ak sa takýto úkon týka alebo upravuje aspekty, ktoré sa riadia Kritériami oprávnenosti, príslušné Kritériá oprávnenosti (bez ohľadu na to, či je Dobou splnenia príslušných Kritériá oprávnenosti Dátum podpisu alebo Pokračujúce) sú k dátumu účinnosti príslušného úkonu stále splnené.

S ohľadom na odsek 6 písm. (h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) alebo podľa daného prípadu Kritériá oprávnenosti 1 odseku 4 písm. (b) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) je Sprostredkovateľ tiež oprávnený zmeniť alebo doplniť, udeliť akékoľvek vzdanie sa alebo urobiť akékoľvek iné vyhlásenie o úmysle v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu (okrem zvýšenia viazaných súm v rámci takejto Transakcie konečného príjemcu) v súlade so svojou Úverovou a inkasnou politikou a/alebo v súlade s požiadavkami záväzných právnych predpisov, s cieľom zlepšiť vymožitelnosť pohľadávok v rámci príslušnej Transakcie konečného príjemcu a/alebo predísť akémukoľvek neplneniu v súvislosti s príslušnou

Transakciou konečného príjemcu, za predpokladu, že v dôsledku takejto zmeny nedôjde k porušeniu Pokračujúcich kritérií oprávnenosti.

(b) Revolvingové transakcie konečného príjemcu

(i) Rollover

Bez toho, aby bol dotknutý odsek 6 písm. (h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzku*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) alebo podľa daného prípadu Kritériá oprávnenosti 1 odseku 4 písm. (b) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*), akékoľvek uzatvorenie novej dohody alebo uzatvorenie zmluvného dodatku s novou splatnosťou a tým istým Konečným príjemcom ako náhrada alebo obnovenie existujúcej Revolvingovej transakcie konečného príjemcu zahrnutej do Portfólia, ale bez ohľadu na akékoľvek splatenie nesplatených súm zo strany Konečného príjemcu v rámci existujúcej Revolvingovej transakcie konečného príjemcu, sa považuje za predĺženie splatnosti existujúcej Revolvingovej transakcie konečného príjemcu (a nie ako uzavretie samostatnej Revolvingovej transakcie konečného príjemcu).

Zákonná splatnosť takejto Revolvingovej transakcie konečného príjemcu sa počíta odo dňa, kedy bola uzatvorená existujúca Revolvingová transakcia konečného príjemcu a nesmie mať za následok, že súhrnné obdobie Revolvingovej transakcie konečného príjemcu presiahne tridsaťšesť (36) mesiacov odo dňa, kedy bola uzatvorená Revolvingová transakcia konečného príjemcu, s výnimkou zmien, ktorých cieľom je zlepšiť vymožitelnosť akýchkoľvek pohľadávok v rámci príslušných Transakcií konečného príjemcu a/alebo vyhnúť sa akémukoľvek ich neplneniu.

(ii) Konverzia

Bez toho, aby bol dotknutý odsek 6 písm. (h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) alebo podľa daného prípadu Kritériá oprávnenosti 1 odseku 4 písm. (b) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*), ak sa bez úplného splatenia nesplatených súm Konečným príjemcom v rámci Revolvingovej transakcie konečného príjemcu zmenia podmienky takejto Revolvingovej transakcie konečného príjemcu zahrnutej do Portfólia v tom zmysle, že príslušná Transakcia konečného príjemcu už nebude mať formu Revolvingovej transakcie konečného príjemcu, vrátane prostredníctvom uzatvorenia novej zmluvnej dohody alebo uzatvorenia zmluvného dodatku s ohľadom na ostatné ustanovenia tejto Dohody, výsledná Transakcia konečného príjemcu bude naďalej zahrnutá do Portfólia ako Krytá transakcia konečného príjemcu (a nebude sa považovať za samostatnú Transakciu konečného príjemcu).

(iii) Aktuálna výška portfólia

Žiadne zmeny podmienok Revolvingových transakcií konečného príjemcu v zmysle opisu v tomto článku 4.4 písm. (b) nemajú vplyv na výpočet Aktuálnej výšky portfólia.

- (iv) Suma nesplatennej istiny

Ak nie je uvedené inak, nesplatená suma istiny v súvislosti s Revolvingovou transakciou konečného príjemcu odkazuje na sumy vyplatené a nesplatené v rámci takejto Revolvingovej transakcie konečného príjemcu.

- (c) Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzku

Akákoľvek zmena alebo doplnenie, vzdanie sa alebo akékoľvek iné vyhlásenie o úmysle v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu, ktoré má za následok:

- (i) zvýšenie sumy zaviazanej v rámci Transakcie konečného príjemcu; alebo
- (ii) predĺženie splatnosti Transakcie konečného príjemcu,

podlieha ustanoveniam Príslušného režimu štátnej pomoci, ktorý sa vzťahuje na takúto Transakciu konečného príjemcu, ako je uvedené v Prílohe 4 (*Štátna pomoc*).

## 5. PROCESY ZAHRNUTIA A VYLÚČENIA Z PORTFÓLIA

### 5.1 Proces zahrnutia

- (a) S ohľadom na ostatné ustanovenia tohto článku 5.1 a za predpokladu, že EIF dostala dokumenty požadované v súlade s odsekom (c) (*Oprávnené osoby*) Prílohy 13 (*Informačné záväzky*), Sprostredkovateľ môže zahrnúť do Portfólia (v plnej výške pôvodnej istiny, a nie čiastočne) Transakcie konečného príjemcu, ktoré:
  - (i) spĺňajú Kritériá oprávnenosti a všetky ostatné ustanovenia tejto Dohody; a
  - (ii) sú uzatvorené s Konečnými príjemcami počas Obdobia zahrnutia.
- (b) Po výskyte Spúšťacej udalosti je Sprostredkovateľ povinný bezodkladne informovať Ručiteľa o tejto skutočnosti a poskytnúť mu všetky informácie týkajúce sa Spúšťacej udalosti, ktoré môže Ručiteľ požadovať.

Ručiteľ môže, ale nie je povinný, odoslať Sprostredkovateľovi oznámenie (ďalej len „**Oznámenie o spúšťacej udalosti**“):

- (i) do dvoch (2) Mesiacov od prijatia oznámenia od Sprostredkovateľa Ručiteľom a
- (ii) do dvoch (2) Mesiacov odo dňa, kedy sa Ručiteľ inak dozvie o výskyte Spúšťacej udalosti (s výnimkou prípadu, kedy už ho o nej informoval Sprostredkovateľ v súlade s vyššie uvedeným ustanovením).

V takom prípade sa za Dátum ukončenia obdobia zahrnutia považuje dátum uvedený Ručiteľom v Oznámení o spúšťacej udalosti (pričom takýto dátum

nesmie byť neskorší ako dátum pripadajúci na jeden (1) Mesiac po odoslaní Oznámenia o spúšťacej udalosti) a ostatné ustanovenia tejto Dohody sa budú primerane k tomu vykladať.

- (c) V prípade Spúšťacej udalosti týkajúcej sa portfólia môže Ručiteľ podľa vlastného uváženia rozhodnúť, že v Oznámení o spúšťacej udalosti nestanoví Dátum ukončenia obdobia zahrnutia v súlade s predchádzajúcim odsekom, ale namiesto toho v Oznámení o spúšťacej udalosti stanoví nový Dátum určenia spúšťacej udalosti týkajúcej sa portfólia.
- (d) Sprostredkovateľ predloží Oznámenie o zahrnutí spolu so Správou najneskôr ku každému Dátumu správy v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, ktoré boli uzatvorené kedykoľvek počas dvoch (2) kalendárnych štvrtrokov predchádzajúcich dátumu príslušného Oznámenia o zahrnutí, za predpokladu, že (i) posledné Oznámenie o zahrnutí nesmie byť odoslané neskôr ako k Dátumu správy bezprostredne nasledujúcemu po období končiacom šesť (6) Mesiacov po Dátume ukončenia obdobia zahrnutia, (ii) za kalendárny štvrtrok sa odošle len jedno Oznámenie o zahrnutí a (iii) každá Transakcia konečného príjemcu sa zahrnie do Portfólia iba raz.

V prípade, že počas dvoch (2) kalendárnych štvrtrokov predchádzajúcich dátumu príslušného Oznámenia o zahrnutí neuzatvorila žiadne Transakcie konečného príjemcu, Sprostredkovateľ odošle Ručiteľovi najneskôr k príslušnému Dátumu správy e-mail s informáciou, že nemajú byť zahrnuté žiadne Transakcie konečného príjemcu.

- (e) Po prijatí podpísaného Oznámenia o zahrnutí Ručiteľom sa do Portfólia zahrnú Transakcie konečného príjemcu, ktoré sú v ňom uvedené, za predpokladu, že žiadna Transakcia konečného príjemcu nebude takto zahrnutá, ak nastal a trvá Prípád neplnenia alebo Potenciálny prípad neplnenia týkajúci sa Sprostredkovateľa. Aby sa predišlo pochybnostiam, Konečné transakcie príjemcu takto zahrnuté budú Krytými transakciami konečného príjemcu od Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu.
- (f) Ak sú pôvodné sumy istín Transakcií konečného príjemcu uvedených v Oznámení o zahrnutí také, že v dôsledku ich zahrnutia by Aktuálna výška portfólia presiahla Dohodnutú výšku portfólia, Transakcie konečného príjemcu budú zahrnuté do Portfólia len do takej miery, aby Aktuálna výška portfólia vyplývajúca z akéhokoľvek takéhoto zahrnutia nepresiahla Dohodnutú výšku portfólia. Ručiteľ má výlučnú a absolútnu právomoc rozhodnúť, ktoré z takýchto Transakcií konečného príjemcu budú a ktoré nebudú zahrnuté.
- (g) Suma istiny Transakcie konečného príjemcu zahrnutej do Portfólia sa môže počas Obdobia zahrnutia zvýšiť iba ak sa takéto zvýšenie uskutoční v súlade so všetkými ustanoveniami tejto Dohody a nebude mať za následok, že Aktuálna výška portfólia presiahne Dohodnutú výšku portfólia. Suma istiny Transakcie konečného príjemcu zahrnutej do Portfólia sa nesmie zvýšiť po Dátume ukončenia obdobia zahrnutia.

- (h) Každé Oznámenie o zahrnutí odošle Sprostredkovateľ Ručiteľovi spolu so Správou e-mailom na Príslušnú adresu EIF, a to najneskôr k príslušnému Dátumu správy.

## 5.2 Proces vylúčenia

- (a) Ručiteľ si kedykoľvek môže (ale nie je povinný) overiť, či Transakcia konečného príjemcu zahrnutá do Portfólia je Oprávnenou transakciou konečného príjemcu alebo Neoprávnenou transakciou konečného príjemcu, a či jej zahrnutie do Portfólia je v súlade s podmienkami tejto Dohody.
- (b) S ohľadom na článok 5.2 písm. (c) nižšie ak Transakcia konečného príjemcu zahrnutá do Portfólia je alebo sa stane Neoprávnenou transakciou konečného príjemcu:
  - (i) Sprostredkovateľ po zistení tejto skutočnosti (aj prostredníctvom Oznámenia o vylúčení odoslaného Ručiteľom) zahrnie túto informáciu do bezprostredne nasledujúcej Správy doručenej Ručiteľovi; a
  - (ii) Ručiteľ môže kedykoľvek po zistení tejto skutočnosti (okrem prípadov, kedy už bol upovedomený Sprostredkovateľom v súlade s odsekom (i) vyššie) oznámiť túto skutočnosť Sprostredkovateľovi, a to odoslaním Oznámenia o vylúčení s identifikáciou takejto Neoprávnenej transakcie konečného príjemcu,

v dôsledku čoho bude táto Transakcia konečného príjemcu vylúčená z Portfólia (takáto Transakcia konečného príjemcu ďalej len „**Vylúčená transakcia konečného príjemcu**“) odo dňa, kedy sa stala Neoprávnenou transakciou konečného príjemcu (alebo v súvislosti s Kritériami oprávnenosti, ktoré neboli splnené k dátumu zahrnutia do Portfólia, k dátumu, ku ktorému bola príslušná Transakcia konečného príjemcu zahrnutá do Portfólia, pričom takáto Vylúčená transakcia konečného príjemcu sa považuje za takú, ktorá nebola nikdy kvalifikovaná ako Krytá transakciu konečného príjemcu) (akékoľvek takéto dátumy ďalej len „**Dátum vylúčenia**“). K Dátumu vylúčenia sa Aktuálna výška portfólia zníži *pro tanto* (t.j. odpočítaním celkovej viazanej sumy istiny Vylúčenej transakcie konečného príjemcu od Aktuálnej výšky portfólia).

- (c) Bez ohľadu na článok 5.2 písm. (b) vyššie ak Transakcia konečného príjemcu zahrnutá do Portfólia je alebo sa stane Neoprávnenou transakciou konečného príjemcu len v dôsledku udalostí alebo okolností mimo kontroly Sprostredkovateľa a Sprostredkovateľ sa dozvie o akejkoľvek takejto udalosti alebo okolnosti kedykoľvek po dátume, kedy bola zahrnutá do Portfólia (a konajúc s náležitou starostlivosťou sa nemohol o nej dozvedieť pred takýmto dátumom) a
  - (i) ak Sprostredkovateľ zistil túto skutočnosť pred tým, ako Sprostredkovateľ doručil Ručiteľovi akúkoľvek Žiadosť o platbu týkajúcu sa takejto Transakcie konečného príjemcu v súlade s článkom

21 (*Oznámenia*), alebo ak sa konajú s náležitou starostlivosťou o tom mohol dozvedieť pred takýmto dátumom, Sprostredkovateľ môže byť:

- (a) akcelerovať úhradu všetkých súm, ktoré mu príslušný Konečný príjemca dlhuje v rámci takejto Transakcie konečného príjemcu, alebo inak ukončiť takúto Transakciu konečného príjemcu, a to najneskôr k Dátumu správy bezprostredne nasledujúcim po dátume, kedy sa o tom dozvedel alebo kedy sa konajú s náležitou starostlivosťou mohol o tom dozvedieť (ďalej len „**Udalosť akcelerácie**“) a takáto Transakcia konečného príjemcu ostane naďalej Krytou transakciou konečného príjemcu odo dňa zahrnutia do Portfólia (avšak, aby sa predišlo pochybnostiam, bez toho, aby tým boli dotknuté požiadavky článku 3 (*Záruka*) na Kryté transakcie konečného príjemcu, pokiaľ nie je z akéhokoľvek iného dôvodu vylúčená z Portfólia a prestane byť Krytou transakciou konečného príjemcu v súlade s týmto článkom 5.2 (*Proces vylúčenia*)); alebo
  - (b) nepristúpiť k Udalosti akcelerácie, pričom v takom prípade sa uplatní článok 5.2 písm. (b);
- (ii) ak Sprostredkovateľ zistil túto skutočnosť kedykoľvek po tom, ako Sprostredkovateľ doručil Ručiteľovi akúkoľvek Žiadosť o platbu týkajúcu sa takejto Transakcie konečného príjemcu v súlade s článkom 21 (*Oznámenia*) a ak sa o tom konajú s náležitou starostlivosťou nemohol dozvedieť pred takýmto dátumom, potom sa takáto Transakcia konečného príjemcu bude považovať za Krytú transakciu konečného príjemcu na účely takejto Žiadosti o platbu (a aby sa predišlo pochybnostiam, odňatie podľa článku 10 (*Právo na odňatie*) sa nebude uplatňovať vo vzťahu k platbám, ktoré už boli vykonané v súvislosti s takouto Transakciou konečného príjemcu), pokiaľ nie je z akéhokoľvek iného dôvodu vylúčená z Portfólia a prestane byť Krytou transakciou konečného príjemcu v súlade s týmto článkom 5.2.
- (d) Ak jedno alebo viacero Kritérií oprávnenosti portfólia (uvedených v Osobitných podmienkach, ak také existujú) nie je splnené (alebo prestalo byť splnené):
- (i) Sprostredkovateľ v bezprostredne nasledujúcej Správe doručenej Ručiteľovi a
  - (ii) Ručiteľ môže kedykoľvek prostredníctvom oznámenia Sprostredkovateľovi,

vylúčiť z Portfólia akékoľvek Transakcie konečného Príjemcu, ktoré spôsobili porušenie príslušných Kritérií oprávnenosti portfólia, a to tak, aby v dôsledku takéhoto vylúčenia boli splnené Kritériá oprávnenosti portfólia. Takéto Transakcie konečného príjemcu sa na účely článku 5.2 písm. (b) považujú za Neoprávnené transakcie konečného príjemcu (za predpokladu, že článok 5.2 písm. (c) bod (i) sa na účely tohto článku 5.2 písm. (b) neuplatňuje) a takéto

Transakcie konečného príjemcu sa k Dátumu vylúčenia stanú Vylúčenými transakciami konečného príjemcu.

- (e) Ak sa Sprostredkovateľ dozvie:
- (i) že Transakcia konečného príjemcu je alebo sa stane Neoprávnenou transakciou konečného príjemcu alebo že v súvislosti s takouto Transakciou konečného príjemcu nie sú splnené alebo dodržané akékoľvek iné záväzky alebo požiadavky tejto Dohody, alebo
  - (ii) že sú zrušené všetky záväzky, ktoré sú k dispozícii na využitie v rámci Krytej transakcie konečného príjemcu,

potom sa tieto informácie zahrnú do bezprostredne nasledujúcej Správy doručenej Ručiteľovi.

## 6. ÚPRAVY

### 6.1 Úprava aktuálnej výšky portfólia

V súvislosti s každou Krytou transakciou konečného príjemcu ak ku skoršiemu z nasledujúcich dátumov (takýto dátum ďalej len „**Dátum úpravy**“):

- (a) koniec obdobia vyplácania, kedy sú sumy k dispozícii na využitie Konečným príjemcom v rámci Transakcie konečného príjemcu a
- (b) dátum, ku ktorému sa zruší záväzok, ktorý je k dispozícii na využitie v rámci Krytej transakcie konečného príjemcu;

Konečný príjemca v rámci príslušnej Transakcie konečného príjemcu nevyčerpal v celom rozsahu viazanú sumu istiny (alebo v prípade Revolvingovej transakcie konečného príjemcu sú súhrnné sumy istiny čerpané Konečným príjemcom v rámci príslušnej Revolvingovej transakcie konečného príjemcu nižšie ako Výška úverového limitu), potom sa Aktuálna výška portfólia zníži tak, aby odrážala súhrnné sumy istiny čerpané príslušným Konečným príjemcom v rámci tejto Krytej transakcie konečného príjemcu (alebo v prípade Revolvingovej transakcie konečného príjemcu sa príslušná Výška úverového limitu zníži na sumu rovnajúcu sa súhrnným sumám istiny čerpaným príslušným Konečným príjemcom v rámci takejto Revolvingovej transakcie konečného príjemcu pred takýmto dátumom). Sprostredkovateľ je povinný zohľadniť akúkoľvek takúto úpravu v Správe bezprostredne nasledujúcej po takomto Dátume úpravy.

### 6.2 Náhrada

Ak sa Aktuálna výška portfólia zníži v súlade s ustanoveniami článku 5.2 (*Proces vylúčenia*) a článku 6.1 (*Úprava aktuálnej výšky portfólia*), Sprostredkovateľ môže do Portfólia zahrnúť jednu alebo viacero ďalších Transakcií konečného príjemcu za predpokladu, že:

- (a) takéto Transakcie konečného príjemcu spĺňajú vo všetkých ohľadoch všetky Kritériá oprávnenosti a ostatné príslušné ustanovenia tejto Dohody;



- (b) takéto Transakcie konečného príjemcu boli uzatvorené kedykoľvek počas Obdobia zahrnutia;
- (c) akékoľvek zahrnutie takýchto Transakcií konečného príjemcu sa uskutoční v súlade s ustanoveniami článku 5.1 (*Proces zahrnutia*); a
- (d) Aktuálna výška portfólia nesmie v dôsledku takéhoto zahrnutia takýchto Transakcií konečného príjemcu presiahnuť Dohodnutú výšku portfólia.

### 6.3 Úprava Maximálnej výšky portfólia a/alebo percenta APV a opätovné stanovenie Dohodnutej výšky portfólia

- (a) Sprostredkovateľ môže kedykoľvek počas Obdobia zahrnutia prostredníctvom Žiadosti o úpravu MPV a Percenta APV navrhnúť (a) zvýšenie (na sumu až do výšky stanovenej na tento účel v Osobitných podmienkach vrátane) alebo zníženie (podľa daného prípadu) Maximálnej výšky portfólia a/alebo (b) zvýšenie alebo zníženie Percenta APV, a tým aj opätovné stanovenie Dohodnutej výšky portfólia.
- (b) Kedykoľvek po prijatí Žiadosti o úpravu MPV a Percenta APV môže EIF podľa vlastného uváženia a prostredníctvom Oznámenia o úprave MPV a percenta APV odsúhlasiť alebo zamietnuť (a) požadované zvýšenie alebo zníženie (podľa daného prípadu) Maximálnej výšky portfólia a/alebo (b) zvýšenie alebo zníženie (podľa daného prípadu) Percenta APV a následné opätovné stanovenie Dohodnutej výšky portfólia. Ak je takéto Žiadosť o úpravu MPV a percenta APV schválená, (a) Maximálna výška portfólia sa zvýši alebo zníži (podľa daného prípadu) a/alebo (b) Percento APV sa zvýši alebo zníži a Dohodnutá výška portfólia sa opätovne nastaví k dátumu a na sumu a sadzbu uvedenú v príslušnej Žiadosti o úpravu MPV a percenta APV.

## 7. ŽIADOSTI O PLATBU

### 7.1 Žiadosť o platbu je platná iba ak:

- (a) je vo forme Prílohy 9 (*Formulár žiadosti o platbu*), riadne vyplnená a podpísaná Oprávnenou osobou;
- (b) je k nej priložený rozpis vo forme Prílohy 9 A Časť C (*Rozpis žiadosti o platbu*);
- (c) je odoslaná e-mailom na Príslušnú adresu EIF v súlade s článkom 21 (*Oznámenia*);
- (d) sa týka jednej alebo viacerých Krytých transakcií konečného príjemcu;
- (e) je odoslaná počas Obdobia žiadosti o platbu, a to k Dátumu poslednej žiadosti o platbu alebo pred týmto dátumom a ďalej za predpokladu, že počas akéhokolvek Obdobia žiadosti o platbu nesmie byť podaná viac ako jedna Žiadosť o platbu;

- (f) sa týka Nesplatených súm, ktoré boli zahrnuté do Správy odoslanej najneskôr tretej Dátum správy nasledujúci po kalendárnom štvrtroku, v ktorom nastala Úverová udalosť; a
- (g) Sprostredkovateľ je v súlade so svojím vyhlásením podľa odseku 6 (*Vlastnícke právo a zabezpečenie*) Prílohy 14 (*Všeobecné záväzky*) a okrem prípadov Žiadosti o platbu predloženej v súlade s článkom 17.2 písm. (b) (*Predčasné ukončenie*) nenastal a netrvá žiadny Prípád neplnenia alebo Potenciálny prípad neplnenia.
- 7.2 Ručiteľ môže kedykoľvek a podľa vlastného uváženia požiadať o informácie týkajúce sa akejkol'vek Žiadosti o platbu. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Ručiteľovi čo najskôr všetky takéto ďalšie informácie.
- 7.3 Aby sa predišlo pochybnostiam, Žiadosti o platbu sa môžu zasielať kedykoľvek pred, počas alebo po postupoch opätovného prejednania podmienok/vymáhania v súvislosti s Krytou transakciou konečného príjemcu.
- 8. PLATBY**
- 8.1 Všetky platby, ktoré má Sprostredkovateľ zaplatiť Ručiteľovi podľa tejto Dohody, sa uskutočňujú v eurách. Bez ohľadu na vyššie uvedené sa sumy, ktoré má Sprostredkovateľ uhradiť Ručiteľovi podľa článku 11 (*Vymožené čiastky*) uhradia v mene, v ktorej boli tieto Vymožené čiastky vymožené alebo prijaté Sprostredkovateľom v rámci príslušnej Transakcie konečného príjemcu, ak sú tieto Vymožené čiastky denominované v Základnej mene alebo podľa daného prípadu v Ďalšej mene. Ak Sprostredkovateľ vymôže alebo prijme Vymožené čiastky v inej mene než je Základná mena alebo Ďalšia mena, Sprostredkovateľ vyplatí takéto Vymožené čiastky Ručiteľovi v Základnej mene, Ďalšej mene alebo v eurách. Sumy, ktoré má Sprostredkovateľ vyplatiť Ručiteľovi podľa článku 10 (*Právo na odňatie*) budú vyplatené v mene, v ktorej bola vykonaná platba od Ručiteľa Sprostredkovateľovi, ktorá viedla k Odňatej sume.
- 8.2 Všetky platby, ktoré má Ručiteľ zaplatiť Sprostredkovateľovi podľa tejto Dohody, sa uskutočnia v Základnej mene alebo v Ďalšej mene za predpokladu, že akákoľvek platba, ktorú Ručiteľ dlhuje Sprostredkovateľovi v súvislosti s Nesplatenou sumou nárokovanou v súlade s článkom 7 (*Žiadosti o platbu*) sa uskutoční v mene, v ktorej takáto Nesplatená suma vznikla (ako je uvedené v príslušnej Žiadosti o platbu) alebo, podľa uváženia Ručiteľa, v Základnej mene alebo Ďalšej mene alebo v eurách.
- 8.3 Na základe toho, že Ručiteľ dostane podpísané Žiadosti o platbu a za podmienok uvedených v tejto Dohode Ručiteľ zaplatí všetky sumy v nich nárokované do šesťdesiatich (60) kalendárnych dní od príslušného Dátumu žiadosti o platbu.
- 8.4 Akákoľvek platba Strany podľa tejto Dohody, ktorá sa má vykonať v deň, ktorý nie je Pracovným dňom, je splatná v nasledujúci Pracovný deň.
- 8.5 Úroky z akejkol'vek splatnej, ale nezaplatenej sumy podľa tejto Dohody v dôsledku Prípadu neplnenia budú narastať k takejto sume použitím Úrokovej sadzby z

omeškania od dátumu príslušného neplnenia až do dátumu, kedy je skutočne uhradená stranou v neplnení.

- 8.6 Bez toho, aby bol dotknutý článok 11.2 písm. b) a článok 17.4 (*Započítanie*), Ručiteľ môže (ale nie je povinný) započítať akúkoľvek platbu splatnú od Sprostredkovateľa podľa tejto Dohody s akoukoľvek platbou splatnou ním Sprostredkovateľovi, bez ohľadu na miesto platby.
- 8.7 Všetky platby, ktoré má Sprostredkovateľ zaplatiť Ručiteľovi podľa tejto Dohody, sa uskutočnia (i) použitím bankového účtu (bankových účtov) Sprostredkovateľa akceptovateľného (akceptovateľných) pre Ručiteľa a (ii) na bankový účet Ručiteľa uvedený v Osobitných podmienkach.
- 8.8 Všetky platby, ktoré má Ručiteľ zaplatiť Sprostredkovateľovi, sa uskutočnia na bankový účet Sprostredkovateľa uvedený v Osobitných podmienkach.
- 8.9 Aby sa predišlo pochybnostiam, za akceptovateľný sa považuje akýkoľvek účet na meno Sprostredkovateľa vedený v riadne oprávnenej finančnej inštitúcii v Príslušnej jurisdikcii Sprostredkovateľa.

## 9. VÝMENNÝ KURZ

Ak je Transakcia konečného príjemcu denominovaná v inej mene ako v Základnej mene alebo ak Nesplatená suma vznikla v inej mene ako v Základnej mene alebo Vymožená čiastka je v inej mene ako v Základnej mene, uplatňuje sa nasledujúci mechanizmus výmenných kurzov, s ohľadom na prípadné ustanovenia obsiahnuté v Osobitných podmienkach:

- (a) Na účely zahrnutia Transakcie konečného príjemcu do Portfólia alebo vylúčenia Transakcie konečného príjemcu z Portfólia v súlade s článkom 5.2 (*Proces vylúčenia*) sa ekvivalent v Základnej mene sumy denominovanej v mene inej ako je Základná mena určí použitím Príslušného výmenného kurzu, v každom prípade k Dátumu účinnosti.
- (b) Na účely vyplatenia sumy požadovanej Sprostredkovateľom na základe Záruky, ak sa Ručiteľ rozhodne pre platbu v Základnej mene alebo Ďalšej mene alebo eurách (podľa daného prípadu), sa ekvivalent v Základnej mene alebo Ďalšej mene alebo eurách (podľa daného prípadu) sumy denominovanej v inej mene v Žiadosti o platbu určí použitím Príslušného výmenného kurzu k dátumu, ktorý nie je skorší ako štyri (4) Pracovné dni pred dátumom platby Ručiteľom Sprostredkovateľovi.
- (c) Na účely vyplatenia prípadných Vymožených čiastok Ručiteľovi sa ekvivalent v Základnej mene alebo Ďalšej mene alebo eurách (podľa daného prípadu) Vymožených čiastok splatných Ručiteľovi denominovaných v mene inej ako v Základnej mene alebo Ďalšej mene alebo eurách (podľa daného prípadu) určí použitím Príslušného výmenného kurzu k dátumu, ktorý nie je skorší ako štyri (4) Pracovné dni pred dátumom platby Sprostredkovateľom Ručiteľovi.

- (d) Na účely zaplata Sumy poplatku za záruku Ručiteľovi (ak je to uplatniteľné) sa ekvivalent v eurách Sumy poplatku za záruku splatnej Ručiteľovi v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu denominovanou v mene inej ako euro určí použitím Príslušného výmenného kurzu k dátumu, ktorý nie je skorší ako štyri (4) Pracovné dni pred dátumom platby Sprostredkovateľom Ručiteľovi.

## 10. PRÁVO NA ODŇATIE

Najneskôr k Dátumu správy bezprostredne nasledujúcom po dni, kedy Ručiteľ oznámi Sprostredkovateľovi alebo keď sa Sprostredkovateľ inak dozvie o sumách, ktoré dlhuje Ručiteľovi, je Sprostredkovateľ povinný vrátiť Ručiteľovi nasledujúce sumy (ďalej spolu len „**Odňaté sumy**“):

- (a) akúkoľvek sumu vyplatenú na základe Záruky, ktorá presahuje Sumu Záruky;
- (b) akúkoľvek sumu vyplatenú na základe Záruky v súvislosti s jednou alebo viacerými Vylúčenými transakciami konečného príjemcu a
- (c) akúkoľvek Sumu odňatú na základe reštriktívnych opatrení,

v každom z vyššie uvedených prípadov spolu s úrokom vypočítaným použitím Úrokovej sadzby, ktorý vzniká od dátumu zaplata príslušnej sumy Ručiteľom až do dátumu vrátenia tejto sumy Ručiteľovi.

## 11. VYMOŽENÉ ČIASTKY

11.1 S ohľadom na ustanovenia článkov 11.2 a 11.3 má Ručiteľ nárok na percentuálny podiel z každej prípadnej Vymoženej čiastky rovnajúci sa Sadzbe záruky a to až do dňa, kedy Sprostredkovateľ, konajúc v dobrej viere a komerčne primeraným spôsobom, určí v súlade so svojou Úverovou a inkasnou politikou, že obdobie vymáhania pre príslušnú Transakciu konečného príjemcu bude ukončené.

### 11.2

- (a) Ak Sprostredkovateľ vymôže alebo prijme Vymožené čiastky v súvislosti s Nesplatenou sumou, na ktorú už Sprostredkovateľ odoslal Žiadosť o platbu, Sprostredkovateľ odošle Ručiteľovi oznámenie o vymoženej čiastke s priloženým rozpisom vymoženej čiastky v podstate vo forme Prílohy 10 (*Formulár Oznámenia o vymoženej čiastke*) kedykoľvek v príslušnom čase, avšak najneskôr do tridsiatich (30) kalendárnych dní od skončenia každého kalendárneho štvrťroka, v ktorom Sprostredkovateľ vymohol alebo prijal takéto Vymožené čiastky. Sprostredkovateľ zaplatí akúkoľvek príslušnú sumu Ručiteľovi na bankový účet uvedený v Osobitných podmienkach do troch (3) Mesiacov od skončenia každého kalendárneho štvrťroka, v ktorom Sprostredkovateľ vymohol alebo prijal takéto Vymožené čiastky, za predpokladu, že Sprostredkovateľ nie je povinný vykonať takúto platbu skôr ako v čase, kedy Ručiteľ uhradí platbu v súvislosti s takouto Žiadosťou o platbu.

- (b) Ak Sprostredkovateľ vymôže alebo prijme Vymožené čiastky v súvislosti s Nesplatenou sumou, na ktorú Sprostredkovateľ neodoslal Žiadosť o platbu, Sprostredkovateľ zahrnutie takéto Vymožené čiastky do Žiadosti o platbu vo forme Prílohy 9 (*Formulár žiadosti o platbu*) v čase, kedy zasiela takúto Žiadosť o platbu v súlade s článkom 7 (*Žiadosti o platbu*). Akákoľvek platba splatná od Sprostredkovateľa Ručiteľovi, ktorá sa týka takýchto Vymožených čiastok, bude započítaná s akoukoľvek platbou splatnou Ručiteľom Sprostredkovateľovi v súvislosti s takouto Žiadosťou o platbu.
- 11.3 Ručiteľ nemá nárok na žiadnu časť Vymoženej čiastky, ak všetky sumy zaplatené Ručiteľom na základe Záruky v súvislosti s Nesplatenou sumou týkajúcou sa takejto Vymoženej čiastky boli Sprostredkovateľom splatené podľa článku 10 (*Právo na odňatie*).
- 11.4 Ručiteľ nemá nárok na žiadnu časť Vymoženej čiastky, ak by to viedlo k tomu, že všetky platby Sprostredkovateľa Ručiteľovi podľa článku 10 (*Právo na odňatie*) alebo tohto článku 11 (*Vymožené čiastky*) by prekročili všetky sumy, ktoré Ručiteľ zaplatil na základe Záruky v súvislosti s Nesplatenými sumami.
- 11.5 Nároky Ručiteľa na Vymožené čiastky budú mať postavenie *pari passu* s nárokmi Sprostredkovateľa, pokiaľ ide o akékoľvek Vymožené čiastky. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby prípadné nároky Záručnej inštitúcie v súvislosti s akýmkoľvek Vymoženými čiastkami nemali prednostné poradenie pred právami Ručiteľa na takéto Vymožené čiastky.
- 11.6 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že v každom relevantnom čase podnikne príslušné kroky (vrátane výkonu akéhokoľvek Zabezpečenia/využitia akejkolvek záruky) s cieľom maximalizovať Vymožené čiastky v súlade s Úverovou a inkasnou politikou.
- 11.7 Ručiteľ týmto poveruje Sprostredkovateľa, ktorý súhlasí s tým, aby v mene Ručiteľa vykonával práva Ručiteľa na vymáhanie súm zaplatených Ručiteľom na základe Žiadosti o platbu (či už formou subrogácie alebo inak), okrem iného vrátane toho, aby:
- (a) získal odškodnenie od Konečného príjemcu alebo akejkolvek inej strany;
  - (b) požadoval akýkoľvek príspevok od akéhokoľvek iného ručiteľa za akékoľvek záväzky Konečného príjemcu; a
  - (c) aby prevzal priame alebo nepriame plnenie (vcelku alebo čiastočne a či už prostredníctvom subrogácie alebo inak) z akýchkoľvek práv vyplývajúcich z Transakcií konečného príjemcu alebo z akejkolvek inej záruky alebo Zabezpečenia prevzatej na základe Transakcií konečného príjemcu alebo v súvislosti s nimi.
- 11.8 Ak Sprostredkovateľ dostane akékoľvek plnenie, platbu alebo rozdelenie v súvislosti so sumami vyplatenými Ručiteľom na základe Záruky, ponechá si toto plnenie, platbu alebo rozdelenie v rozsahu potrebnom na to, aby všetky sumy (okrem iného vrátane akejkolvek Vymoženej čiastky), ktoré môžu byť alebo sa stanú splatnými Ručiteľovi zo strany Sprostredkovateľa v súvislosti s touto Dohodou, mohli byť v plnej výške

splatené, a bezodkladne ich vyplatí alebo prevedie Ručiteľovi alebo v súlade s iným pokynom Ručiteľa.

- 11.9 Tento článok 11 (*Vymožené čiastky*) sa vzťahuje na všetky platby vymožené od Konečného príjemcu alebo inak vyplatené, vrátené alebo splatené Konečným príjemcom Sprostredkovateľovi v rámci Transakcie Konečného príjemcu po tom, ako vznikla Nesplatená suma (okrem iného vrátane v dôsledku Zlyhania transakcie konečného príjemcu, po ktorej Sprostredkovateľ nevyužil (z akéhokoľvek dôvodu) akékoľvek právo akcelerácie).
- 11.10 Ak akákoľvek suma prijatá treťou stranou (inou ako Záručná inštitúcia) na uspokojenie Nesplatenej sumy v rámci Krytej transakcie konečného príjemcu zníži sumu Vymožených čiastok, ktorá je k dispozícii na zdieľanie s Ručiteľom, potom Sprostredkovateľ zvýši Vymožené čiastky o sumu rovnajúcu sa sume prijatej treťou stranou.
- 11.11 Žiadne z ustanovení v tomto článku 11 (*Vymožené čiastky*) nebráni Ručiteľovi uplatniť vo vlastnom mene akékoľvek práva a opravné prostriedky, ktoré má k dispozícii podľa tejto Dohody alebo platných právnych predpisov.

## 12. POPLATOK ZA ZÁRUKU

- 12.1 Sprostredkovateľ zaplatí Ručiteľovi ku každému Dátumu platby poplatku za záruku sumu rovnajúcu sa Sume poplatku za záruku.
- 12.2 Sprostredkovateľ vypočíta Sumu poplatku za záruku a zahrnie takúto sumu do Správy po príslušnom Období výpočtu poplatku za záruku. Tento výpočet nepredstavuje rozhodujúci dôkaz o záležitostiach, ktorých sa týka.
- 12.3 Ak sa Sprostredkovateľ dozvie, že jedna alebo viac Transakcií konečného príjemcu sú Neoprávnenými transakciami konečného príjemcu a najneskôr do druhého Dátumu správy nasledujúceho po kalendárnom štvrtroku, v ktorom boli takéto Transakcie konečného príjemcu zahrnuté do Portfólia zabezpečí, aby bola takéto Neoprávnená transakcia(-e) konečného príjemcu odstránená(-é) z Portfólia v súlade s článkom 5.2 (*Proces vylúčenia*), potom Ručiteľ v nasledujúci deň, kedy má Ručiteľ uhradiť sumy v súlade s článkom 8 (*Platby*) zaplatí Sprostredkovateľovi (aj formou započítania v súlade s článkom 8 (*Platby*)) rozdiel medzi Sumou poplatku za záruku zaplatenou k predchádzajúcemu Dátumu platby poplatku za záruku a Sumou poplatku za záruku, ktorá by bola bývala splatná Sprostredkovateľom Ručiteľovi, ak by takéto Neoprávnená transakcia(-e) konečného príjemcu nebola(-i) zahrnutá(-é) do Portfólia k predchádzajúcemu Dátumu správy.

## 13. VYHLÁSENIA

### 13.1 Vyhlásenia Sprostredkovateľa

Sprostredkovateľ poskytuje vyhlásenia a záruky uvedené v časti I Prílohy 12 (*Vyhlásenia*) k tejto Dohode. Tieto vyhlásenia a záruky sa považujú za zopakované po celý čas, s výnimkou vyhlásení v odseku (b) (*Situácie vylúčenia*), odseku (h) (*Žiadne dane za podanie a kolkovné*), odseku (i) (*Žiadne neplnenie*), odseku (l) (*Konania*),

odseku (o) (*Vylúčené odvetvia skupiny EIB*) (q) (*Miesto registrácie*) a (r) (*HPTR*) časti I Prílohy 12 (*Vyhlásenia*), ktoré sa poskytujú len k Dátumu účinnosti.

## 13.2 **Vyhlásenia Ručiteľ'a**

Ručiteľ poskytuje vyhlásenia a záruky uvedené v časti II Prílohy 12 (*Vyhlásenia*) k tejto Dohode. Tieto vyhlásenia a záruky sa považujú za zopakované po celý čas, s výnimkou vyhlásenia v odseku (f) (*Žiadne neplnenie*) a (i) (*Konania*) časti II Prílohy 12 (*Vyhlásenia*), ktoré sa poskytujú len k Dátumu účinnosti.

## 14. **INFORMAČNÉ ZÁVÄZKY**

Sprostredkovateľ sa zaväzuje vykonať (alebo podľa daného prípadu nevykonať) všetky činnosti uvedené v Prílohe 13 (*Informačné záväzky*) tejto Dohody vo všetkých príslušných termínoch v nej uvedených.

## 15. **VŠEOBECNÉ ZÁVÄZKY**

Sprostredkovateľ (a EIF, pokiaľ ide o článok 10 (*Ochrana údajov*)) sa zaväzuje vykonať (alebo podľa daného prípadu nevykonať) všetky činnosti uvedené v Prílohe 14 (*Všeobecné záväzky*) tejto Dohody vo všetkých príslušných termínoch v nej uvedených.

## 16. **PRÍPADY NEPLNENIA**

Každá udalosť alebo okolnosť uvedená v Prílohe 15 (*Prípady neplnenia*) predstavuje „**Prípady neplnenia**“.

Dotknutá strana písomne upovedomí Nedotknutú stranu o akomkoľvek Potenciálnom prípade neplnenia alebo Prípade neplnenia (a prípadných krokoch, ktoré podnikla na jeho nápravu) bezodkladne po tom, ako sa dozvie o jeho výskyte.

## 17. **DÔSLEDKY PRÍPADU NEPLNENIA**

### 17.1 **Pozastavenie**

Pri výskyte a kedykoľvek po výskyte Prípady neplnenia alebo Potenciálneho prípadu neplnenia môže ktorákoľvek Strana, na ktorú sa takýto Prípady neplnenia alebo Potenciálny prípad neplnenia (podľa daného prípadu) nevzťahuje (ďalej len „**Nedotknutá strana**“), (za predpokladu, že v prípade Prípady neplnenia alebo Potenciálneho prípadu neplnenia podľa odseku 5 (*Nezákonnosť*) Prílohy 15 (*Prípady neplnenia*) sa za Nedotknutú stranu považuje Strana, pre ktorú je alebo sa stane plnenie jej povinností podľa tejto Dohody nezákonným) prostredníctvom oznámenia druhej Strane (ďalej len „**Dotknutá strana**“), počas trvania takéhoto Prípady neplnenia alebo Potenciálneho prípadu neplnenia (podľa daného prípadu) pozastaviť plnenie svojich záväzkov podľa tejto Dohody (ďalej len „**Oznámenie o pozastavení**“).

Ak dôjde k náprave alebo vzdaniu sa Prípady neplnenia alebo Potenciálneho prípadu neplnenia v prípadnej príslušnej dodatočnej lehote, po doručení tohto Oznámenia o pozastavení, ale pred uplatnením práv podľa článku 17.2 (*Predčasné ukončenie*),

oznámenie doručené podľa tohto článku 17.1 (*Pozastavenie*) sa považuje za automaticky zrušené. Akékoľvek sumy, ktoré boli splatné, ale neboli zaplatené počas trvania akéhokoľvek Potenciálneho prípadu neplnenia alebo Prípady neplnenia, musia byť uhradené najneskôr pätnásť (15) Pracovných dní od dátumu nápravy alebo vzdania sa takéhoto Potenciálneho prípadu neplnenia alebo Prípady neplnenia (podľa daného prípadu) k spokojnosti Nedotknutej strany.

Aby sa predišlo pochybnostiam, ak po doručení Oznámenia o pozastavení zo strany Ručiteľa nedôjde k náprave alebo vzdaniu sa príslušného Prípady neplnenia alebo Potenciálneho prípadu neplnenia v prípadnej dodatočnej lehote a Ručiteľ uplatní svoje práva podľa článku 17.2 (*Predčasné ukončenie*), Žiadosť o platbu, na ktorú odkazuje článok 17.2 písm. (b) (*Predčasné ukončenie*), nezahŕňa žiadne Nesplatené sumy vzniknuté po nadobudnutí účinnosti Oznámenia o pozastavení.

## 17.2 Predčasné ukončenie

- (a) Pri výskyte a kedykoľvek po výskyte Prípady neplnenia podľa článku 16 (*Prípady neplnenia*), u ktorého nedošlo k náprave v príslušnej dodatočnej lehote (ak existuje) alebo ktorého sa Nedotknutá strana výslovne nevzdala, Nedotknutá strana môže (ale nie je povinná) bez povinnosti podať návrh na súd s okamžitou platnosťou a bez predchádzajúceho formálneho oznámenia vo forme písomného oznámenia Dotknutej strane (takéto oznámenie sa odošle e-mailom alebo listom) okamžite ukončiť túto Dohodu (takýto dátum ďalej len „**Dátum predčasného ukončenia**“).
- (b) Sprostredkovateľ bezodkladne po výskyte akéhokoľvek Dátumu predčasného ukončenia (v žiadnom prípade však nie po Dátume poslednej žiadosti o platbu) odošle Ručiteľovi Správu spolu so Žiadosťou o platbu (podľa daného prípadu). Na účely takejto Správy a takejto Žiadosti o platbu sa všetky sumy splatné Ručiteľom vypočítajú v súlade s touto Dohodou s odkazom na Dátum predčasného ukončenia. Suma poplatku za záruku splatná Sprostredkovateľom Ručiteľovi po Dátume predčasného ukončenia sa vypočíta v súlade s článkom 12 (*Poplatok za záruku*) ako keby posledným dňom Obdobia výpočtu poplatku za záruku bol Dátum predčasného ukončenia. Prípadná suma splatná v súvislosti s Dátumom predčasného ukončenia sa určí podľa článku 17.3 (Platby pri predčasnom ukončení) a bude podliehať článku 17.4 (Započítanie) nižšie.
- (c) Aby sa predišlo pochybnostiam, po výskyte Dátumu predčasného ukončenia Sprostredkovateľ nepredloží žiadne Žiadosti o platbu okrem prípadnej Žiadosti o platbu uvedenej v článku 17.2 (*Predčasné ukončenie*) vyššie.
- (d) Na účely Žiadosti o platbu, ktorá má byť odoslaná v zmysle článku 17.2 (*Predčasné ukončenie*) Strany berú na vedomie a súhlasia, že žiadnu Žiadosť o platbu nemožno odoslať ak v čase, kedy by sa takáto Žiadosť o platbu mala predložiť, nastal a trvá Prípad neplnenia podľa článku 5 (*Nezákonnosť*) alebo článku 7 (*Reštriktívne opatrenia*) alebo článku 8 (*Nezákonná činnosť*) Prílohy 15 (*Prípady neplnenia*).



- (e) Tento článok sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné práva a opravné prostriedky, ktoré má ktorákoľvek Strana k dispozícii podľa tejto Dohody alebo podľa platných právnych predpisov.

### 17.3 Platby pri predčasnom ukončení

- (a) Ak nastane Dátum predčasného ukončenia, prípadná suma splatná príslušnou Stranou k tomuto Dátumu predčasného ukončenia (ďalej len „**Suma pri predčasnom ukončení**“) sa bude rovnať:
  - (i) všetkým sumám splatným Ručiteľom Sprostredkovateľovi v súvislosti s Nesplatenými sumami podľa Správy a Žiadosti o platbu vyhotovenej v súlade s článkom 17.2 písm. (b) *plus* akékoľvek ostatné vzniknuté sumy splatné Ručiteľom Sprostredkovateľovi podľa tejto Dohody *minus*
  - (ii) Suma poplatku za záruku splatná Sprostredkovateľom Ručiteľovi vypočítaná v súlade s článkom 17.2 písm. (b) *plus* akákoľvek Vymožená čiastka splatná Ručiteľovi podľa článku 11 (*Vymožené čiastky*) *plus* akákoľvek suma splatná podľa článku 10 (*Právo na odňatie*) *plus* akákoľvek iná vzniknutá suma splatná Sprostredkovateľom Ručiteľovi podľa tejto Dohody.
- (b) Ak je Sumou pri predčasnom ukončení kladné číslo, Ručiteľ ju vyplatí Sprostredkovateľovi; ak je Sumou pri predčasnom ukončení záporné číslo, Sprostredkovateľ vyplatí Ručiteľovi jeho absolútnu hodnotu.
- (c) Suma pri predčasnom ukončení bude vyplatená najneskôr k Dátumu poslednej žiadosti o platbu.
- (d) Aby sa predišlo pochybnostiam, po vyplatení Sumy pri predčasnom ukončení Sprostredkovateľ bezodkladne zaplatí Ručiteľovi akúkoľvek inú sumu, ktorá môže byť splatná podľa tejto Dohody.

### 17.4 Započítanie

- (a) Akákoľvek Suma pri predčasnom ukončení splatná zo strany EIF Sprostredkovateľovi sa podľa rozhodnutia EIF zníži o jej započítanie s akýmkoľvek inými sumami (alebo ich časťou) (ďalej len „**Ostatné sumy**“) splatnými pre EIF zo strany Sprostredkovateľa (bez ohľadu na to, či vznikli na základe tejto Dohody, či sú splatné alebo podmienené, a bez ohľadu na menu, miesto platby alebo miesto zaúčtovania záväzku). V rozsahu, v akom sú Ostatné sumy takto započítané, budú tieto Ostatné sumy bezodkladne a vo všetkých ohľadoch vyrovnané.
- (b) Právo na započítanie Sumy pri predčasnom ukončení a Ostatných súm podľa tohto článku 17.4 môže uplatniť iba EIF na základe vlastného uváženia v súlade s vlastnými internými pravidlami, zásadami a postupmi, pri dodržaní platných právnych predpisov a tiež s prihliadnutím na povahu finančného nástroja a podmienky mandátnej dokumentácie, z ktorej Ostatné sumy

vyplývajú. Všetky platby, ktoré má Sprostredkovateľ vykonať v súvislosti so Sumou pri predčasnom ukončení (ak je to uplatniteľné) sa uskutočnia bez (a bez akýchkoľvek odpočtov na) započítania alebo protipohľadávky voči EIF.

- (c) Na účely tohto článku 17.4 môže byť buď Suma pri predčasnom ukončení alebo Ostatné sumy (alebo príslušná časť týchto súm) prepočítané na Základnú menu alebo Ďalšiu menu (podľa okolností) použitím Príslušného výmenného kurzu k dátumu, ktorý nie je skorší ako štyri (4) Pracovné dni pred príslušným dátumom platby alebo započítania.
- (d) Ak nie je záväzok presne stanovený, EIF môže v dobrej viere odhadnúť tento záväzok a započítať ho vo výške rovnajúcej sa odhadovanej sume, pričom ho zúčtuje (a prípadne vráti akýkoľvek preplatok) Sprostredkovateľovi, keď bude záväzok stanovený.
- (e) Žiadne z ustanovení tohto článku 17.4 nemá za následok vznik záložného práva alebo iného zabezpečovacieho práva. Týmto bodom 17.4 nie je dotknuté a dopĺňa sa akékoľvek právo na započítanie, kompenzáciu, kombináciu účtov, záložné právo, právo na zadržanie alebo zrážku alebo podobné právo alebo požiadavka, na ktoré je EIF kedykoľvek inak oprávnený alebo ktorému podlieha (či už na základe zákona, zmluvy alebo inak).

## 18. TRVANIE DOHODY

Bez toho, aby bol dotknutý článok 19 (*Práva, ktoré ostávajú v platnosti*), táto Dohoda nadobúda účinnosť k Dátumu účinnosti a zaniká k Dátumu ukončenia.

## 19. PRÁVA, KTORÉ OSTÁVAJÚ V PLATNOSTI

Ustanovenia článkov 5.2 (*Proces vylúčenia*), 10 (*Právo na odňatie*), 11 (*Vymožené čiastky*), 21 (*Oznámenia*), 22 (*Výpočty a potvrdenia*), 25 (*Zmeny Strán*), 26 (*Poskytovanie informácií*) a 29 (*Rozhodné právo a súdna právomoc*) a odseky 1 (*Zviditeľnenie a propagácia*), 3 (*Monitorovanie a audit*), 4 (*Uchovávanie záznamov – Oprávnenia*) a 10 (*Ochrana údajov*) Prílohy 14 (*Všeobecné záväzky*) zostávajú v platnosti aj po ukončení tejto Dohody. Okrem toho všetky práva vzniknuté k Dátumu ukončenia (okrem iného vrátane akýchkoľvek práv Ručiteľa podľa článku 11 (*Vymožené čiastky*) a akýchkoľvek práv Strán podľa článku 17.2 (*Predčasné ukončenie*), článku 17.3 (*Platby pri predčasnom ukončení*) a článku 17.4 (*Započítanie*) ako aj všetky ostatné ustanovenia, ktorých pretrvanie je nevyhnutné na výklad alebo presadzovanie tejto Dohody, zostanú v platnosti aj po takomto ukončení.

## 20. VZDANIE SA NÁROKOV NA OBHAJOBU

- 20.1 S ohľadom na ustanovenia tejto Dohody záväzky, povinnosti, právomoci, práva alebo opravné prostriedky Strany podľa tejto Dohody nebudú zrušené, oslabené, dotknuté alebo inak ovplyvnené žiadnym úkonom, udalosťou, opomenutím, záležitosťou alebo vecou, ktorá by bez tohto článku 20 zrušila, oslabil, poškodila alebo inak ovplyvnila

akékoľvek takéto záväzky, povinnosti, právomoci, práva alebo opravné prostriedky vrátane (okrem iného a bez ohľadu na to, či sú jej alebo druhej Strane známe):

- (a) akéhokoľvek neuplatnenia alebo oneskorenia pri uplatňovaní akejkoľvek právomoci, práva alebo opravného prostriedku podľa tejto Dohody;
- (b) akéhokoľvek jednorazového alebo čiastočného výkonu akejkoľvek právomoci, práva alebo opravného prostriedku;
- (c) akéhokoľvek iného času, vzdania sa práva alebo súhlasu udeleného druhej Strane; alebo
- (d) akejkoľvek inej zmeny, novácie, doplnenia, rozšírenia alebo preformulovania tejto Dohody.

20.2 Ak sú splnené podmienky Záruky, Ručiteľ nie je oprávnený odmietnuť alebo zdržať platbu akýchkoľvek dlžných súm v súlade s ustanoveniami tejto Dohody tým, že požiada Sprostredkovateľa pred vykonaním platby podľa tejto Záruky, aby (i) uplatnil akékoľvek iné práva alebo zabezpečenie, požadoval platbu od alebo konal voči dlžníkovi, akýmkoľvek ručiteľom alebo akémukoľvek poskytovateľovi zabezpečenia (ak je to uplatniteľné) alebo (ii) podnikol samostatné kroky voči iným ručiteľom, spoločným a nerozdielnym dlžníkom alebo poskytovateľom zabezpečenia (ak je to uplatniteľné).

20.3 Aby sa predišlo pochybnostiam, Ručiteľ nemá voči Sprostredkovateľovi žiadne osobné regresné právo podľa článku 4 ods. (5) luxemburského zákona z 10. júla 2020 o profesionálnych platobných zárukách. Predchádzajúcou vetou nie sú dotknuté ostatné práva Ručiteľa uvedené v tejto Dohode a vyplývajúce z tejto Dohody (vrátane najmä práva na prijatie Vymožených čiastok) alebo podľa platných právnych predpisov.

Žiadne ustanovenie tejto Dohody (ani žiadneho iného dokumentu, listiny alebo dohody) sa nebude vykladať tak, že by akýmkoľvek spôsobom obmedzovalo alebo inak ovplyvňovalo práva Ručiteľa na vymáhanie alebo uplatnenie nárokov na náhradu škody, preplatenie alebo odškodnenie voči akejkoľvek osobe za akékoľvek záväzky, straty, škody, náklady a výdavky vzniknuté Ručiteľovi podľa tejto Dohody k dátumu príslušnej platby podľa tejto Dohody alebo pred takýmto dátumom.

## 21. OZNÁMENIA

### 21.1 Písomná komunikácia a adresy

Akákoľvek komunikácia, ktorá sa má uskutočniť na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou, sa uskutoční písomne vo forme Povolenej komunikácie. Akákoľvek komunikácia prostredníctvom listu alebo e-mailu sa odošle na nasledujúce adresy a kontaktné údaje:

- (a) pokiaľ ide o Ručiteľa:

Európsky investičný fond  
37B, avenue J.F. Kennedy

L-2968 Luxemburg  
Luxemburské veľkovojsvodstvo  
Do pozornosti: Operations and Information Management  
Email:

- Na účely akýchkoľvek Žiadostí o platbu: [mibo-ds-payments@eif.org](mailto:mibo-ds-payments@eif.org)
- Na účely podávania správ alebo na akékoľvek iné účely:  
[dh-reporting@eif.org](mailto:dh-reporting@eif.org)

alebo na také iné adresy a kontaktné údaje, ktoré môže EIF priebežne oznámiť Sprostredkovateľovi,

- (b) pokiaľ ide o Sprostredkovateľa, tak ako je uvedené v Osobitných podmienkach.

Okrem vyššie uvedeného, ak Ručiteľ zriadi elektronický portálový systém na účely komunikácie po Dátume účinnosti, Strany sa dohodli, že takýto elektronický portálový systém sa bude považovať za formu Povolennej komunikácie bezodkladne po tom, ako Ručiteľ oznámi takúto formu komunikácie Sprostredkovateľovi prostredníctvom e-mailovej inštrukcie.

## 21.2 Doručenie

- (a) Akákoľvek komunikácia alebo dokument odoslaný alebo doručený Ručiteľom Sprostredkovateľovi alebo Sprostredkovateľom Ručiteľovi na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou sa uskutoční v súlade s článkom 21.1 (*Písomná komunikácia a adresy*) a bude účinný:

- (i) v prípade listovej zásielky okamihom jeho osobného doručenia na príslušnú adresu alebo päť (5) Pracovných dní od jeho odoslania vo forme doporučeného listu s potvrdením o prijatí na túto adresu; alebo
- (ii) v prípade e-mailu okamihom jeho skutočného prijatia v čitateľnej forme,

ak je ako súčasť adresy uvedené konkrétne oddelenie alebo úradník, ak je adresovaný takémuto oddeleniu alebo úradníkovi. Ak sa vyžaduje odoslanie komunikácie alebo dokumentu e-mailom a listom, za dátum účinnosti sa považuje skorší dátum, kedy sa takáto komunikácia alebo dokument považuje za účinný podľa tohto článku 21.2 (*Doručenie*).

- (b) V každom prípade, kedy táto Dohoda stanovuje, že Sprostredkovateľ môže doručiť Ručiteľovi prostredníctvom e-mailu čitateľný sken podpísaného originálu konkrétneho dokumentu vo formáte pdf, Sprostredkovateľ bezodkladne odošle Ručiteľovi originál takéhoto dokumentu aj poštou (v súlade s týmto článkom 21). Aby sa predišlo pochybnostiam, v prípade Oznámenia o vylúčení, ktoré musí byť vo forme (alebo v podstate vo forme) Prílohy 8 (*Formulár oznámenia o vylúčení*), môže Ručiteľ doručiť

Sprostredkovateľovi prostredníctvom e-mailu čitateľný sken podpísaného Oznámenia o vylúčení vo formáte pdf.

### 21.3 Jazyk

Akékoľvek oznámenie podané na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou musí byť v anglickom jazyku.

## 22. VÝPOČTY A POTVRDENIA

### 22.1 Účtovné výkazy

V akomkoľvek súdnom alebo rozhodcovskom konaní vyplývajúcom z tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou sú zápisy v účtovných výkazoch vedených Ručiteľom dôkazom *prima facie* o záležitostiach, ktorých sa týkajú.

### 22.2 Potvrdenia a určenia

Akékoľvek potvrdenie alebo určenie Ručiteľa o sadzbe alebo sume podľa tejto Dohody je v prípade absencie zjavnej chyby rozhodujúcim dôkazom o záležitostiach, ktorých sa týka.

### 22.3 Zaokrúhľovanie

Všetky sumy splatné podľa tejto Dohody sa zaokrúhľujú na najbližších 0,01 (pričom 0,005 sa zaokrúhľuje nahor).

## 23. DANE

Ak akékoľvek sumy splatné Stranou podľa tejto Dohody podliehajú alebo sa stanú predmetom akýchkoľvek požadovaných odpočtov alebo zrážok z dôvodu dane, príslušná Strana nezvýši sumu takýchto platieb. Akákoľvek suma prijatá ktoroukoľvek Stranou v nižšej výške v dôsledku takéhoto odpočtu alebo zrážky z dôvodu dane teda nepredstavuje Prípád neplnenia.

## 24. ČIASŤOČNÁ NEPLATNOSŤ

Ak ktorékoľvek ustanovenie tejto Dohody je alebo sa kedykoľvek stane nezákonným, neplatným alebo nevykonateľným v akomkoľvek ohľade podľa akéhokoľvek práva akejkoľvek jurisdikcie, nebude tým dotknutá ani narušená zákonnosť, platnosť alebo vymožitelnosť zvyšných ustanovení ani zákonnosť, platnosť alebo vymožitelnosť takéhoto ustanovenia podľa práva akejkoľvek inej jurisdikcie.

## 25. ZMENY STRÁN

### 25.1 Zmeny Sprostredkovateľa

Sprostredkovateľ nesmie postúpiť žiadne zo svojich práv ani previesť žiadne zo svojich práv alebo povinností vyplývajúcich z tejto Dohody bez predchádzajúceho písomného súhlasu Ručiteľa. Tento zákaz sa vzťahuje na akékoľvek postúpenie alebo prevod (či už prostredníctvom Zabezpečenia alebo inak) okrem iného vrátane

dobrovoľného, automatického a/alebo všeobecného postúpenia vyplývajúceho z prevodu Transakcie konečného príjemcu alebo s ohľadom na platné právne predpisy, akékoľvek postúpenie alebo prevod na základe konsolidácie alebo splynutia alebo zlúčenia s iným subjektom alebo prevod všetkých alebo podstatnej časti aktív strany na iný subjekt.

## 25.2 Zmeny Ručiteľa

- (a) S ohľadom na článok 25.2 písm. (b) Ručiteľ nesmie postúpiť žiadne zo svojich práv ani previesť žiadne zo svojich práv alebo povinností vyplývajúcich z tejto Dohody bez predchádzajúceho písomného súhlasu Sprostredkovateľa.
- (b) Bez ohľadu na čokoľvek, čo by bolo v rozpore s touto dohodou alebo inak, Ručiteľ môže (a Sprostredkovateľ týmto súhlasí, že Ručiteľ môže) postúpiť akékoľvek alebo všetky svoje práva alebo previesť akékoľvek alebo všetky svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Dohody na EIB.

## 26. POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ

26.1 S ohľadom na ustanovenia odseku 1 (*Zviditeľnenie a propagácia*) Prílohy 14 (*Všeobecné záväzky*) je každá Strana povinná zachovávať mlčanlivosť ohľadom všetkých Dôverných informácií, ktoré jej boli poskytnuté v súvislosti s touto Dohodou.

26.2 Bez ohľadu na vyššie uvedené je každá Strana oprávnená poskytnúť Dôverné informácie:

- (a) svojim pridruženým spoločnostiam, vedúcim pracovníkom, riaditeľom, zamestnancom, odborným poradcami a (pokiaľ ide o poskytnutie zo strany Ručiteľa) poskytovateľom služieb (vrátane ratingových agentúr a agentov pre výpočty) v rozsahu potrebnom pre Záruku alebo v súvislosti s ňou a svojim audítorom za predpokladu, že poskytujúca Strana zabezpečí, aby každá takáto osoba uznala a dodržiavala ustanovenia tohto článku o mlčanlivosti;
- (b) pokiaľ ide o poskytnutie zo strany Ručiteľa, ostatným Príslušným stranám a všetkým výborom zriadeným v súvislosti s EGF a všetkým ostatným subjektom, ktorým Ručiteľ podlieha, a ich príslušným pridruženým osobám, vedúcim pracovníkom, riaditeľom, zástupcom, zamestnancom a odborným poradcami v rozsahu potrebnom pre Záruku alebo v súvislosti s ňou a ich príslušným audítorom;
- (c) pokiaľ ide o poskytnutie informácií zo strany Ručiteľa, EIB a jej príslušným pridruženým osobám, vedúcim pracovníkom, riaditeľom, zamestnancom a odborným poradcami;
- (d) ak o to požiada alebo to vyžaduje akýkoľvek súd príslušnej jurisdikcie alebo akýkoľvek príslušný súdny, vládny, dozorný alebo regulačný orgán alebo správny príkaz, za predpokladu, že ak je to primerane možné a nemá to právne zakázané, poskytujúca Strana bude v dobrej viere konzultovať s druhou

Stranou spôsob a načasovanie takéhoto poskytnutia a za každých okolností, ak to nemá právne zakázané, oznámi druhej Strane takéto poskytnutie;

- (e) pokiaľ ide o poskytnutie informácií zo strany Ručiteľa, ak to vyžadujú štatutárne dokumenty Ručiteľa alebo v súlade s príslušnými zmluvami EÚ, alebo ak to vyžadujú zákony alebo iné právne predpisy ktorejkoľvek krajiny s jurisdikciou nad záležitosťami Ručiteľa;
- (f) s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej Strany, ktorý nesmie byť bezdôvodne odopretý;
- (g) v súlade s ustanoveniami tejto Dohody, okrem iného vrátane zviditeľnenia a propagácie, povinností podávania správ a monitorovania, ktoré musí Sprostredkovateľ dodržiavať;
- (h) pokiaľ ide o poskytnutie informácií zo strany EIF, v rámci „Politiky transparentnosti EIF“ (v znení priebežne zverejňovanom na webovej stránke EIF [http://www.eif.org/news\\_centre/publications/EIF\\_Transparency\\_policy.htm?lang=-en](http://www.eif.org/news_centre/publications/EIF_Transparency_policy.htm?lang=-en)), podľa ktorej môže EIF zverejňovať informácie týkajúce sa schválenia príslušnej operácie zo strany EIF (vrátane zhrnutia s uvedením názvu projektu, povahy operácie, geografického zamerania a príslušných spravovaných zdrojov EIF Záruky), pokiaľ Sprostredkovateľ v čase vyjadrenia svojho záujmu v rámci Výzvy výslovne nenamietal proti takémuto zverejneniu; a
- (i) ktorejkoľvek ratingovej agentúre (vrátane jej odborných poradcov) informácie, ktoré sa môžu vyžadovať na to, aby takáto ratingová agentúra mohla vykonávať ratingové činnosti v súvislosti s touto Zárukou.

Strana poskytujúca akéhokoľvek informácie je povinná preukázať, že poskytnutie takýchto informácií je povolené podľa tohto článku 26.

- 26.3 Sprostredkovateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že Ručiteľ je oprávnený poskytnúť Výboru prispievateľov EGF kópiu tejto Dohody.
- 26.4 Aby sa predišlo pochybnostiam, Sprostredkovateľ sa zaväzuje uchovávať a byť schopný predložiť celú dokumentáciu týkajúcu sa tohto článku 26 počas Obdobia uchovávania záznamov.
- 26.5 Tento článok 26 nahrádza akýkoľvek predchádzajúci záväzok mlčanlivosti, ktorý ktorákoľvek Strana prijala pred Dátumom účinnosti v súvislosti s touto Zárukou.

## 27. VYHOTOVENIA

### 27.1 Rovnopisy

Táto Dohoda vrátane Príloh môže byť vyhotovená v ľubovoľnom počte rovnopisov, čo má rovnaký účinok, ako keby podpisy na rovnopisoch boli na jednom vyhotovení tejto Dohody.

## 28. ZMENY

Žiadnu podmienku tejto Dohody nemožno zmeniť alebo sa jej vzdať bez písomného odsúhlasenia riadne splnomocneného zástupcu každej zo Strán.

Bez ohľadu na vyššie uvedený odsek tohto článku 28 (*Zmeny*) môže byť akákoľvek Príloha tejto Dohody (okrem Prílohy 1 (*Osobitné podmienky*), Prílohy 3 (*Kritériá oprávnenosti*) a Prílohy 12 (*Vyhlásenia*) až Prílohy 15 (*Prípady neplnenia*)) zmenená a doplnená na základe dohody Strán prostredníctvom e-mailu.

## 29. ROZHODNÉ PRÁVO A SÚDNA PRÁVOMOC

### 29.1 Rozhodné právo

Táto Dohoda a všetky mimozmluvné záväzky, ktoré z nej vyplývajú alebo s ňou súvisia, sa riadia a vykladajú v súlade s luxemburským právom.

### 29.2 Súdna právomoc

Súdy mesta Luxemburg majú výlučnú súdnu právomoc na riešenie akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto Dohody alebo s ňou súvisiacich (vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti alebo ukončenia tejto Dohody) (ďalej len „**Spor**“).

## PRÍLOHA 1 OSOBITNÉ PODMIENKY

### 1. Sprostredkovateľ

#### 1.1 Právny názov v krajine registrácie

Slovenská záručná a rozvojová banka a.s.

#### 1.2 IČO alebo identifikačný kód v krajine registrácie

00 682 420

#### 1.3 Krajina registrácie

Slovensko

#### 1.4 Právna forma v krajine registrácie

akciová spoločnosť

#### 1.5 Adresa a kontaktné údaje pre oznámenia

Adresa: Štefánikova, 27, 81499, Bratislava, Slovakia

E-mail: miroslav.kunik@szrb.sk

Kontaktná osoba: Miroslav Kunik

alebo taká iná adresa a kontaktné údaje, ktoré môže sprostredkovateľ priebežne oznámiť EIF.



## 2. Príslušná jurisdikcia

„Príslušná jurisdikcia“ znamená Slovensko.

## 3. Mena

„Základná mena“ znamená euro („EUR“).

„Ďalšia mena“ sa neuplatňuje.

„Úroková sadzba“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 1 (*Definície a výklad*).

## 4. Príslušný režim štátnej pomoci

Uplatňuje sa Príloha 4 (*Štátna pomoc*) odsek 2 (*Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR*), odsek 5 (*Všeobecné záväzky platné pre všetky Režimy štátnej pomoci*) a odsek 6 (*Všeobecné záväzky platné pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR a Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR*).

Uplatňuje sa Príloha 4 (*Štátna pomoc*) odsek 3 (*Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR*), odsek 5 (*Všeobecné záväzky platné pre všetky Režimy štátnej pomoci*) a odsek 6 (*Všeobecné záväzky platné pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR a Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR*).

Uplatňuje sa Príloha 4 (*Štátna pomoc*) odsek 4 (*Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim De Minimis*), odsek 5 (*Všeobecné záväzky platné pre všetky Režimy štátnej pomoci*) a odsek 7 (*Všeobecné záväzky platné pre Režim de minimis*).

## 5. Maximálna výška portfólia a percento APV

„Maximálna výška portfólia“ znamená 80 000 000 EUR, pričom táto suma môže byť priebežne zvýšená alebo znížená v súlade s článkom 6.3 (*Úprava maximálnej výšky portfólia a/alebo percenta APV a opätovné stanovenie Dohodnutej výšky Portfólia*) tejto Dohody, za predpokladu, že Maximálna výška portfólia nesmie nikdy presiahnuť 80 000 000 EUR.

Na účely bodu (a) v rámci definície Percenta APV je percento vo výške 75%.

## 6. Sadzba záruky

„Sadzba záruky“ znamená 70%.

## 7. Limit záruky

7.1 „Ustanovenia o limitovanej záruke“ sa neuplatňujú.

7.2 „Limitná sadzba záruky“ sa neuplatňuje.

## 8. Obdobie zahrnutia

„Dátum začiatku obdobia zahrnutia“ znamená Dátum účinnosti.

„Dátum ukončenia obdobia zahrnutia“ znamená 31. december 2022.

## 9. Poplatok za záruku

„Percento poplatku za záruku“ znamená 0,7% ročne.

Na účely článku 12 (*Poplatok za záruku*) sa uplatňuje: „Pravidelný výpočet poplatku za záruku“.

Odsek (iv) definície „Pravidelný výpočet poplatku za záruku“: znamená 1/360 ako je stanovené v Dohode.

## 10. Prevod výhod

Sprostredkovateľ berie na vedomie, že účelom poskytnutia Záruky je zlepšiť prístup Konečných príjemcov k financovaniu a Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby výhody zo Záruky preniesol v čo najväčšej možnej miere na Konečných príjemcov.

Na účely definície pojmu „Prevod výhod“ Sprostredkovateľ potvrdzuje, že v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje táto Záruka, poskytne Konečným príjemcom výhodnejšie podmienky, než aké by bol schopný poskytnúť v prípade neexistencie tejto Záruky.

Sprostredkovateľ sa zaväzuje dosiahnuť tieto priaznivé podmienky znížením požadovanej úrovne zábezpeky realizovaním nasledujúcich dvoch kumulatívnych povinností podľa písm. (a) aj (b) tohto odseku 10:

- (a) Žiadna Transakcia konečného príjemcu nebude mať Krytie zábezpekou (bez ohľadu na to, či ju poskytuje Konečný príjemca alebo akákoľvek tretia strana) vyššie ako percento počiatkovej hodnoty istiny Transakcie konečného príjemcu uvedené v príslušnej tabuľke nižšie:

Klasifikácia Transakcie konečného príjemcu (ako ju definuje Sprostredkovateľ v súlade so svojou Úverovou a inkasnou politikou):	Maximálne Krytie zábezpekou (%)
Mikropôžičky	0%
Revolvingové úverové linky	0%
Priame úvery pre MSP do výšky 200 000	0%
Priame úvery pre MSP nad 200 000	do 30%

Na účely výpočtu Krytia zábezpekou v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu v zmysle tohto odseku 10 sa uplatňuje nasledovné:

- (i) osobné záruky: zmenky a/alebo podobné nástroje sa neberú do úvahy;
- (ii) hodnotu príslušného majetku zabezpečeného príslušným Zabezpečením (ďalej len „Zabezpečený majetok“) určí Sprostredkovateľ v deň

vydania dokumentu preukazujúceho zriadenie Zabezpečenia na príslušný Zabezpečený majetok. Následné zvýšenie hodnoty Zabezpečeného majetku sa nezohľadňuje;

- (iii) Zabezpečený majetok sa má oceniť v súlade s Úverovou a inkasnou politikou Sprostredkovateľa platnými v deň podpisu Transakcie konečného príjemcu a
  - (iv) záruka poskytnutá Záručnou inštitúciou Sprostredkovateľovi v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu sa nepovažuje za zábezpeku.
- (b) Sprostredkovateľ uplatňuje výšku úrokovej sadzby, ktorú účtuje Konečným príjemcom v rámci Transakcií konečného príjemcu v súlade so štandardným cenníkom Sprostredkovateľa za predpokladu krytia rovnajúceho sa súčtu:
- (i) Sadzby záruky platnej pre Transakciu konečného príjemcu; a
  - (ii) Krytia zábezpekou.

Prevod výhod sa vypočíta a vykoná v čase uzavretia Transakcie konečného príjemcu.

Celková úroková sadzba Transakcie konečného príjemcu, na ktorú sa vzťahuje Záruka, nesmie byť po zohľadnení Poplatku za záruku v žiadnom prípade vyššia ako celková úroková sadzba takejto Transakcie konečného príjemcu, ak by sa na ňu nevzťahovala Záruka.

## 11. Transakcie konečného príjemcu

Na účely definície pojmu „**Transakcia konečného príjemcu**“:

Do portfólia sa nezahŕňajú bankové záruky, akreditívy, faktoringové transakcie a kvázi kapitálové transakcie.

- „**Finančný lízing**“ sa nezahŕňa do Portfólia.
- „**Transakcie v rámci podriadeného dlhu**“ sa nezahŕňajú do Portfólia.
- „**Dlhopisy**“ sa nezahŕňajú do Portfólia.

## 12. Bankový účet (ktorý sa použije na akúkoľvek platbu Ručiteľovi)

Názov bankového účtu:	EGF - EIF Guarantee Facility Account EUR Collection Uncapped Product
Banka:	BGL BNP Paribas SA
BIC:	BGLLLULL
IBAN:	LU91 0030 1241 8458 0000
Referencia:	Pre Vymožené čiastky: GS02843 FI_REC

Pre Sumy poplatku za záruku: GS02843  
I\_FEES\_QXYY

Pre Odňaté sumy: GS02843 FI\_CLAWB

alebo na iný bankový účet, ktorý Ručiteľ oznámil Sprostredkovateľovi najmenej päť (5) Pracovných dní vopred.

### 13. Bankový účet (ktorý sa použije na akúkoľvek platbu Sprostredkovateľovi)

Názov bankového účtu: Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.

Banka: Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.

BIC: SLZBSKBA

IBAN: SK03 3000 0000 0000 5643 2777

alebo na iný bankový účet, ktorý Sprostredkovateľ oznámil Ručiteľovi v akejkoľvek dokumentácii, na základe ktorej Sprostredkovateľ požaduje platbu podľa Dohody (napr. akákoľvek Žiadosť o platbu podľa článku 7 (*Žiadosti o platbu*)) za predpokladu, že každý takýto bankový účet je pre Ručiteľa akceptovateľný.

### 14. Článok 4 (*Kritériá oprávnenosti*)

Na účely definície pojmu „**Ďalšie kritériá oprávnenosti**“ sa odkazy na sumu počítateľnej istiny Transakcie konečného príjemcu vzťahujú na takúto priebežne zvýšenú sumu v súlade s podmienkami tejto Dohody (a s ohľadom na podmienky tejto Dohody).

Na účely definície pojmu „**Ďalšie kritériá oprávnenosti**“ sa uplatňujú nasledujúce kritériá:

Číslo	Druh Kritérií oprávnenosti	Ďalšie kritériá oprávnenosti	Doba splnenia
1.	Transakcia konečného príjemcu	Transakcie konečného príjemcu uzatvorené s Konečnými príjemcami, ktorým Sprostredkovateľ pridelil interný rating rovnajúci sa alebo horší ako “C”, (v čase uzatvorenia takejto Transakcie konečného príjemcu v súlade so svojou Úverovou a inkasnou politikou) nie sú oprávnené na zahrnutie do Portfólia.	Dátum podpisu
2.	Transakcia konečného príjemcu	Transakcie konečného príjemcu buď s „profilom	Dátum podpisu

		<p>jednorazovej splátky“ (definovaný ako profil splácania, pri ktorom má byť celá suma istiny Transakcie konečného príjemcu splatená pri splatnosti) alebo „profilom balónovej splátky“ (definovaný ako profil splácania, pri ktorom má byť 30% alebo viac pôvodnej sumy istiny Transakcie konečného príjemcu Recipient splatených pri splatnosti), nie sú oprávnené na zahrnutie.</p>	
3.	Transakcia konečného príjemcu	Transakcie konečného príjemcu so sumou počiatocnej istiny vyššou ako 7 500 000 EUR nie sú oprávnené na zahrnutie.	Dátum podpisu
4.	Portfólio	Súčet sumy počiatocnej istiny všetkých Transakcií konečného príjemcu v Portfóliu vzniknutých na účely refinancovania existujúcich záväzkov podľa definície v Úverovej a inkasnej politike nepresiahne 30% Maximálnej výšky portfólia.	Dátum podpisu
5.	Portfólio	Súčet súm počiatocnej istiny všetkých Transakcií konečného príjemcu s Konečnými príjemcom, ktorým Sprostredkovateľ prideliť (v čase uzatvárania takejto Transakcie konečného príjemcu v súlade so svojou Úverovou a inkasnou politikou) interný rating	Dátum podpisu

		rovnajúci sa alebo horší ako „C“, nesmie predstavovať viac ako 10% Maximálnej výšky portfólia.	
6.	Portfólio	Súčet sumy počiatocnej istiny všetkých Transakcií konečného príjemcu v Portfóliu s počiatočnou splatnosťou dlhšou ako sedem (7) rokov nesmie presiahnuť 10% Maximálnej výšky portfólia.	Dátum podpisu
7.	Portfólio	Súčet sumy počiatocnej istiny všetkých Krytých transakcií konečného príjemcu uzatvorených s Konečnými príjemcami, ktorí sú Podnikmi s nízkou a strednou kapitalizáciou, nesmie presiahnuť 4 000 000 EUR, pričom EIF môže túto sumu zvýšiť alebo znížiť na základe Oznámenia o úprave MPV a percent APV podľa článku 6.3 ( <i>Úprava Maximálnej výšky portfólia a/alebo Percenta APV a opätovné stanovenie Dohodnutej výšky portfólia</i> ) Dohody.	Dátum podpisu

## 15. Článok 5 (*Procesy zahrnutia a vylúčenia z Portfólia*)

Na účely článku 5.1 (*Proces zahrnutia*):

„**Spustenie kumulatívnej sadzby z omeškania**“ znamená 6,6%.

„**Dátum určenia spúšťacej udalosti kumulatívnej sadzby z omeškania**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 1 (*Definície a výklad*).

„**Suma spustenia týkajúceho sa portfólia**“ znamená 30% z Dohodnutej výšky portfólia.

**16. Odsek (c) (Oprávnené osoby) Prílohy 13 (Informačné záväzky)**

Na účely bodu (i) odseku (c) (Oprávnené osoby) Prílohy 13 (Informačné záväzky) Sprostredkovateľ poskytne EIF certifikát s uvedením funkcionárov spoločnosti vo forme uspokojivej pre EIF.

Sprostredkovateľ vyhlasuje, že všetky informácie obsiahnuté v dôkaze o oprávnení doručenom na účely odseku (c) (Oprávnené osoby) Prílohy 13 (Informačné záväzky) sú pravdivé a presné k Dátumu účinnosti tejto Dohody.

**17. Odsek 1 písm. (b) (Zviditeľnenie a propagácia) Prílohy 14 (Všeobecné záväzky)**

Na účely odseku 1 písm. (b) (Zviditeľnenie a propagácia) Prílohy 14 (Všeobecné záväzky) je preklad nasledovný:

„[Úver] využíva podporu Záručného nástroja EGF implementovaného Európskym investičným fondom s finančným krytím členských štátov EÚ prispievajúcich do EGF.“

**18. Odsek 3 (Monitorovanie a audit) Prílohy 14 (Všeobecné záväzky)**

Na účely odseku 3 (Monitorovanie a audit) Prílohy 14 (Všeobecné záväzky) je preklad nasledovný:

„[Dlžník] týmto udeľuje svoj výslovný súhlas, aby na základe predchádzajúcej výzvy doručenej Dlžníkovi, zástupcovia Európskeho dvora audítorov (ECA), participujúcich členských štátov EÚ, Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF), EIF, EIB, osoby poverené EIF alebo EIB, Európskej komisie (EK), Úradu európskeho prokurátora (EPPO), inej inštitúcie EÚ a nimi poverené osoby, boli oprávnené kontrolovať využitie EGF záruky v kontexte Záručného nástroja EGF a tiež zástupcovia iných relevantných národných inštitúcií, ktoré majú oprávnenie na výkon kontroly a auditu (spolu ako Kontrolné inštitúcie), boli oprávnené vykonávať kontrolu a audit a požadovať informácie vo vzťahu k tejto Úverovej zmluve. [Dlžník] sa zároveň zaväzuje:

- a. umožniť vzdialenú kontrolu a kontrolu na mieste hociktorej z Kontrolných inštitúcií a jej zástupcom a nazerať do Dlžníkových účtovných kníh a záznamov;
- b. umožniť uskutočňovať pohovory hociktorej z Kontrolných inštitúcií a jej zástupcom s Dlžníkom a osobami zúčastnenými na aktivitách v súvislosti s Projektom a využitím Záručného nástroja EGF;
- c. umožniť kontrolu na mieste hociktorej z Kontrolných inštitúcií a jej zástupcom v riadnych pracovných hodinách; umožniť robiť kópie z Dlžníkových účtovných kníh a záznamov vo vzťahu k tejto Úverovej zmluve.“

**19. Ostatné ustanovenia**

19.1 Definícia pojmu „Dátum účinnosti“ v článku 1.1 (Definície) sa vypúšťa a nahrádza nasledovným:

„**Dátum účinnosti**“ znamená dátum, ktorý nasleduje po dni podpisu tejto Dohody Stranami, ktorý je dňom bezprostredne nasledujúcim po dni, keď bola táto dohoda zverejnená podľa § 5a slovenského zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (v znení neskorších predpisov) v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky za predpokladu, že sa bude mať za to, že Dátum účinnosti nenastal, pokiaľ (i) Sprostredkovateľ neoznámil Ručiteľovi do 10 Pracovných dní od takéhoto zverejnenia, že došlo k zverejneniu a poskytol Ručiteľovi originál potvrdenia vydaného Úradom vlády Slovenskej republiky (Úrad vlády Slovenskej republiky) podľa § 5a ods. 11 a 12 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov potvrdzujúce, že táto Dohoda bola zverejnená a (ii) k tomuto zverejneniu nedošlo najneskôr do 3 mesiacov odo dňa podpisu tejto Dohody Stranami.

19.2 Definícia pojmu „Vyhradený majetok“ sa dopĺňa do článku 1.1 (*Definície*):

„**Vyhradený majetok**“ znamená ktorýkoľvek nižšie uvedený hnutel'ný majetok pre dopravné vozidlá:

Osobné vozidlá používané predovšetkým na komerčné účely	pre ktoré zodpovedajúce prahové hodnoty emisií CO <sub>2</sub> presahujú 115g CO <sub>2</sub> /km podľa celosvetového skúšobného postupu pre ľahké úžitkové vozidlá (WLTP) na jedno vozidlo.
Dodávky/ ľahké úžitkové vozidlá	pre ktoré zodpovedajúce prahové hodnoty emisií CO <sub>2</sub> presahujú 182g CO <sub>2</sub> /km podľa celosvetového skúšobného postupu pre ľahké úžitkové vozidlá (WLTP) na jedno vozidlo.



Nákladné vozidlá/ Ťažké úžitkové vozidlá (HDV)	Konfigurácia nápravy a podvozku <sup>4</sup>	Podskupina vozidiel <sup>5</sup>	Referenčná hodnota nad gCO <sub>2</sub> / t-km	
	Pevná, 4x2, GVW > 16t	4-UD	307,23	
		4-RD	197,16	
		4-LH	105,96	
	Traktor, 4x2, GVW > 16t	5-RD	84	
		5-LH	56,6	
	Pevná, 6x2	9-RD	110,98	
		9-LH	65,16	
	Traktor, 6x2	10-RD	83,26	
		10-LH	58,26	
	<p>nákladné vozidlá (okrem iného vrátane nákladných vozidiel, ktoré sú súčasťou podskupiny ťažkých úžitkových vozidiel), iné ako tie, ktoré spĺňajú (i) normy „EURO VI“ alebo vyššie a nepatria do žiadnej zo skupín konfigurácie podvozkov so 4 nápravami uvedených v tabuľke vyššie alebo (ii) v prípade nákladných vozidiel na zber odpadu, normy „EURO V“ alebo vyššie.</p> <p>pre Sprostredkovateľa so sídlom mimo EÚ: všetky nákladné vozidlá/HDV, ktoré spĺňajú normy EURO VI, sa nepovažujú za obmedzený majetok. Nákladné vozidlá na zber odpadu, ktoré spĺňajú normy EURO V alebo vyššie, sa nepovažujú za obmedzený majetok.</p> <p>vozidlá určené na prepravu fosílnych palív alebo fosílnych palív zmiešaných s alternatívnymi palivami</p>			
	vozidlá kategórie (dvoj- a trojkolesové vozidlá a štvorkolky)	Akékoľvek takéto vozidlo okrem vozidiel s nulovými priamymi emisiami.		

<sup>4</sup> GVW = hrubá hmotnosť vozidla

<sup>5</sup> UD = mestská doprava, RD = regionálna doprava a LH = diaľková doprava

Verejná doprava: Električky, metro a autobusy (mestské a prímestské)	pri ktorých priame emisie prekračujú 50 g ekvivalentu CO <sub>2</sub> na osobokilometer (gCO <sub>2</sub> e/pkm)
Vlaky	osobné vlaky, pri ktorých priame emisie prekračujú 50 g ekvivalentu CO <sub>2</sub> na osobokilometer (gCO <sub>2</sub> e/pkm).
	nákladné vlaky, pri ktorých priame emisie prekračujú 28,3 g ekvivalentu CO <sub>2</sub> na tonokilometer (gCO <sub>2</sub> e/tkm)
	vozidlá určené na prepravu fosílnych palív alebo fosílnych palív zmiešaných s alternatívnymi palivami
Vnútrozemské vodné plavidlá	osobné plavidlá, pri ktorých priame emisie prekračujú 50 g ekvivalentu CO <sub>2</sub> na osobokilometer (gCO <sub>2</sub> e/pkm)
	nákladné plavidlá, pri ktorých priame emisie prekračujú 28,3 g ekvivalentu CO <sub>2</sub> na tonokilometer (gCO <sub>2</sub> e/tkm)
	plavidlá určené na prepravu fosílnych palív alebo fosílnych palív zmiešaných s alternatívnymi palivami
Námorné plavidlá	Námorné plavidlá určené na prepravu fosílnych palív alebo fosílnych palív zmiešaných s alternatívnymi palivami

19.3 Do odseku B v Prílohe 3 (*Kritériá oprávnenosti*) sa dopĺňajú nasledujúce Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu:

Č.	Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu	Doba splnenia
12.	Ak je Transakcia konečného príjemcu poskytnutá/vydaná Konečnému príjemcovi s osobitným cieľom financovať <sup>6</sup> obstaranie vozidla na účely prepravy <sup>7</sup> , Transakcia konečného príjemcu nesmie financovať žiaden Vyhradený majetok.	Pokračujúca

<sup>6</sup> Aby sa predišlo pochybnostiam, v prípade Finančného lízingu je povolené nadobudnutie existujúceho Vyhradeného majetku vo vlastníctve Konečného príjemcu za predpokladu, že príslušná nadobúdacía cena zaplatená prenajímateľom nebude Konečným príjemcom použitá na financovanie akéhokoľvek Vyhradeného majetku.

<sup>7</sup> Aby sa predišlo pochybnostiam, tieto obmedzenia sa nevzťahujú na mobilný majetok, ktorý nebol nadobudnutý na účely prepravy. Ide napríklad o stroje na stavebné práce, poľnohospodársky/lesnícky mobilný majetok atď.

13.	<p>V prípade transakcií konečného príjemcu poskytnutých/vydaných s osobitným účelom financovania výstavby nových budov a významnej obnovy existujúcich budov (t. j. presahujúcich 25 % plochy alebo 25 % hodnoty budovy bez pozemku) musí každá takáto výstavba nových budov a významná obnova existujúcich budov spĺňať vnútroštátne energetické normy vymedzené smernicou o energetickej hospodárnosti budov (EPBD, 2018/844/EÚ).</p> <p>Pre Sprostredkovateľa so sídlom mimo EÚ: v prípade Transakcií konečného príjemcu poskytnutých/vydaných s osobitným cieľom financovať výstavbu nových budov a významnú obnovu existujúcich budov (t. j. presahujúcich 25 % plochy alebo 25 % hodnoty budovy bez pozemku) musí každá takáto výstavba nových budov a významná obnova existujúcich budov spĺňať platné vnútroštátne energetické normy. Budovy s vnútornou podlahovou plochou presahujúcou 1 000 m<sup>2</sup> si vyžadujú certifikáciu ekologických budov (napr. EDGE, LEED, BREEAM alebo ekvivalent).</p>	Pokračujúca
14.	<p>Transakcie konečného príjemcu poskytnuté/vydané s osobitným účelom financovania vykurovania a/alebo chladenia (vrátane kombinovanej výroby chladu/tepla a elektrickej energie (CCHP, CHP)) budov<sup>8</sup> financujú niektorú z nasledujúcich činností:</p> <p>(i) Investície zahŕňajúce výrobu tepla pomocou obnoviteľných palív alebo „oprávnenú kombinovanú výrobu“, pričom „oprávnená kombinovaná výroba“ je definovaná ako:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. založená na 100 % obnoviteľnej energie, odpadového tepla alebo ich kombinácie; alebo</li> <li>b. ak je založená na &lt; 100 % obnoviteľnej energie a zvyšná časť je na plyn (žiadne iné fosílné palivo nie je oprávnené): celková účinnosť musí byť vyššia ako 85 %, pričom účinnosť sa vypočíta ako: (výroba tepla + elektrickej energie) vydelená spotrebou plynného paliva;</li> </ol> <p>(ii) investície zahŕňajúce malé a stredné kotly na zemný plyn s výkonom do 20 MWth, ktoré spĺňajú minimálne kritériá energetickej účinnosti, definované ako kotly s označením A v EÚ (platí pre &lt; 400 kWth) alebo kotly s účinnosťou &gt; 90 %;</p> <p>(iii) investície zahŕňajúce obnovu alebo rozšírenie existujúcich sietí diaľkového vykurovania, ak nedôjde k zvýšeniu</p>	Pokračujúca

<sup>8</sup> Budovy sú definované ako zastrešené stavby so stenami, v ktorých sa energia využíva na úpravu vnútornej klímy. Táto definícia budov zahŕňa skleníky a priemyselné budovy

	<p>emisíí CO<sub>2</sub> v dôsledku spaľovania uhlia, rašeliny, ropy, plynu alebo neorganického odpadu na ročnom základe a/alebo</p> <p>(iv) investície zahŕňajúce nové siete diaľkového vykurovania alebo podstatné rozšírenie existujúcich sietí diaľkového vykurovania, ak sieť využíva aspoň 50 % energie z obnoviteľných zdrojov alebo 50 % odpadového tepla, alebo 75 % tepla vyrobeného kombinovanou produkciou, alebo 50 % kombinácie takejto energie a tepla.</p>	
15.	<p>V prípade Transakcií konečného príjemcu, ktoré boli poskytnuté/vydané s osobitným cieľom financovať investície do výroby elektrickej energie a/alebo tepla s využitím biomasy, sú splnené nasledujúce podmienky udržateľnosti biomasy:</p> <p>(i) suroviny musia pochádzať z nekontaminovanej biomasy alebo biogénneho odpadu v EÚ alebo musia mať certifikát udržateľnosti, ak pochádzajú z krajín mimo EÚ, a nesmú pozostávať z potravinárskych a kŕmnych plodín;</p> <p>(ii) sú certifikované v súlade s medzinárodnými normami pre certifikáciu trvalo udržateľného obhospodarovania lesov;</p> <p>(iii) nesmú sa používať žiadne výrobky z palmového oleja ani suroviny z tropických lesov a/alebo chránených lokalít<sup>9</sup>.</p>	Pokračujúca
16.	<p>Účelom Transakcií konečného príjemcu nie je financovanie projektov odsolovania.</p>	Pokračujúca
17.	<p>Účelom Transakcií konečného príjemcu nie je financovanie činností zodpovedajúcich odvetviám uvedeným v odsekoch 19 a 20 Prílohy 11 (Vylúčené odvetvia skupiny EIB). V prípade Transakcií konečného príjemcu, ktoré neboli poskytnuté/vydané na konkrétny účel (napr. úverové nástroje na prevádzkový kapitál), Konečný príjemca, ktorý uzatvára takúto Transakciu konečného príjemcu, nepôsobí v odvetviach uvedených v odsekoch 19 a 20 Prílohy 11 (Vylúčené odvetvia skupiny EIB).</p>	Pokračujúca

19.4 Do Prílohy 11 (*Vylúčené odvetvia skupiny EIB*) sa dopĺňajú odseky 19 a 20 nasledovne:

#### 19. Výroba energie z fosilných palív a súvisiace činnosti

- (i) Ťažba, spracovanie, preprava a skladovanie uhlia;
- (ii) Prieskum a ťažba, rafinácia, preprava, distribúcia a skladovanie ropy;

<sup>9</sup> Chránené lokality zahŕňajú lokality „Natura 2000“ určené podľa príslušných právnych predpisov EÚ, lokality uznané podľa Ramsarského dohovoru, Bernského dohovoru (sieť Emerald) a Bonnského dohovoru a oblasti určené alebo identifikované na určenie ako chránené oblasti národnými vládami.

- (iii) Prieskum a ťažba, skvapalňovanie, opätovné splyňovanie, preprava, distribúcia a skladovanie zemného plynu; alebo
- (iv) Výroba elektrickej energie presahujúca normu emisného výkonu (t. j. 250 gramov CO<sub>2</sub>e na kWh elektrickej energie), ktorá sa vzťahuje na elektrárne a kogeneračné zariadenia na fosílnu palivá, geotermálne a vodné elektrárne s veľkými nádržami.

**20. Energeticky náročné odvetvia a/alebo priemyselné odvetvia a odvetvia s vysokými emisiami CO<sub>2</sub> (nomenklatúra NACE, 4 číslice)**

- (i) Výroba ostatných základných organických chemikálií (NACE 20.14);
- (ii) Výroba ostatných základných anorganických chemikálií (NACE 20.13);
- (iii) Výroba hnojív a dusíkatých zlúčenín (NACE 20.15);
- (iv) Výroba plastov v primárnej forme (NACE 20.16);
- (v) Výroba cementu (NACE 23.51);
- (vi) Výroba surového železa a ocele a ferozliatin (NACE 24.10);
- (vii) Výroba rúr, rúrok, dutých profilov a súvisiaceho príslušenstva z ocele (NACE 24.20);
- (viii) Ťahanie tyčí za studena (NACE 24.31);
- (ix) Valcovanie pásov za studena (NACE 24.32);
- (x) Tvarovanie alebo skladanie za studena (NACE 24.33);
- (xi) Ťahanie drôtov za studena (NACE 24.34);
- (xii) Výroba hliníka (NACE 24.42);
- (xiii) Výroba lietadiel a kozmických lodí a podobných zariadení na konvenčné palivo (vedľajšie činnosti obsiahnuté v rámci činnosti NACE 30.30 „Výroba lietadiel a kozmických lodí a podobných zariadení“);
- (xiv) Osobná letecká doprava na konvenčné palivo (vedľajšie činnosti NACE 51.10);
- (xv) Nákladná letecká doprava na konvenčné palivo (vedľajšie činnosti NACE 51.21);
- (xvi) Vedľajšie činnosti v leteckej doprave na konvenčné palivo (vedľajšie činnosti NACE 52.23).

## PRÍLOHA 2

### USTANOVENIA O LIMITOVANEJ ZÁRUKE

1. Článok 1.1 (*Definície*) sa mení nasledovne:

- (a) Definícia pojmu „**Suma záruky**“ sa vypúšťa v celkom rozsahu.
- (b) Dopĺňajú sa nasledujúce nové definície:

„**Limitná suma záruky**“ znamená maximálnu súhrnnú netto sumu, ktorú Ručiteľ môže byť povinný zaplatiť v rámci Záruky a vypočítanú v ktoromkoľvek relevantnom čase ako súčin:

- (i) Aktuálnej výšky portfólia (ako je uvedená v poslednej Správe prijatej Ručiteľom pred akýmkoľvek takýmto výpočtom);
- (ii) *Sadzby záruky; a*
- (iii) *Limitnej sadzby záruky.*“

„**Limitná sadzba záruky**“ znamená percentuálnu sadzbu uvedenú v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).“

„**Nevyrovnané sumy**“ má význam priradený tomuto pojmu v článku 8.10.“

2. Článok 3 (*Záruka*) sa v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza nasledovným:

„3.1 Ručiteľ týmto poskytuje neodvolateľnú profesionálnu platobnú záruku v prospech Sprostredkovateľa s ohľadom na a v súlade s podmienkami tejto Dohody (ďalej len „**Záruka**“).

3.2 V súlade s podmienkami tejto Dohody (vrátane akýchkoľvek osobitných ustanovení obsiahnutých v Osobitných podmienkach, ktoré môžu dopĺňať, meniť a/alebo nahrádzať ostatné podmienky hlavného textu tejto Dohody) Ručiteľ zaplatí Sprostredkovateľovi za každú Krytú transakciu konečného príjemcu sumu rovnajúcu sa:

- (a) *Nesplatennej sume, ktorá vznikla Sprostredkovateľovi v súvislosti s Úverovými udalosťami, ktoré nastali počas príslušného Obdobia krytia záruky;*
- (b) *vynásobenej Sadzbou záruky;*
- (c) *až do Limitnej sumy záruky.*

3.3 Sprostredkovateľ súhlasí s tým, že si nemôže nárokovať žiadnu sumu presahujúcu Limitnú sumu záruky.

3.4 Strany týmto súhlasia, že na Záruku sa výslovne vzťahuje režim profesionálnych platobných záruk, ktorý sa riadi luxemburským zákonom z 10. júla 2020 o profesionálnych platobných zárukách. “

3. Dopĺňajú sa nové články 8.10, 8.11 a 8.12 (Platby) v nasledovnom znení:

„8.10 Ak by úhrada všetkých súm požadovaných na základe Žiadosti o platbu viedla k prekročeniu Limitnej sumy záruky (na základe poslednej Správy, ktorú má Ručiteľ k dispozícii), potom sa platby vykonajú len do Limitnej sumy záruky. V prípade, že by bola prekročená Limitná suma záruky Ručiteľ má právo rozhodnúť, ktoré z týchto súm budú vyplatené, avšak vždy s ohľadom na Limitnú sumu záruky.

8.11 Všetky sumy nárokované na základe Žiadostí o platbu, ktoré nie sú zaplatené v súlade s článkom 8.10 (ktorých zaplatenie by viedlo k prekročeniu Limitnej sumy záruky) sa označujú ďalej len „Nevyrovnané sumy“.

8.12 Po prípadnom zvýšení Aktuálnej výšky portfólia Ručiteľ zaplatí Nevyrovnané sumy až do výšky upravenej Limitnej sumy záruky do šesťdesiatich (60) kalendárnych dní od dátumu Správy potvrdzujúcej takúto upravenú Limitnú sadzbu záruky.“

4. Článok 10 (Právo na odňatie) sa v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza nasledovným:

„10. **PRÁVO NA ODŇATIE**

Najneskôr k Dátumu správy bezprostredne nasledujúcim po dni, kedy Ručiteľ oznámi Sprostredkovateľovi alebo keď sa Sprostredkovateľ inak dozvie o sumách dlžných Ručiteľovi, je Sprostredkovateľ povinný splatiť Ručiteľovi nasledujúce sumy:

- (a) akúkoľvek sumu vyplatenú v rámci Záruky, ktorá presahuje príslušnú Nesplatenú sumu;
- (b) akúkoľvek sumu vyplatenú v rámci Záruky presahujúcu Limitnú sumu záruky, a to aj v dôsledku následného vylúčenia Transakcie konečného príjemcu z Portfólia;
- (c) akúkoľvek sumu vyplatenú v rámci Záruky v súvislosti s jednou alebo viacerými Vylúčenými transakciami konečného príjemcu a
- (d) akúkoľvek Sumu odňatú na základe reštriktívnych opatrení,

v každom z vyššie uvedených prípadov spolu s úrokom vypočítaným pri použití Úverovej sadzby, ktorý vzniká odo dňa vyplatenia príslušnej sumy Ručiteľom až do dňa splatenia tejto sumy Ručiteľovi.“

5. Dopĺňa sa nový článok 11.12 (Vymožené čiastky) v nasledovnom znení:

„11.12 Ak sa Ručiteľovi vyplatia akékoľvek Vymožené čiastky, Limitná suma záruky sa doplní tak, že Ručiteľ môže byť povinný zaplatiť v rámci Záruky ďalšiu sumu (vrátane akýchkoľvek Nevyrovnaných súm) rovnajúcu sa takýmto Vymoženým čiastkam (až do Limitnej sumy záruky).“

**PRÍLOHA 3**  
**KRITÉRIÁ OPRÁVNENOSTI**

**A. Kritériá oprávnenosti konečného príjemcu**

„Kritériá oprávnenosti konečného príjemcu“ znamená nasledujúce kritériá:

Č.	Kritériá oprávnenosti konečného príjemcu	Doba splnenia
1.	Konečný príjemca sa výrazne nezameriava na jedno alebo viacero Vylúčených odvetví skupiny EIB (toto určenie vykoná Sprostredkovateľ podľa vlastného uváženia na okrem iného na základe pomerného významu takéhoto odvetvia pre príjmy, obrat alebo klientsku základňu príslušného Konečného príjemcu).	Dátum podpisu
2.	Konečný príjemca musí mať sídlo a pôsobiť v Zúčastnenom členskom štáte <sup>10</sup> .	Dátum podpisu
3.	Konečný príjemca nie je registrovaný ani nemá sídlo v Jurisdikcii, ktorá nespĺňa kritériá, s výnimkou prípadu Implementácie jurisdikcie, ktorá nespĺňa kritériá.	Dátum podpisu
4.	Konečný príjemca sa nepodieľa na žiadnych Nezákonných činnostiach.	Pokračujúce
5.	Konečný príjemca nie je Sankcionovanou osobou a neporušuje Reštriktívne opatrenia.	Pokračujúce
6.	Konečný príjemca, podľa svojho najlepšieho vedomia, sa nenachádza vo Vylúčenej situácii.	Dátum podpisu
7.	Ak má Konečný príjemca sídlo alebo je registrovaný v krajine uvedenej pre HPTR v prílohe I a/alebo prílohe II záverov Európskej rady o revidovanom zozname EÚ obsahujúcom jurisdikcie, ktoré nespôlpracujú na daňové účely, Konečný príjemca nevyužíva žiadne HPTR, ako je preukázané vo vlastnom vyhlásení Konečného príjemcu poskytnutom v písomnej forme Sprostredkovateľovi.	Dátum podpisu
8.	Konečný príjemca nie je v omeškaní (o viac ako 20 dní) alebo v neplnení v súvislosti so žiadnou transakciou (v prípade refinancovania vrátane refinancovanej transakcie) poskytnutou Sprostredkovateľom alebo inou finančnou inštitúciou na základe kontrol vykonaných v súlade s internými usmerneniami Sprostredkovateľa a Úverovou a inkasnou politikou.	Dátum podpisu

<sup>10</sup> Aby sa predišlo pochybnostiam, Zámorské územia (OCT) a Zámorské krajiny nie sú oprávnené.



**B. Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu**

„Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu“ znamená nasledujúce kritériá:

Č.	Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu	Doba splnenia
1.	Transakcia konečného príjemcu sa poskytuje v súlade s Príslušným režimom štátnej pomoci v súlade s;	Pokračujúce
	1.bud'  a. odsekom 2 ( <i>Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR</i> ) a odsekom 6 ( <i>Všeobecné záväzky platné pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR a Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR</i> ) Prílohy 4 ( <i>Štátna pomoc</i> ); alebo  b. odsekom 3 ( <i>Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR</i> ) a odsekom 6 ( <i>Všeobecné záväzky platné pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 TF a Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR</i> ) Prílohy 4 ( <i>Štátna pomoc</i> ); alebo  c. odsekom 4 ( <i>Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre režim de minimis</i> ) a odsekom 7 ( <i>Všeobecné záväzky platné pre režim de minimis</i> ) Prílohy 4 ( <i>Štátna pomoc</i> )  a  2. odsekom 5 ( <i>Všeobecné záväzky platné pre všetky Režimy štátnej pomoci</i> ) Prílohy 4 ( <i>Štátna pomoc</i> ).	
2.	Konečná transakcia príjemcu musí byť sprístupnená v Zúčastnenom členskom štáte, čo znamená, že:  (a) v prípade Transakcií konečného príjemcu, ktorých účelom je:  1. financovanie prevádzkového kapitálu/potrieb likvidity alebo refinancovanie existujúcich záväzkov podľa odseku 4 oddielu B tejto Prílohy 3 alebo	Dátum podpisu

Č.	Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu	Doba splnenia
	<p>2. financovanie investície do hmotného alebo nehmotného majetku podľa odseku 4 oddielu B tejto Prílohy 3 a nie je možné jednoznačné geografické priradenie takejto investície;</p> <p>sídlo príslušného Konečného príjemcu sa nachádza v Zúčastnenom členskom štáte;</p> <p>(b) v prípade Transakcií konečného príjemcu, ktorých účelom je financovanie investícií do hmotného alebo nehmotného majetku podľa odseku 4 oddielu B tejto Prílohy 3 a je možné geografické priradenie takejto investície sa príslušná investícia uskutoční v Zúčastnenom členskom štáte.</p>	
3.	Sprostredkovateľ uzatvorí Transakciu konečného príjemcu počas Obdobia zahrnutia.	Dátum podpisu
4.	Konečná transakcia príjemcu sa poskytuje na jeden alebo viacero z nasledujúcich povolených účelov: (1) investície do hmotného a/alebo nehmotného majetku a/alebo (2) potreby prevádzkového kapitálu/likvidity a/alebo (3) refinancovanie existujúcich záväzkov, ako je definované v Úverovej a inkasnej politike Sprostredkovateľa. Aby sa predišlo pochybnostiam, sú povolené aj prevody podnikov.	Pokračujúce
5.	Konečná transakcia príjemcu je denominovaná v Základnej mene alebo v Ďalšej mene.	Pokračujúce
6.	Transakcia konečného príjemcu má minimálnu splatnosť 3 (tri) Mesiace.	Pokračujúce
7.	Transakcia konečného príjemcu spĺňa podmienky tejto Dohody týkajúce sa Prevodu výhod.	Pokračujúce
8.	Transakcia konečného príjemcu nefinancuje nezákonné alebo umelé dohody zamerané na vyhýbanie sa daňovým povinnostiam.	Pokračujúce
9.	Dokumenty, ktorými sa riadi Transakcia konečného príjemcu sú zákonné, platné, záväzné a vymožitelné podľa platných právnych predpisov.	Pokračujúce
10.	Konečný dátum splatnosti Transakcie konečného príjemcu nie je neskorší ako 30. december 2037.	Pokračujúce

<b>No.</b>	<b>Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu</b>	<b>Doba splnenia</b>
11.	Transakcia konečného príjemcu nefinancuje transakcie so Sankcionovanou osobou.	Pokračujúce

## PRÍLOHA 4 ŠTÁTNA POMOC

### 1. Definície

Na účely tejto Prílohy majú nasledujúce pojmy nasledujúci význam:

„**Dátum ukončenia obdobia dostupnosti dočasného rámca**“ znamená 31. december 2021 alebo v prípade, že došlo k predĺženiu na základe Oznámenia o predĺžení dočasného rámca, Dátum ukončenia obdobia dostupnosti dočasného rámca uvedený v Oznámení o predĺžení dočasného rámca.

„**Dočasný rámec**“ znamená Dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19, Oznámenie Komisie z 19. marca 2020, C(2020)1863 (Ú. v. EÚ C 91I, 20.3.2020, s. 1) v znení neskorších zmien a doplnení.

„**GGE**“ znamená ekvivalent hrubého grantu vypočítaný v súlade s odsekom 7 písm. (b) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*).

„**Nariadenie de minimis**“ znamená podľa potreby:

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s.1) alebo

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1408/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis v sektore poľnohospodárstva (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013 s. 9) alebo

Nariadenie Komisie (EÚ) č. 717/2014 z 27. júna 2014 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis v sektore rybolovu a akvakultúry (Ú. v. EÚ L 190, 28.6.2014, s. 45) v znení neskorších zmien a doplnení.

„**Nariadenie de minimis týkajúce sa služieb všeobecného hospodárskeho záujmu**“ nariadenie Komisie (EÚ) č. 360/2012 z 25. apríla 2012 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis pre podniky poskytujúce služby všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2012, s. 8) v znení neskorších zmien a doplnení.

„**Nariadenie o skupinových výnimkách v poľnohospodárstve**“ znamená nariadenie Komisie (EÚ) č. 702/2014 z 25. júna 2014, ktorým sa určité kategórie pomoci v odvetví poľnohospodárstva a lesného hospodárstva a vo vidieckych oblastiach vyhlasujú za zlučiteľné s vnútorným trhom pri uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 193 z 1.7.2014, s.1), v znení neskorších úprav alebo nahradení.

„**Nariadenie o skupinových výnimkách v sektore rybolovu**“ znamená nariadenie Komisie (EÚ) č. 1388/2014 zo 16. decembra 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybolovu a akvakultúry na trh za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 369, 24.12.2014, s. 37) v znení neskorších zmien a doplnení.

„**Oznámenie 2014/C 249/01**“ znamená oznámenie Komisie „Usmernenia o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach“ (2014/C 249/01) (Ú. v. EÚ C 249, 31.7.2014, s. 1–28), v znení neskorších zmien, preformulovaní, doplnení a/alebo nahradení.

„**Oznámenie o predĺžení dočasného rámca**“ znamená oznámenie v podstate vo forme prílohy A (*Formulár oznámenia o predĺžení dočasného rámca*) tejto Prílohy 4 (*Štátna pomoc*), ktoré Ručiteľ odosiela Sprostredkovateľovi s cieľom potvrdiť, že bol zmenený Dátum ukončenia obdobia dostupnosti dočasného rámca a že podmienky podľa odseku 6 písm. (h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) a Kritériá oprávnenosti 1 podľa odseku 2 písm. (b) (*Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) sú účinné.

„**Podiel zúčastneného členského štátu na GGE**“ znamená časť GGE, ktorú Konečný príjemca dostane v rámci EGF pomerne k príspevku tohto Zúčastneného členského štátu do EGF. Podiel zúčastneného členského štátu na GGE sa vypočíta uplatnením nasledujúceho percentuálneho podielu príspevku každého Zúčastneného členského štátu na GGE Transakcie konečného príjemcu:

<b>Zúčastnený členský štát</b>	<b>%</b>
Francúzsko	19,28
Nemecko	19,28
Taliansko	19,28
Španielsko	11,57
Belgicko	5,34
Holandsko	5,34
Poľsko	4,69
Švédsko	3,54
Dánsko	2,71
Rakúsko	2,65
Fínsko	1,52
Grécko	1,45
Portugalsko	0,93

Írsko	0,68
Chorvátsko	0,44
Slovensko	0,31
Slovinsko	0,29
Bulharsko	0,21
Litva	0,18
Luxembursko	0,14
Cyprus	0,13
Malta	0,05

„Príslušný režim štátnej pomoci“ znamená

- (a) Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR; alebo
- (b) Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR; alebo
- (c) Režim de minimis.

„Režim de minimis“ znamená podmienky stanovené v tejto Dohode na základe príslušného Nariadenia De Minimis, ktoré sa vzťahujú na Transakcie konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim de minimis podľa tejto Dohody o záruke EGF.

„Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR“ znamená podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie, ktoré je založené na príslušných podmienkach z oddielu 3.1 Dočasného rámca v znení neskorších zmien a doplnení.

„Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR“ znamená podmienky stanovené v rozhodnutí Komisie, ktoré je založené na príslušných podmienkach z oddielu 3.2 Dočasného rámca v znení neskorších zmien a doplnení.

„Rozhodnutie Komisie“ znamená rozhodnutie Komisie C (2020) 9237 z 14. 12. 2020, ktorým sa schvaľujú oznámenia Zúčastnených členských štátov o EGF v rámci osobitného režimu v súlade s článkom 107 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v súvislosti s Paneurópskym záručným fondom v reakcii na COVID-19.

„Suma pomoci“ znamená sumu, ktorú Konečný príjemca považuje za Štátnu pomoc, ktorú dostáva v rámci EGF a;

- a. vo vzťahu k Transakciám konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim EGF analogicky podľa oddielu 3.1 DR, je takouto sumou Zaručená suma EGF Transakcie konečného príjemcu;

b. vo vzťahu k Transakciám konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim EGF analogicky podľa oddielu 3.2 DR, je takouto sumou suma istiny viazaná Sprostredkovateľom v rámci Transakcie konečného príjemcu;

c. vo vzťahu k Transakciám konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim de minimis, Podiel zúčastneného členského štátu na GGE Transakcie konečného príjemcu.

„**Štátna pomoc**“ znamená pomoc poskytnutú ktorýmkoľvek členským štátom Európskej únie alebo prostredníctvom zdrojov takéhoto štátu, ako je uvedené v článkoch 107 a 108 Zmluvy.

„**Podnik v ťažkostiach**“ znamená podnik v ťažkostiach v zmysle Všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, Nariadenia o skupinových výnimkách v poľnohospodárstve alebo Nariadenia o skupinových výnimkách v sektore rybolovu<sup>11</sup>.

„**Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách**“ znamená nariadenie Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 Zmluvy, Ú. v. EÚ L 187, 26.6.2014, s. 1.

## 2. Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR

(a) Koneční príjemcovia, na ktorých sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR, musia spĺňať nasledujúce Ďalšie kritériá oprávnenosti:

Č.	Kritériá oprávnenosti konečného príjemcu	Doba splnenia
1.	Konečný príjemca je (i) MSP alebo (ii) pokiaľ nie je v oddiele 14 (článok 4 (Kritériá oprávnenosti)) Osobitných podmienok stanovené inak, Podnik so strednou a nízkou kapitalizáciou, ktorý nepôsobí vo finančnom sektore.	Dátum podpisu
2.	Ak je Konečný príjemca Podnikom v ťažkostiach k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu, bude sa považovať za subjekt, ktorý spĺňa toto Kritérium oprávnenosti za predpokladu, že nebol Podnikom v ťažkostiach k 31. decembru 2019.  Výnimkou z vyššie uvedeného je, že ak je Konečným príjemcom Mikropodnik alebo Malý podnik, ktorý bol k 31. decembru 2019 Podnikom v ťažkostiach, je oprávnený za predpokladu, že k Dátumu účinnosti Transakcie	Dátum podpisu

<sup>11</sup> Transakcie konečného príjemcu v rámci fondu EGF týkajúce sa činností v sektore poľnohospodárskej prvovýroby alebo v sektore rybolovu a akvakultúry naďalej podliehajú Všeobecnému nariadeniu o skupinových výnimkách podľa článku 1 ods. 3 písm. a) a b) Všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách.

	konečného príjemcu:  (a) nie je predmetom kolektívneho konkurzného konania podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov; a	
<b>Č.</b>	<b>Kritériá oprávnenosti konečného príjemcu</b>	<b>Doba splnenia</b>
	(b) nedostal <sup>12</sup> :  (i) pomoc na záchranu, ktorá nebola vrátená (ak má pomoc formu pôžičky) alebo ukončená (ak má pomoc formu záruky); alebo  (ii) pomoc na reštrukturalizáciu, ktorá sa na neho vzťahuje <sup>13</sup>  k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu.	
3.	Konečný príjemca nevyužil štátnu pomoc, ktorú Komisia vyhlásila za neoprávnenú alebo nezlučiteľnú so zákonom a ktorá ešte nebola vrátená.	Dátum podpisu

- (b) Transakcie konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR, musia spĺňať nasledujúce Kritériá oprávnenosti:

<b>Č.</b>	<b>Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu</b>	<b>Doba splnenia</b>
1.	Suma viazaná Sprostredkovateľom nesmie mať za následok, že Zaručená suma EGF Transakcie konečného príjemcu spolu s akýmikoľvek inými 3.1 Sumami príslušnej pomoci presiahne 3.1 Prahovú hodnotu maximálnej pomoci.  Na účely tohto Kritéria oprávnenosti:  <b>„3.1 Sumy príslušnej pomoci“</b> znamená akékoľvek Sumy pomoci poskytnuté Konečnému príjemcovi (spolu s akýmikoľvek „prepojenými“ podnikmi podľa Odporúčania Komisie), na ktoré sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR (aby sa predišlo pochybnostiam, bez	Dátum podpisu

<sup>12</sup> Ako je definované v usmerneniach o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach, Ú. v. EÚ C 249, 31.7.2014, s.1.

<sup>13</sup> Napr. k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu sa na Konečného príjemcu už nebude vzťahovať plán reštrukturalizácie.



	<p>akejkoľvek inej pomoci poskytnutej podľa Dočasného rámca), či už prostredníctvom Sprostredkovateľa alebo inak.</p>	
	<p><b>„Zaručená suma Transakcie konečného príjemcu z EGF“</b> znamená v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu súčin (i) Sadzby záruky a (ii) sumy istín viazaných Sprostredkovateľom pre Konečného príjemcu v rámci takejto Transakcie konečného príjemcu.</p> <p><b>„3.1 Hranica maximálnej pomoci“</b> znamená;</p> <p>(a) pre Konečných príjemcov pôsobiacich v poľnohospodárskej prvovýrobe 100 000 EUR, pokiaľ sa nezvýši na 225 000 EUR na základe Oznámenia o predĺžení dočasného rámca odoslaného Ručiteľom Sprostredkovateľovi;</p> <p>(b) pre Konečných príjemcov pôsobiacich v sektore rybolovu a akvakultúry 120 000 EUR, pokiaľ sa nezvýši na 270 000 EUR na základe Oznámenia o predĺžení dočasného rámca odoslaného Ručiteľom Sprostredkovateľovi;</p> <p>(c) pre Konečných príjemcov pôsobiacich v iných odvetviach 800 000 EUR, pokiaľ sa nezvýši na 1 800 000 EUR na základe Oznámenia o predĺžení dočasného rámca odoslaného Ručiteľom Sprostredkovateľovi.</p> <p>V prípade, že Konečný príjemca (alebo akýkoľvek iný „prepojený“ podnik podľa Odporúčania Komisie) pôsobí vo viacerých z uvedených sektorov, Sprostredkovateľ musí byť schopný zohľadniť oddelenie činností a účtovných záznamov<sup>14</sup>, aby overil, že sú dodržané správne maximálne prahové hodnoty pre každý sektor uvedený v písmenách a) až c) vyššie, a na účely určenia príslušnej prahovej hodnoty zohľadní činnosť financovanú z EGF.</p> <p>Pokiaľ ide o Transakcie konečného príjemcu denominované v inej mene ako EUR, na účely kontroly súladu s vyššie uvedeným ustanovením 3.1 Prahová hodnota maximálnej pomoci je Príslušným výmenným kurzom používaným Finančným sprostredkovateľom výmenný kurz platný k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu.</p>	

<sup>14</sup> Napríklad prostredníctvom nadobudnutia v podnikateľskom pláne, ktorí Koneční príjemcovia poskytli pri podávaní žiadosti o Transakciu konečného príjemcu ako aj pro-forma faktúr alebo akéhokoľvek ekvivalentného zdôvodňujúceho dokumentu.

Č.	Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu	Doba splnenia
2.	Suma Transakcií konečného príjemcu v prospech Konečného príjemcu, ktorý pôsobí v prvovýrobe poľnohospodárskych výrobkov, sa nestanovuje na základe ceny alebo množstva výrobkov uvedených na trh.	Pokračujúce
3.	<p>V prípade Transakcií konečného príjemcu uzatvorených s Konečnými príjemcami pôsobiacimi v sektore rybolovu a akvakultúry:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) suma Transakcie konečného príjemcu sa nestanovuje na základe ceny alebo množstva výrobkov kúpených alebo uvedených na trh;</li> <li>(b) Transakcia konečného príjemcu nie je podmienená uprednostňovaním používania domáceho tovaru pred dovážaným tovarom;</li> <li>(c) Transakcia konečného príjemcu sa netýka nákupu rybárskych plavidiel;</li> <li>(d) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje modernizáciu ani výmenu hlavných alebo vedľajších motorov rybárskych plavidiel;</li> <li>(e) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje operácie zvyšujúce rybolovnú kapacitu plavidla alebo zariadenia zvyšujúce schopnosť plavidla nájsť ryby;</li> <li>(f) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje výstavbu nových rybárskych plavidiel ani dovoz rybárskych plavidiel;</li> <li>(g) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje dočasné alebo trvalé ukončenie rybolovných činností, pokiaľ to nie je osobitne ustanovené v nariadení (EÚ) č. 508/2014;</li> <li>(h) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje prieskumný rybolov;</li> <li>(i) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje prevod vlastníctva podniku;</li> <li>(j) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje priame zarybňovanie, pokiaľ to nie je výslovne stanovené ako ochranné opatrenie v právnom akte Únie alebo v</li> </ul>	Pokračujúce

	prípade experimentálneho zarybňovania.	
4.	<p>Transakcie konečného príjemcu uzatvorené s Konečnými príjemcami pôsobiacimi v oblasti spracovania a marketingu poľnohospodárskych výrobkov:</p> <p>(a) Transakcia konečného príjemcu nie je podmienená tým, že bude čiastočne alebo úplne postúpená na prvovýrobcov; a</p> <p>(b) suma Transakcie konečného príjemcu sa nestanovuje na základe ceny alebo množstva výrobkov kúpených od prvovýrobcov alebo výrobkov umiestnených na trhu príslušnými podnikmi.</p>	Pokračujúce
5.	Transakcia konečného príjemcu nie je podmienená činnosťami týkajúcimi sa vývozu do tretích krajín alebo Členských štátov, konkrétne financovaním priamo spojeným s vyváženými množstvami, so zriadením a prevádzkou distribučnej siete alebo s inými bežnými výdavkami spojenými s vývoznou činnosťou. Aby sa predišlo pochybnostiam, pokiaľ ide o posledné uvedené, spoločnosti, ktoré vyvážajú svoj tovar alebo služby, môžu využiť záruku EGF za predpokladu, že financovanie nie je podmienené použitím na pokrytie nákladov osobitne spojených so samotným vývozom (napr. náklady na dopravu).	Pokračujúce
6.	Transakcia konečného príjemcu musí byť uzatvorená najneskôr do Dátumu ukončenia dostupnosti Dočasného rámca.	Dátum podpisu
7.	Transakcia konečného príjemcu je vo forme nadriadeného úveru; Finančného lízingu; revolvingových úverových liniek (vrátane kontokorentných úverov); Bankovej záruky; Akreditívu; Faktoringovej transakcie; Dlhopisu; Transakcie v rámci podriadeného dlhu; Kvázi kapitálovej transakcie.	Pokračujúce

### 3. Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR

- (a) Koneční príjemcovia, na ktorých sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR, musia spĺňať nasledujúce Kritériá oprávnenosti:

Č.	Kritériá oprávnenosti konečného príjemcu	Doba splnenia
1.	Konečný príjemca je MSP, ktorý nepôsobí vo finančnom sektore.	Dátum podpisu

2.	<p>Ak je Konečný príjemca Podnikom v ťažkostiach k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu, bude sa mať za to, že spĺňa toto Kritérium oprávnenosti za predpokladu, že nebol Podnikom v ťažkostiach k 31. decembru 2019.</p> <p>Výnimkou z vyššie uvedeného je, že ak je Konečným príjemcom Mikropodnik alebo Malý podnik, ktorý bol k 31. decembru 2019 Podnikom v ťažkostiach, je oprávnený za predpokladu, že k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu:</p> <p>(a) nie je predmetom kolektívneho konkurzného konania podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov; a</p> <p>(b) nedostal<sup>15</sup>:</p> <p>(i) pomoc na záchranu, ktorá nebola vrátená (ak má pomoc formu pôžičky) alebo ukončená (ak má pomoc formu záruky); alebo</p> <p>(ii) pomoc na reštrukturalizáciu, ktorá sa na neho vzťahuje<sup>16</sup> k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu.</p>	Dátum podpisu
3.	Konečný príjemca nevyužil Štátnu pomoc, ktorú Komisia vyhlásila za nezákonnú alebo za takú, ktorá nespĺňa požiadavky, a ktorá ešte nebola vrátená.	Dátum podpisu

- (b) Transakcie konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR, musia spĺňať nasledujúce Kritériá oprávnenosti:

Č.	Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu	Doba splnenia
----	---	---------------

<sup>15</sup> Ako je definované v usmerneniach o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach, Ú. v. EÚ C 249, 31.7.2014, s.1.

<sup>16</sup> Napr. k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu sa už na Konečného príjemcu nevzťahuje plán reštrukturalizácie.

1.	<p>Suma istiny viazaná Sprostredkovateľom v rámci Transakcie konečného príjemcu spolu s akýmikoľvek inými 3.2 Sumami príslušnej pomoci nepresahuje 3.2 Prahovú hodnotu maximálnej pomoci.</p> <p>Na účely tohto Kritéria oprávnenosti;</p> <p><b>„3.2 Sumy príslušnej pomoci</b></p> <p>znamená akékoľvek sumy poskytnuté Konečnému príjemcovi,:</p> <p>(a) ktorému bola poskytnutá záruka aj podľa Režimu EGF analogicky k oddielu 3.2 DR alebo v rámci akejkoľvek národnej záručnej schémy prevádzkovej podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca,</p> <p>(b) ktorý využíva úrokovú dotáciu podľa oddielu 3.3 Dočasného rámca a</p> <p>či už prostredníctvom Sprostredkovateľa alebo inak.</p> <p><b>„3.2 Prahová hodnota maximálnej pomoci“</b> znamená ktorúkoľvek z nižšie uvedených prahových hodnôt, podľa uváženia Finančného sprostredkovateľa:</p>	Dátum podpisu
	<p>(a) Dvojnásobok ročných mzdových nákladov Konečného príjemcu (vrátane sociálnych odvodov, ako aj nákladov na zamestnancov pracujúcich v lokalite podniku, ale avšak platených subdodávateľmi) za rok 2019 alebo posledný rok, za ktorý sú údaje k dispozícii. V prípade podnikov založených 1. januára 2019 alebo neskôr nesmie 3.2 Prahová hodnota maximálnej pomoci presiahnuť odhadované ročné mzdové náklady počas prvých dvoch rokov prevádzky; alebo</p> <p>(b) 25% celkového obratu Konečného príjemcu v roku 2019 alebo posledný rok, za ktorý sú údaje k dispozícii; alebo</p> <p>(c) na základe vlastného vyhlásenia Konečného príjemcu (ale v každom prípade v súlade s platnou úverovou politikou a postupmi Sprostredkovateľa), až do výšky predpokladaných finančných potrieb Konečného príjemcu na obdobie 18 mesiacov pre MSP.</p> <p>Pokiaľ ide o Transakcie konečného príjemcu denominované v inej mene ako EUR, na účely kontroly súladu s 3.2 Prahovou hodnotou maximálnej pomoci (pričom takéto prahové hodnoty sú stanovené v EUR) vyššie je Príslušným výmenným kurzom používaným Finančným</p>	

	sprostredkovateľom výmenný kurz platný k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu.	
2.	Suma Transakcií konečného príjemcu v prospech Konečného príjemcu, ktorý pôsobí v prvovýrobe poľnohospodárskych výrobkov, sa nestanovuje na základe ceny alebo množstva výrobkov uvedených na trh.	Pokračujúce
3.	<p>V súvislosti s Transakciami konečného príjemcu uzatvorenými s Konečnými príjemcami pôsobiacimi v sektore rybolovu a akvakultúry;</p> <p>(a) suma Transakcie konečného príjemcu sa nestanovuje na základe ceny alebo množstva nakúpených výrobkov alebo výrobkov uvedených na trh;</p> <p>(b) Transakcia konečného príjemcu nie je podmienená uprednostňovaním používania domáceho tovaru pred dovážaným tovarom;</p> <p>(c) Transakcia konečného príjemcu sa netýka nákupu rybárskych plavidiel;</p> <p>(d) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje modernizáciu ani výmenu hlavných alebo vedľajších motorov rybárskych plavidiel;</p> <p>(e) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje operácie zvyšujúce rybolovnú kapacitu plavidla alebo zariadenia zvyšujúce schopnosť plavidla nájsť ryby;</p> <p>(f) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje výstavbu nových rybárskych plavidiel ani dovoz rybárskych plavidiel;</p> <p>(g) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje dočasné alebo trvalé ukončenie rybolovných činností, pokiaľ to nie je osobitne ustanovené v nariadení (EÚ) č. 508/2014;</p> <p>(h) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje prieskumný rybolov;</p> <p>(i) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje prevod vlastníctva podniku;</p> <p>(j) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje priame zarybňovanie, pokiaľ to nie je výslovne stanovené ako ochranné opatrenie v právnom akte Únie alebo v prípade experimentálneho zarybňovania</p>	Pokračujúce

4.	<p>Transakcie konečného príjemcu uzatvorené s Konečnými príjemcami pôsobiacimi v oblasti spracovania a marketingu poľnohospodárskych výrobkov:</p> <p>(a) Transakcia konečného príjemcu nie je podmienená tým, že bude čiastočne alebo úplne postúpená na prvovýrobcov; a</p> <p>(b) suma Transakcie konečného príjemcu sa nestanovuje na základe ceny alebo množstva výrobkov kúpených od prvovýrobcov alebo výrobkov umiestnených na trhu príslušnými podnikmi.</p>	Pokračujúce
6.	Transakcia konečného príjemcu musí byť uzatvorená najneskôr do Dátumu ukončenia dostupnosti Dočasného rámca.	Dátum podpisu
7.	Transakcia konečného príjemcu je vo forme nadriadeného úveru; Finančného lízingu; revolvingových úverových liniek (vrátane kontokorentných úverov); Bankovej záruky; Akreditívu; Faktoringovej transakcie; Dlhopisov a Faktoringovej transakcie.	Pokračujúce
8.	Transakcia konečného príjemcu, na ktorú sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR v Portfóliu nevyužíva Štátnu pomoc podľa oddielu 3.3 Dočasného rámca.	Pokračujúce

#### 4. Ďalšie kritériá oprávnenosti iba pre Režim de minimis

- (a) Koneční príjemcovia, na ktorých sa vzťahuje Režim de minimis, musia spĺňať nasledujúce Kritériá oprávnenosti:

Č.	Kritériá oprávnenosti konečného príjemcu	Doba splnenia
1.	Konečný príjemca je (i) MSP alebo (ii) pokiaľ nie je stanovené inak v oddiele 14 (článok 4 (Kritériá oprávnenosti)) Osobitných podmienok, Podnikom s nízkou a strednou kapitalizáciou.	Dátum podpisu
2.	Koneční príjemcovia, ktorí sú Podnikmi s nízkou a strednou kapitalizáciou, majú úverovú bonitu rovnajúcu sa minimálne ratingu B-.	Dátum podpisu

3.	Konečný príjemca nie je predmetom kolektívneho konkurzného konania, ani nespĺňa kritériá podľa svojich vnútroštátnych právnych predpisov na to, aby sa stal predmetom kolektívneho konkurzného konania na návrh svojich veriteľov, ako sa uvádza v článku 4.3 písm. a) Nariadení de minimis.	Dátum podpisu
4.	Konečný príjemca nevyužil Štátnu pomoc, ktorú Komisia vyhlásila za nezákonnú alebo za takú, ktorá nespĺňa požiadavky, a ktorá ešte nebola vrátená.	Dátum podpisu

(b) Transakcie konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Nariadenie de minimis, musí spĺňať nasledujúce Kritériá oprávnenosti:

Č.	Kritériá oprávnenosti Transakcie konečného príjemcu	Doba splnenia
1.	Transakcia konečného príjemcu sa poskytuje v súlade s príslušným Nariadením de minimis, ako sa uvádza v odseku 7 nižšie.	Dátum podpisu a ku každému dátumu vykonania zmeny Transakcie konečného príjemcu, ktorej výsledkom je zvýšenie sumy istiny alebo predĺženie splatnosti, zmena parametrov použitých na výpočet GGE



2.	<p>Transakcie konečného príjemcu financujúce nasledujúce činnosti nie sú oprávnené na zahrnutie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) nákup vozidiel spoločnosťami pôsobiacimi v sektore cestnej nákladnej dopravy na prenájom alebo za úhradu;</li> <li>(b) Transakcia konečného príjemcu nie je podmienená činnosťami súvisiacimi s vývozom do tretích krajín alebo členských štátov, konkrétne financovaním priamo súvisiacim s vyváženými množstvami, so zriadením a prevádzkou distribučnej siete alebo s inými bežnými výdavkami súvisiacimi s vývoznou činnosťou. Aby sa predišlo pochybnostiam, pokiaľ ide o posledné uvedené, spoločnosti, ktoré vyvážajú svoj tovar alebo služby, môžu využiť záruku EGF za predpokladu, že financovanie nie je podmienené použitím na pokrytie nákladov osobitne spojených s vývozom (napr. náklady na dopravu).</li> </ul>	Pokračujúce
3.	<p>Transakcie konečných príjemcov uzatvorené s Konečnými príjemcami pôsobiacimi v oblasti spracovania a marketingu poľnohospodárskych výrobkov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Transakcia konečného príjemcu nie je podmienená tým, že bude čiastočne alebo úplne postúpená na prvovýrobcov; a</li> <li>(b) suma Transakcia konečného príjemcu sa nestanovuje na základe ceny alebo množstva výrobkov kúpených od prvovýrobcov alebo výrobkov umiestnených na trh príslušnými podnikmi.</li> </ul>	Pokračujúce
4.	<p>V súvislosti s Transakciami konečného príjemcu uzatvorenými s Konečnými príjemcami pôsobiacimi v sektore rybolovu a akvakultúry;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) suma Transakcie konečného príjemcu sa nestanovuje na základe ceny alebo množstva výrobkov kúpených alebo uvedených na trh;</li> <li>(b) Transakcia konečného príjemcu nie je podmienená uprednostňovaním používania domáceho tovaru pred dovážaným tovarom;</li> <li>(c) Transakcia konečného príjemcu sa netýka nákupu rybárskych plavidiel;</li> <li>(d) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje modernizáciu ani výmenu hlavných alebo vedľajších motorov rybárskych plavidiel;</li> </ul>	Pokračujúce

	<p>(e) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje operácie zvyšujúce rybolovnú kapacitu plavidla alebo zariadenia zvyšujúce schopnosť plavidla nájsť ryby;</p> <p>(f) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje výstavbu nových rybárskych plavidiel ani dovoz rybárskych plavidiel;</p> <p>(g) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje dočasné alebo trvalé ukončenie rybolovných činností, pokiaľ to nie je osobitne ustanovené v nariadení (EÚ) č. 508/2014;</p> <p>(h) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje prieskumný rybolov;</p> <p>(i) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje prevod vlastníctva podniku;</p> <p>(j) Transakcia konečného príjemcu nefinancuje priame zarybňovanie, pokiaľ to nie je výslovne stanovené ako ochranné opatrenie v právnom akte Únie alebo v prípade experimentálneho zarybňovania.</p>	Pokračujúce
5.	Transakcia konečného príjemcu musí byť uzatvorená najneskôr do 31. decembra 2022.	Dátum podpisu
6.	Transakcia konečného príjemcu je vo forme nadriadeného úveru; revolvingových úverových liniek (vrátane kontokorentných úverov); Transakcie v rámci podriadeného dlhu a vzťahuje sa na ňu metodika výpočtu GGE uvedený v odseku 7 písm. (b) ods. (1); Finančného lízingu; Bankovej záruky; Akreditívu; Faktoringovej transakcie; Dlhopisov; Kvázi kapitálovej transakcia.	Pokračujúce

## 5. Všeobecné záväzky platné pre všetky Režimy štátnej pomoci

- (a) Sprostredkovateľ uznáva, že finančná podpora poskytnutá podľa podmienok Záruky predstavuje Štátnu pomoc.
- (b) Sprostredkovateľ sa zaväzuje vždy zabezpečiť dodržiavanie všetkých príslušných povinností týkajúcich sa Štátnej pomoci vyplývajúcich z Príslušného režimu štátnej pomoci.
- (c) Sprostredkovateľ si zvolí, ktorý Príslušný režim štátnej pomoci sa bude uplatňovať na každú Transakciu konečného príjemcu, a túto voľbu oznámi Ručiteľovi v Správe. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby Transakcie konečného príjemcu zahrnuté do Portfólia boli v súlade s Príslušným režimom štátnej pomoci.

- (d) Sprostredkovateľ zabezpečí záväznosť vyhlásení vydaných Konečným príjemcom vo vlastnom vyhlásení uvedenom v odseku 6 písm. (b) a odseku 7 písm. (a) nižšie pre Konečného príjemcu, najmä tým, že zahrnie do príslušnej dokumentácie týkajúcej sa Transakcie konečného príjemcu:
- (i) potvrdenie Konečného príjemcu o tom, na základe ktorého Príslušného režimu štátnej pomoci bola Transakcia konečného príjemcu poskytnutá; a
  - (ii) vyhlásenie, že Konečný príjemca by prijatím financovania podporovaného EGF neporušil platné obmedzenia podľa Príslušného režimu štátnej pomoci.

**6. Všeobecné záväzky platné pre Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR a Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR**

- (a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje vždy zabezpečiť dodržiavanie všetkých príslušných povinností týkajúcich sa Štátnej pomoci vyplývajúcich z Rozhodnutia Komisie.
- (b) Pred podpisom Transakcie konečného príjemcu, s cieľom overiť príslušné Kritériá oprávnenosti a súlad s Príslušným režimom štátnej pomoci, Sprostredkovateľ získa vlastné vyhlásenie podpísané Konečným príjemcom, ktoré musí obsahovať minimálne nasledujúce informácie:
- (i) potvrdenie o tom, že Konečný príjemca nevyužil Štátnu pomoc, ktorú Komisia vyhlásila za nezákonnú alebo za takú, ktorá nespĺňa požiadavky a ktorá ešte nebola vrátená;
  - (ii) potvrdenie o tom, či na tie isté náklady financované Transakciou konečného príjemcu bola Konečnému príjemcovi poskytnutá Štátna pomoc podľa oddielov 3.6, 3.7, 3.8, 3.10 a 3.12 Dočasného rámca, podľa ktorého oddielu a v akej výške;
  - (iii) *v prípade Transakcií konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim EGF, analogicky k oddielu 3.1 DR;* (a) potvrdenie o tom, či Konečný príjemca (alebo akýkoľvek „prepojený podnik“ v zmysle Odporúčania Komisie) dostal inú Štátnu pomoc, ktorá využíva podporu v rámci EGF, na ktorú sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.1 DR; a b) sumy takejto prijatej pomoci;
  - (iv) *v prípade Transakcií konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim EGF, analogicky k oddielu 3.2 DR;* (a) potvrdenie o tom, či Konečný príjemca dostal inú Štátnu pomoc, ktorá využíva (x) podporu v rámci EGF, na ktorú sa vzťahuje Režim EGF analogicky k oddielu 3.2 DR alebo (y) v rámci akejkoľvek národnej záručnej schémy prevádzkovej podľa oddielu 3.2 Dočasného rámca alebo (z) úrokovú dotáciu podľa oddielu 3.3 Dočasného rámca; a (b) sumy takejto pomoci prijatej Konečným príjemcom;

- (v) v prípade, že by Konečný príjemca využil financovanie v rámci EGF na financovanie investície do hmotného alebo nehmotného majetku, potvrdenie o tom, či Konečný príjemca dostal alebo plánuje dostať na tú istú investíciu:
  - (A) inú Štátnu pomoc podľa Nariadení De Minimis, Všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, Nariadenia o skupinových výnimkách v poľnohospodárstve, Nariadenia o skupinových výnimkách v rybárstve, iného usmernenia alebo nariadenia o Štátnej pomoci (ale s výnimkou pomoci prijatej na základe Dočasného rámca a pomoci prijatej v rámci Režimu EGF analogicky k oddielu 3.1 DR alebo Režimu EGF analogicky k oddielu 3.2 DR), alebo
  - (B) podporu vo forme financovania alebo finančnej podpory Európskej únie;
- (c) Sprostredkovateľ na základe vlastného vyhlásenia získaného od Konečného príjemcu overí, či je Konečný príjemca oprávnený získať dodatočnú Štátnu pomoc prostredníctvom EGF v rámci Príslušného režimu štátnej pomoci, a zabezpečí, aby Suma pomoci prijatá Konečným príjemcom prostredníctvom EGF nespôsobila prekročenie 3.1 Prahovej hodnoty maximálnej pomoci alebo 3.2 Prahovej hodnoty maximálnej pomoci, ktoré sú uvedené v odsekoch 2 alebo 3 tejto Prílohy 4, v uvedenom poradí;
- (d) ak v súvislosti s odsekom 6 písm. (b) bod (ii) vyššie Konečný príjemca potvrdí, že takúto pomoc dostal, Sprostredkovateľ overí súlad s odsekom (77) Rozhodnutia Komisie, v ktorom sa uvádza, že pomoc poskytnutá v rámci EGF sa môže kumulovať s pomocou podľa iných oddielov Dočasného rámca za predpokladu, že sa dodržiavajú ustanovenia týchto osobitných oddielov. Najmä sa v žiadnom prípade nesmú financovať tie isté náklady v rámci EGF a oddielov 3.6, 3.7, 3.8, 3.10 a 3.12 Dočasného rámca;
- (e) ak v súvislosti s odsekom 6 písm. (b) bod (v) ods. (A) vyššie Konečný príjemca potvrdí, že prijal alebo má v úmysle prijať takúto pomoc na tú istú investíciu, Sprostredkovateľ overí (1) súlad s odsekom 76 Rozhodnutia Komisie, v ktorom sa uvádza, že pomoc poskytnutá na základe EGF môže byť kumulovaná so Štátnou pomocou podľa Nariadení de minimis, Všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách, Nariadenia o skupinových výnimkách v poľnohospodárstve, Nariadenia o skupinových výnimkách v sektore rybolovu, iného usmernenia alebo nariadenia o Štátnej pomoci a (2) ustanovenia a pravidlá kumulácie takýchto predpisov;
- (f) ak v súvislosti s odsekom 6 písm. b) bodom v) ods. (B) Konečný príjemca potvrdí, že prijal alebo má v úmysle prijať takúto pomoc na tú istú investíciu, Sprostredkovateľ overí (1) súlad s odsekom 76 Rozhodnutia Komisie, v ktorom sa uvádza, že pomoc poskytnutá na základe EGF môže byť kumulovaná s iným financovaním Únie a (2) maximálnu intenzitu pomoci

uvedenú v príslušných Usmerneniach alebo Nariadeniach, ktorými sa riadi takéto financovanie Únie;

- (g) Sprostredkovateľ je povinný písomne informovať Konečného príjemcu o nasledujúcich skutočnostiach:
- (i) financovanie podporované z EGF predstavuje Štátnu pomoc;
  - (ii) príslušnej Sumy pomoci pre takúto Transakciu konečného príjemcu;
  - (iii) skutočnosti, že pomoc sa poskytuje na základe Rozhodnutia Komisie s číslom K (2020) 9237 zo 14. decembra 2020; a
  - (iv) Príslušnom režime štátnej pomoci.
- (h) ***Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov***
- (i) Žiadna zmena alebo dodatok, vzdanie sa práva alebo akékoľvek iné vyhlásenie o zámere v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu, ktoré bolo vykonané po Dátume ukončenia obdobia dostupnosti dočasného rámca, nebude mať za následok zvýšenie sumy viazanej v rámci Transakcie konečného príjemcu.
  - (ii)
    - (A) Okrem článku 4.4 písm. (a) je Sprostredkovateľ oprávnený buď pred doručením Oznámenia o predĺžení Dočasného rámca Ručiteľom Sprostredkovateľovi alebo 31. decembra 2021, podľa toho, čo nastane skôr, zmeniť alebo doplniť, vzdať sa alebo urobiť akékoľvek iné vyhlásenie o úmysle v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu, ktoré má za následok predĺženie splatnosti takejto Transakcie konečného príjemcu, v súlade s podmienkami tejto Dohody bez toho, aby musel splniť podmienky uvedené v odseku 6 písm. (h) bod (ii) ods. (B) a (C) nižšie.
    - (B) Okrem článku 4.4 písm. (a) je po odoslaní Oznámenia o predĺžení dočasného rámca Ručiteľom Sprostredkovateľovi povolené predĺženie splatnosti v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu len za predpokladu, že:
      - (1) možnosť požiadať o takéto predĺženie zo strany Konečného príjemcu je zahrnutá v právnej dokumentácii týkajúcej sa príslušnej Transakcie konečného príjemcu, ako je uvedené v odseku 6 písm. (h) bode (ii) ods. (C) nižšie, bez toho, aby bolo dotknuté právo Sprostredkovateľa zamietnuť takúto žiadosť;
      - (2) Konečnému príjemcovi sa nebude brániť v predplatení záväzku v rámci príslušnej Transakcie konečného

príjemcu v prípade, že Sprostredkovateľ zamietne žiadosť Konečného príjemcu podanú podľa ods. (B) vyššie; a

- (3) takéto predĺženie splatnosti nespôsobí ani nie je podmienené zvýšením úrovne úrokovej sadzby alebo sadzobníka alebo sadzby poplatkov vzťahujúcich sa na príslušnú Transakciu konečného príjemcu. Aby sa predišlo pochybnostiam, zvýšenie nominálnej výšky úrokov, poplatkov alebo sadzieb poplatkov účtovaných v súvislosti s predĺženou splatnosťou je povolené.
- (C) Sprostredkovateľ zahrnie do právnej dokumentácie týkajúcej sa príslušnej Transakcie konečného príjemcu príslušné zmluvné ustanovenia umožňujúce Konečnému príjemcovi požiadať o predĺženie splatnosti v súlade s odsekom 6 písm. (h) bod (ii) písm. (B) ods. (1) vyššie, ak sa Sprostredkovateľ rozhodne zabezpečiť predĺženie splatnosti v rámci príslušnej Transakcie konečného príjemcu.
- (D) Sprostredkovateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že po 31. decembri 2021 a dotedy, kým Sprostredkovateľovi nebude doručené Oznámenie o predĺžení Dočasného rámca, nie je Sprostredkovateľ oprávnený meniť alebo dopĺňať, vzdávať sa alebo urobiť akékoľvek iné vyhlásenie o úmysle v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu, ktoré má za následok predĺženie splatnosti takejto Transakcie konečného príjemcu.

## **7. Všeobecné záväzky platné pre Režim de minimis**

- (a) V súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim de minimis, Sprostredkovateľ
  - (i) sa zaväzuje pred uzavretím Transakcie konečného príjemcu dodržať príslušný postup uvedený v odseku b) nižšie na účely Kritéria oprávnenosti 1 Transakcie konečného príjemcu v odseku 4 písm. (b) tejto Prílohy 4;
  - (ii) berie na vedomie, že bude zodpovedný za (A) určenie, ktoré Nariadenie de minimis sa vzťahuje na Konečného príjemcu vzhľadom na sektor, v ktorom takýto Konečný príjemca pôsobí a (B) výpočet GGE vzťahujúceho sa na každú Transakciu konečného príjemcu;
- (b) Sprostredkovateľ vypočíta GGE Transakcie konečného príjemcu uplatnením:
  - 1. **Metodiky výpočtu GGE „safe harbour“** vo vzťahu k Transakciám konečného príjemcu, pri ktorých je Konečným príjemcom MSP; alebo

2. v prípade, že nie je možné uplatniť Metodiku výpočtu GGE „safe harbour“, **Zjednodušenej metodiky výpočtu GGE** vo vzťahu k Transakciám konečného príjemcu, pri ktorých je Konečným príjemcom (1) Podnik s nízkou a strednou kapitalizáciou alebo (2) subjekt, na ktorý nie je možné uplatniť Metodiku výpočtu GGE „safe harbour“ (napr. ak je Konečným príjemcom MSP, ktorý má príliš nízky rating na to, aby spĺňal podmienky Metodiky výpočtu GGE „safe harbour“) za predpokladu, že Zjednodušenú metodiku výpočtu GGE možno uplatniť len na Transakcie Konečného príjemcu vo forme úverov (čo zahŕňa revolvingové úverové linky (vrátane kontokorentných úverov).

Na účely tohto článku

„**Metodika výpočtu GGE safe harbour**“ znamená metodiku výpočtu opísanú v článku 3.2 oznámenia Komisie o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme záruk (2008/C 155/02) a Korigende k oznámení Komisie o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme záruk (2008/C 244/11).

„**Zjednodušená metodika výpočtu GGE**“ znamená metodiku výpočtu opísanú v článku 4.6 písm. b) príslušného Nariadenia de minimis podľa nasledujúceho vzorca:

**(A\*B\*C)**

kde:

**A=** je suma Transakcie konečného príjemcu vynásobená Sadzbou záruky;

**B=** je nižšia z nasledujúcich hodnôt: (i) splatnosť (v rokoch) Transakcie konečného príjemcu a (ii) desať (10) rokov; a

**C=** 2,67%.

Na účely tohto výpočtu suma Transakcie konečného príjemcu znamená (i) na účely Revolvingových transakcií konečného príjemcu sumu, ktorá sa rovná Výške úverového limitu a (ii) na účely Transakcií konečného príjemcu, ktoré nie sú Revolvingovými Transakciami konečného príjemcu, takáto suma je celá pôvodná viazaná suma istiny Transakcie konečného príjemcu.

V prípade, že sa GGE vypočítava použitím Zjednodušenej metodiky výpočtu GGE, Zaručená suma Transakcie konečného príjemcu z EGF nesmie presiahnuť:

- (i) 750 000 EUR, ak Konečný príjemca pôsobí v cestnej nákladnej doprave;
- (ii) 225 000 EUR, ak Konečný príjemca pôsobí v oblasti rybolovu a akvakultúry (v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 717/2014 z 27. júna 2014),
- (iii) 187 500 EUR alebo 150 000 EUR (v závislosti od podrobných podmienok stanovených v príslušnom Nariadení de minimis), ak Konečný príjemca pôsobí v oblasti prvovýroby poľnohospodárskych

výrobkov (v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 1408/2013 z 18. decembra 2013),

- (iv) 1 500 000 EUR, ak Konečný príjemca pôsobí v akomkoľvek inom sektore;

podľa článku 4.6 písm. b) Príslušného nariadenia de minimis. Na účely tohto článku pojem „**Zaručená suma Transakcie konečného príjemcu z EGF**“ znamená v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu súčin (i) Sadzby záruky a (ii) sumy istiny viazanej Sprostredkovateľom Konečnému príjemcovi v rámci takejto Transakcie konečného príjemcu.

Pokiaľ ide o Transakcie konečného príjemcu denominované v inej mene ako EUR, na účely kontroly súladu s týmto ustanovením je Príslušným výmenným kurzom používaným Sprostredkovateľom (i) výmenný kurz platný k Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu a (ii) výmenný kurz platný k dátumu účinnosti akejkoľvek zmeny Transakcie konečného príjemcu, ktorá má za následok zvýšenie sumy istiny alebo predĺženie splatnosti, a ktorá si vyžaduje výpočet dodatočného GGE.

- (c) Sprostredkovateľ berie na vedomie, že GGE vypočítaný podľa odseku 7 písm. (b) vyššie sa má považovať za poskytnutý Konečnému príjemcovi všetkými Zúčastnenými členskými štátmi v pomeroch stanovených v definícii Podielu zúčastneného členského štátu na GGE. Sprostredkovateľ vypočíta každý Podiel zúčastneného členského štátu na GGE pre Transakciu konečného príjemcu.
- (d) Pred podpisom Transakcie konečného príjemcu, s cieľom overiť príslušné Kritériá oprávnenosti, tento odsek 7 Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) a súlad s Režimom de minimis, Sprostredkovateľ získa vlastné vyhlásenie podpísané Konečným príjemcom, ktoré musí obsahovať minimálne nasledujúce informácie:
  - (i) potvrdenie o tom, že Konečný príjemca nevyužil Štátnu pomoc, ktorú Komisia vyhlásila za nezákonnú alebo za takú, ktorá nespĺňa požiadavky a ktorá ešte nebola vrátená;
  - (ii) (a) potvrdenie o tom, či Konečný príjemca (alebo akýkoľvek „prepojený podnik“ v zmysle Odporúčania Komisie) dostal inú štátnu pomoc, na ktorú sa vzťahujú Nariadenia de minimis alebo Nariadenie de minimis týkajúce sa služieb všeobecného hospodárskeho záujmu, počas bežného fiškálneho roka a predchádzajúcich dvoch fiškálnych rokov od ktoréhokoľvek Zúčastneného členského štátu a sumy takejto prijatej pomoci; a (b) či sa niektorá takáto Štátna pomoc poskytuje v rámci EGF a jej sumu (Sprostredkovateľom alebo inak);
- (e)
  - (i) Koneční príjemcovia môžu prostredníctvom EGF získať štátnu pomoc v rámci Režimu de minimis do výšky určitých prahových hodnôt, ktoré



sa majú overiť v súlade s odsekom 7 písm. (e) bodom (ii) nižšie. Sprostredkovateľ určí platnú prahovú hodnotu (ďalej len „**Prahová hodnota maximálnej pomoci de minimis**“):

- (A) 100 000 EUR, ak Konečný príjemca pôsobí v cestnej nákladnej doprave,
- (B) 30 000 EUR, ak Konečný príjemca pôsobí v oblasti rybolovu a akvakultúry (v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 717/2014 z 27. júna 2014),
- (C) 20 000/25 000 EUR (v závislosti od podrobných podmienok stanovených v príslušnom Nariadení de minimis), ak Konečný príjemca pôsobí v oblasti prvovýroby poľnohospodárskych výrobkov (v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 1408/2013 z 18. decembra 2013) alebo
- (D) 200 000 EUR ak Konečný príjemca pôsobí v akomkoľvek inom sektore.

V prípade, že Konečný príjemca (alebo akýkoľvek iný prepojený podnik podľa Odporúčania Komisie) pôsobí vo viacerých z vyššie uvedených sektorov, Sprostredkovateľ zväží činnosť financovanú z EGF a bude schopný zohľadniť oddelenie činností a účtovných záznamov<sup>17</sup>, aby overil, či sú dodržané správne Prahové hodnoty maximálnej pomoci de minimis pre každý sektor uvedený v (A) až (D).

Aby sa predišlo pochybnostiam, na Transakcie konečného príjemcu v rámci EGF sa nemusí vzťahovať Nariadenie de minimis v súvislosti so službami všeobecného hospodárskeho záujmu, avšak Sprostredkovateľ je povinný zohľadniť akúkoľvek predchádzajúcu pomoc de minimis, ktorú Konečný príjemca dostal podľa tohto Nariadenia, v súvislosti s overovaním, ktoré vykoná podľa písmena (e) bodu (ii) nižšie.

Aby sa predišlo pochybnostiam, v prípade, že akákoľvek zmena alebo dodatok, vzdanie sa alebo akékoľvek iné vyhlásenie o zámere v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu má za následok (a) zvýšenie sumy viazanej v rámci Transakcie konečného príjemcu alebo (b) predĺženie splatnosti Transakcie konečného príjemcu, Sprostredkovateľ prepočíta GGE Transakcie konečného príjemcu, pričom zohľadní takúto zmenu.

- (ii) Sprostredkovateľ na základe vlastného vyhlásenia získaného od Konečného príjemcu overí, či je Konečný príjemca oprávnený prijať ďalšiu štátnu pomoc prostredníctvom EGF v rámci Režimu de minimis, a to tak, že zabezpečí;

---

<sup>17</sup> Napríklad prostredníctvom nadobudnutia v podnikateľskom pláne, ktorí Koneční príjemcovia poskytli pri podávaní žiadosti o Transakciu konečného príjemcu ako aj pro-forma faktúr alebo akéhokoľvek ekvivalentného zdôvodňujúceho dokumentu.

- (A) aby GGE Transakcie konečného príjemcu spolu s GGE akejkol'vek predchádzajúcej pomoci poskytnutej (zo strany Sprostredkovateľa alebo inak) Konečnému príjemcovi (alebo akémukoľ'vek inému „prepojenému“ podniku podľa Odporúčania Komisie) v rámci EGF, na ktorú sa vzťahuje Režim de minimis, nemali za následok prekročenie príslušnej Prahovej hodnoty maximálnej pomoci de minimis určeného v súlade s odsekom 7 písm. (e) bod (i) vyššie;
- (B) v súvislosti s každým zo Zúčastnených členských štátov, v ktorom Konečný príjemca (alebo akýkoľvek iný „prepojený“ podnik podľa Odporúčania Komisie) predtým získal Sumy príslušnej pomoci de minimis, aby súčet (a) Podielu zúčastneného členského štátu na GGE takéhoto Zúčastneného členského štátu a (b) akýchkoľvek iných Súm príslušnej pomoci de minimis v takomto Zúčastnenom členskom štáte nemal za následok prekročenie príslušnej Prahovej hodnoty maximálnej pomoci de minimis určenej v súlade s odsekom 7 písm. (e) bod (i) vyššie.

Na účely tohto odseku pojem „**Sumy príslušnej pomoci de minimis**“ znamená akúkoľvek Štátnu pomoc poskytnutú Konečnému príjemcovi (alebo akémukoľ'vek inému „prepojenému“ podniku podľa Odporúčania Komisie), ktorá bola udelená podľa ktoréhokoľ'vek z Nariadení de minimis a/alebo Nariadenia de minimis týkajúce sa služieb všeobecného hospodárskeho záujmu v príslušnom Zúčastnenom členskom štáte.

- (f) Sprostredkovateľ je povinný písomne informovať Konečného príjemcu o nasledovnom:
  - (i) financovanie podporené EGF predstavuje Štátnu pomoc, na ktorú sa vzťahuje Režim de minimis (vrátane príslušného platného Nariadenia de minimis);
  - (ii) Podiele zúčastnených členských štátov na EGF každého Zúčastneného členského štátu v súvislosti s takouto Transakciou konečného príjemcu;
  - (iii) celkovom GGE Transakcie konečného príjemcu.
- (g) Ak je účelom Transakcie konečného príjemcu financovanie investície do hmotného alebo nehmotného majetku, Sprostredkovateľ získa potvrdenie o tom, či Konečný príjemca dostal alebo plánuje dostať na tú istú investíciu inú Štátnu pomoc. Ak Konečný príjemca potvrdí, že dostal alebo má v úmysle dostať takúto pomoc na tú istú investíciu, Sprostredkovateľ overí súlad s príslušnými ustanoveniami Nariadenia de minimis (predovšetkým článkom 5).

**PRÍLOHA A**  
**Formulár oznámenia o predĺžení dočasného rámca**

Pre: [Sprostredkovateľ]

[Adresa]

Od: Európsky investičný fond

Dátum: [Dátum]

Vážený pán/Vážená pani,

**Vec: Dohoda o záruke EGF s [•] (ďalej len „Sprostredkovateľ“) zo dňa [•] (ďalej len „Dohoda o záruke“) – Oznámenie o predĺžení dočasného rámca (ďalej len „Oznámenie“)**

S výnimkou prípadov, kedy je v tomto Oznámení o predĺžení dočasného rámca uvedené inak, pojmy definované v Dohode o záruke majú rovnaký význam ako v tomto Oznámení o predĺžení dočasného rámca.

Po zmene a doplnení Rozhodnutia Komisie potvrdzujeme účinnosť zmien podmienok Dohody o záruke ako je uvedené v tomto Oznámení.

Potvrdzujeme, že definícia Dátumu ukončenia obdobia dostupnosti dočasného rámca v Dohode o záruke sa mení na [•]<sup>18</sup>.

[Potvrdzujeme, že podmienka účinnosti odseku 6 písm. (h) bod (ii) časť (B) a (C) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) Dohody o záruke bola splnená a podmienky týkajúce sa predĺženia splatnosti v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu podľa odseku 6 písm. (h) bod (ii) časť (B) a (C) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) Dohody o záruke budú účinné od dátumu tohto Oznámenia. Aby sa predišlo pochybnostiam, podmienka podľa odseku 6 písm. (h) bod (ii) časť (C) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) týkajúca sa zahrnutia primeraných ustanovení do právnej dokumentácie týkajúcej sa Transakcií konečného príjemcu, ktoré už boli podpísané k dátumu tohto Oznámenia, môže byť splnená prostredníctvom dodatku k takejto právnej dokumentácii.

---

<sup>18</sup> Dátum ukončenia obdobia dostupnosti dočasného rámca nesmie presiahnuť 30. jún 2022, pokiaľ Komisia následne nepredĺži obdobie dostupnosti Rozhodnutia EGF.

Ďalej potvrdzujeme, že sumy na účely definície „3.1 Prahová hodnota maximálnej pomoci“ v Kritériách oprávnenosti 1 odseku 2 písm. (b) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*) sa zvyšujú nasledovne;

- (a) pre Konečných príjemcov pôsobiacich v prvovýrobe poľnohospodárskych výrobkov 225 000 EUR;
- (b) pre Konečných príjemcov pôsobiacich v sektore rybolovu a akvakultúry 270 000 EUR;
- (c) pre Konečných príjemcov pôsobiacich v iných odvetviach 1 800 000 EUR.]

S úctou,

.....  
**Európsky investičný fond**

**PRÍLOHA 5**  
**FORMULÁR ŽIADOSTI O ÚPRAVU MPV A PERCENTA APV**

Pre: Európsky investičný fond  
37B, avenue J.F. Kennedy L-  
2968 Luxemburg

Od: [Sprostredkovateľ]

Dátum: [Dátum]

Vážený pán/Vážená pani,

**Vec: Dohoda o záruke EGF zo dňa [•]s [•] (ďalej len „Sprostredkovateľ“) zo dňa [•] (ďalej len „Dohoda o záruke“) – Žiadosť o úpravu MPV a percenta APV**

S výnimkou prípadov, kedy je v tejto Žiadosti o úpravu MPV a percenta APV uvedené inak, pojmy definované v Dohode o záruke majú rovnaký význam v tejto Žiadosti o úpravu MPV a percenta APV.

V súlade s článkom 6.3 (*Úprava maximálnej výšky portfólia a/alebo percenta APV a opätovné stanovenie Dohodnutej výšky portfólia*) Dohody o záruke, prostredníctvom tejto Žiadosti o úpravu MPV a percenta APV a s účinnosťou od [vložte dátum – tento dátum nesmie byť v žiadnom prípade skorší ako dátum tohto oznámenia] alebo iného dátumu určeného Ručiteľom v Oznámení o úprave MPV a percenta APV, týmto súhlasíme a žiadame Vás, aby ste súhlasili s tým, že:

- (a) [Maximálna výška portfólia sa [zvýši/zníži] na sumu [vložte sumu], ako je povolené podľa Osobitných podmienok; a že]
- (b) / [Percento APV sa stanovuje na [•]% a Dohodnutá výška portfólia sa preto náležite prepočíta].

Sprostredkovateľ potvrdzuje EIF, že všetky vyhlásenia, ktoré poskytuje podľa článku 13.1 (*Vyhlásenia Sprostredkovateľa*) Dohody o záruke, sú pravdivé a presné k dátumu tejto Žiadosti o úpravu MPV a percenta APV.

Táto Žiadosť o úpravu MPV a percenta APV je neodvolateľná.

Ustanovenie článku 29 (*Rozhodné právo a súdna právomoc*) Dohody o záruke sa uplatňuje *mutatis mutandis* na túto Žiadosť o úpravu MPV a percenta APV.

S úctou,

.....  
**za a v mene**  
**[Sprostredkovateľ]**

## PRÍLOHA 6

### FORMULÁR OZNÁMENIA O ÚPRAVE MPV A PERCENTA APV

Pre: [Sprostredkovateľ]

[Adresa]

Od: Európsky investičný fond

Dátum: [Dátum]

Vážený pán/Vážená pani,

**Vec: Dohoda o záruke EGF s [•] (ďalej len „Sprostredkovateľ“) zo dňa [•] (ďalej len „Dohoda o záruke“) – Oznámenie o úprave MPV a percenta APV**

S výnimkou prípadov, kedy je v tomto Oznámení o úprave MPV a percenta APV uvedené inak, pojmy definované v Dohode o záruke majú rovnaký význam ako v tomto Oznámení o úprave MPV a percenta APV.

Potvrdzujeme prijatie Žiadosti o úpravu MPV a percenta APV zo dňa [dátum].

[Potvrdzujeme, že Maximálna výška portfólia bude [zvýšená/znížená] na [•] a percento APV sa stanovuje na [•]% a Dohodnutá výška portfólia sa preto náležite prepočíta, a to s účinnosťou od (a vrátane) [•], v súlade s ustanoveniami článku 6.3 (*Úprava maximálnej výšky portfólia a/alebo percenta APV a opätovné stanovenie Dohodnutej výšky portfólia*) Dohody o záruke].

[Ďalej uvádzame, že na účely Kritérií oprávnenosti portfólia uvedených v odseku 1 definície „Ďalšie kritériá oprávnenosti“ v oddiele 14 (*článok 4 (Kritériá oprávnenosti)*) Osobitných podmienok súhrnná suma počiatocnej istiny všetkých Krytých transakcií konečného príjemcu uzatvorených s Konečnými príjemcami, ktorí sú Podnikmi s nízkou a strednou kapitalizáciou, nepresiahne [uved'te sumu].]<sup>19</sup>

ALEBO:

**[Váš návrh na [zvýšenie/zníženie] Maximálnej výšky portfólia bol zamietnutý.]**

S úctou,

.....  
**Európsky investičný fond**

<sup>19</sup> Uplatňuje sa, ak sú Transakcie konečného príjemcu uzatvorené s Podnikmi s nízkou a strednou kapitalizáciou oprávnené na zahrnutie do Portfólia.

**PRÍLOHA 7**  
**FORMULÁR OZNÁMENIA O ZAHRNUTÍ**

Pre: **Európsky investičný fond**  
37B avenue J.F. Kennedy L-  
2968 Luxemburg

Do pozornosti: [Dohoda o záruke EGF]

Od: **[Sprostredkovateľ]**

[Dátum]

Vážený pán/Vážená pani,

**Vec: Dohoda o záruke EGF zo dňa [•] (ďalej len „Dohoda o záruke“) – Oznámenie o zahrnutí**

S výnimkou prípadov, kedy je v tomto Oznámení o zahrnutí uvedené inak, pojmy definované v Dohode o záruke majú rovnaký význam v tomto Oznámení o zahrnutí.

Oznamujeme Vám, že [sme uzatvorili Transakcie konečného príjemcu uvedené v Správe, ktorá Vám bola odoslaná v rovnaký deň ako toto Oznámenie o zahrnutí, ktoré spĺňajú všetky Kritériá oprávnenosti a v súlade s článkom 5.1 (*Proces zahrnutia*)] ALEBO [článok 6.2 (*Náhrada*)] Dohody o záruke Vás žiadame o zahrnutie týchto Transakcií konečného príjemcu do Portfólia.]

Súhrnná suma pôvodnej istiny Transakcií konečného príjemcu, ktoré Vás žiadame zahrnúť, je [•]. Po zahrnutí týchto Transakcií konečného príjemcu do Portfólia bude Aktuálna výška portfólia [•] a počet Transakcií konečného príjemcu zahrnutých do Portfólia bude [•].

Vyhlasujeme, že všetky podmienky uvedené v Dohode o záruke (vrátane Osobitných podmienok alebo iných Príloh) sú splnené k dátumu tohto Oznámenia o zahrnutí.

S úctou,

.....  
za a v mene **[Sprostredkovateľ]**

Kópia: 1: Správa

**PRÍLOHA 7A**  
**FORMULÁR SPRÁVY**

**Tabuľka A1 – Koneční príjemcovia**

A.1.1.	A.1.2.	A.1.3.	A.1.4.	A.1.5.	A.1.6.	A.1.7.	A.1.8.	A.1.9.	A.1.10.	A.1.11.	A.1.12.
<b>DIČ</b>	<b>Názov konečného príjemcu</b>	<b>Typ národnej identifikácie konečného príjemcu</b>	<b>PSČ</b>	<b>Región (kód NUTS)</b>	<b>Krajina</b>	<b>Dátum založenia</b>	<b>Odvetvie (kód NACE)</b>	<b>Počet zamestnancov</b>	<b>Celkový obrat (EUR)</b>	<b>Celkové aktíva (EUR)</b>	<b>Je konečný príjemca súčasťou skupiny?</b>
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>

A.1.13.	A.1.14.	A.1.15	Pripomienky
<b>Druh podniku (MSP / SMC)</b>	<b>Fyzická osoba (Á/N)</b>	<b>Zverejnenie (Á/N)</b>	
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné v prípade fyzickej osoby</i>	<i>Voliteľné</i>

**Tabuľka A2 – Nové transakcie konečného príjemcu**

A.1.1.	A.2.1.	A.2.2.	A.2.3.	A.2.4.	A.2.5.	A.2.5.1	A.2.5.2.	A.2.6.	A.2.6.1.	A.2.7.	A.2.8.
<b>DIČ</b>	<b>Referenčné číslo transakcie</b>	<b>Druh transakcie</b>	<b>Mena transakcie</b>	<b>Účel transakcie</b>	<b>Suma istiny transakcie</b>	<b>Kúpna cena</b>	<b>Zálohová platba</b>	<b>Splatnosť transakcie (v mesiacoch)</b>	<b>Dodatočná lehota (v mesiacoch)</b>	<b>Dátum podpisu transakcie</b>	<b>Profil amortizácie</b>
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné pre lízing</i>	<i>Povinné pre lízing</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>



A.2.9.	A.2.10.	A.2.10.1.	A.2.11	A.2.12.	A.2.12.1.	A.2.13.	A.2.14.	A.2.14.1	A.2.15.	A.2.15.1.	A.2.16.	
Frekvencia splácania	Referenčná sadzba	Úroková sadzba / marža k referenčnej sadzbe	Miesto investície (Krajina)	Poplatok	Obdobie pre výpočet poplatku	Strata zo zlyhania	Hodnota zábezpeky	Hlavný druh zábezpeky	Rámec štátnej pomoci	Suma ekvivalentu hrubého grantu	Relevantnosť zelenej politiky	Pripomienky
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné</i>	<i>Voliteľné</i>

### Tabuľka B – Zahrnuté transakcie

A.1.1.	A.2.1.	B.1.	B.2.	B.3.	B.4.	B.5.	B.6.	B.7.	B.8.	B.9.	B.10.
DIČ	Referenčné číslo transakcie	Rating / hodnotenie Konečného príjemcu	Model použitý na rating / hodnotenie konečného príjemcu	Dátum ratingu / hodnotenia konečného príjemcu	Suma kumulovanej vyplatenej istiny	Suma nesplatennej istiny transakcie	Koniec obdoba vyplatenia	Suma dennej nesplatennej istiny (splácanej)	Transakcia konečného príjemcu v omeškani	Obdobie omeškania (počet dní)	Zlyhaná transakcia konečného príjemcu (Á/N)
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>

B.11.	B.12.1	B.12.2	B.13.
Dátum udalosti / Dátum zlyhanej transakcie konečného príjemcu	Zhodnotenie (suma)	Realizované zhodnotenie (Á/N)	Moratórium (Á/N)

<i>Povinné, ak sa uplatňuje</i>	<i>Povinné pre podriadený dlh</i>	<i>Povinné pre podriadený dlh</i>	<i>Povinné</i>
---------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	----------------

### Tabuľka D - Ukončené/splatené transakcie

<b>A.1.1.</b>	<b>A.2.1.</b>	<b>D.1.</b>
<b>DIČ</b>	<b>Referenčné číslo transakcie</b>	<b>Dátum splatenia/ukončenia</b>
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>

### Tabuľka E – VYLÚČENÉ TRANSAKcie KONEČNÉHO PRÍJEMCU

<b>A.1.1.</b>	<b>A.2.1.</b>	<b>E.1.</b>	<b>E.2.</b>
<b>DIČ</b>	<b>Referenčné číslo transakcie</b>	<b>Dátum vylúčenia</b>	<b>Druh udalosti</b>
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>

### Tabuľka F - ZMENY A1

#### 1. Zmena identifikácie konečného príjemcu

<b>A.1.1.</b>	<b>A.1.6.</b>	<b>F.1.1</b>
<b>DIČ</b>	<b>Krajina</b>	<b>Nové DIČ</b>
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>

#### 2. Zmena ostatných polí z A1

<b>A.1.1.</b>	<b>A.1.6.</b>	<b>F.1</b>	<b>F.2</b>
<b>DIČ</b>	<b>Krajina</b>	<b>Názov referenčného poľa so STAROU</b>	<b>Názov referenčného poľa s NOVOU</b>

		<b>hodnotou</b>	<b>hodnotou</b>
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>

## ČASŤ F - ZMENY A2

### 1. Zmena identifikácie Transakcie konečného príjemcu

<b>A.1.1.</b>	<b>A.2.1.</b>	<b>F.2.1</b>
<b>DIČ</b>	<b>Referenčné číslo transakcie</b>	<b>Nové referenčné číslo transakcie</b>
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>

### 2. Zmena ostatných polí z A2

<b>A.1.1</b>	<b>A.2.1</b>	<b>F.1</b>	<b>F.2</b>
<b>DIČ</b>	<b>Referenčné číslo transakcie</b>	<b>Názov referenčného poľa so STAROU hodnotou</b>	<b>Názov referenčného poľa s NOVOU hodnotou</b>
<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>	<i>Povinné</i>

F.1 je akákoľvek hodnota, ktorá bola predtým vykázaná v ktoromkoľvek poli danej štvrťročnej správy, t.j. hodnoty polí v časti A1, A2, B, C, D, E

F.2 je nová hodnota, ktorá sa má použiť namiesto predchádzajúcich vykázaných údajov, t.j. F.1

**PRÍLOHA 8**  
**FORMULÁR OZNÁMENIA O VYLÚČENÍ**

Pre: **Sprostredkovateľ**  
Od: **Európsky investičný fond**  
37B avenue J.F. Kennedy L-2968  
Luxemburg

[Dátum]

Vážený pán/Vážená pani,

**Vec: Dohoda o záruke EGF zo dňa [•] (ďalej len „Dohoda o záruke“) – Oznámenie o vylúčení**

S výnimkou prípadov, kedy je v tomto Oznámení o vylúčení uvedené inak, pojmy definované v Dohode o záruke majú rovnaký význam v tomto Oznámení o vylúčení.

Týmto Vám oznamujeme, že nasledujúca Transakcia(-e) je/sú vylúčená(-é) z Portfólia:

[*opis Transakcie konečného príjemcu*]

(ďalej len „**Vylúčená(-é) transakcia(-e) konečného príjemcu**“)

a v súlade s článkom 5.2 (*Proces vylúčenia*) Dohody o záruke Vám týmto oznamujeme, že Vylúčená(-é) transakcia(-e) konečného príjemcu je/sú vylúčené zo Záruky.

Súhrnná suma pôvodnej istiny Vylúčených transakcií konečného príjemcu je [•].

[*doplnia sa ďalšie pokyny*]

[[V zmysle článku 10 (*Právo na odňatie*) Dohody o záruke Vás týmto žiadame, aby ste nám vrátili do desiatich (10) Pracovných dní odo dňa tohto Oznámenia o vylúčení akúkoľvek platbu uskutočnenú na základe Žiadosti o platbu zo dňa [•] zo strany EIF dňa [•] v súvislosti s Vylúčenou transakciou/Vylúčenými transakciami konečného príjemcu].

**[ALEBO]**

V zmysle článku 10 (*Právo na odňatie*) Dohody o záruke je Ručiteľ oprávnený požadovať splatenie všetkých súm, ktoré zaplatil v súvislosti s Vylúčenými transakciami konečného príjemcu (ako sú definované v tomto Oznámení o vylúčení) spolu s akýmkoľvek úrokmi. Ručiteľ oznámi akúkoľvek odňatú sumu, ktorú má Sprostredkovateľ zaplatiť, v samostatnom oznámení. Sprostredkovateľ uhradí platbu odňatej sumy v súlade s ustanoveniami článku 10 (*Právo na odňatie*) Dohody o záruke.].]

S pozdravom,

.....

za a v mene

**Európsky investičný fond**

**PRÍLOHA 9**  
**FORMULÁR ŽIADOSTI O PLATBU**

Pre: **Európsky investičný fond**  
37B avenue J.F. Kennedy  
L-2968 Luxemburg

Do pozornosti:[Dohoda o záruke EGF]

Od: **[Sprostredkovateľ]**

[Dátum]

Vážený pán/Vážená pani,

**Vec: Dohoda o záruke EGF zo dňa [•] (ďalej len „Dohoda o záruke“) – Žiadosť o platbu**

S výnimkou prípadov, kedy je v tejto Žiadosti o platbu uvedené inak, pojmy definované v Dohode o záruke majú rovnaký význam v tejto Žiadosti o platbu.

Týmto Vám oznamujeme, že sme utrpeli stratu [Nesplatená suma] [a vymohli alebo prijali Vymožené čiastky] v súvislosti s Krytou transakciou (transakciami) konečného príjemcu, podrobne uvedenými v Rozpise žiadosti o platbu [[ktorý prikladáme] / [ktorý sme Vám odoslali e-mailom] a v súlade s článkom 7 (*Žiadosti o platbu*) Dohody o záruke Vás žiadame o zaplatenie čiastky [•] (ďalej len „**Čiastka**“) v prospech nasledujúceho bankového účtu [*doplní sa formát IBAN a SWIFT kód*].

Potvrdzujeme, že každá Krytá transakcia konečného príjemcu, ktorej sa táto Žiadosť o platbu týka, spĺňa Kritériá oprávnenosti a všetky ostatné platné podmienky Dohody o záruke.

[[Prikladáme] / [odoslali sme Vám e-mailom] Rozpis žiadosti o platbu.

Potvrdzujeme, že táto Žiadosť o platbu spĺňa všetky požiadavky článku 7 (*Žiadosti o platbu*) Dohody o záruke. Týmto vyhlasujeme, že máme riadne vlastnícke právo ku každej z Krytých transakcií konečného príjemcu, na ktoré sa táto Žiadosť o platbu vzťahuje a každá takáto Krytá transakcia konečného príjemcu je k takémuto dátumu bez akéhokoľvek Zabezpečenia. Týmto vyhlasujeme, že nenastal a netrvá žiadny Prípád neplnenia alebo Potenciálneho prípadu neplnenia.

S úctou,

.....

za a v mene

**[Sprostredkovateľ]**

**PRÍLOHA 9A**  
**FORMULÁR ROZPISU ŽIADOSTI O PLATBU**

**ČASŤ C – ŽIADOSŤ O PLATBU**

<b>A.1.1</b>	<b>A.2.1</b>	<b>A.2.3</b>	<b>C.1</b>	<b>C.2</b>	<b>C.3</b>	<b>C.4</b>
<b>DIČ</b>	<b>Referenčné číslo transakcie</b>	<b>Mena transakcie</b>	<b>Dátum udalosti</b>	<b>Druh udalosti</b>	<b>Suma nesplatennej istiny</b>	<b>Príslušný nesplatený úrok</b>
Povinné	Povinné	Povinné	Povinné	Povinné	Povinné	Povinné

<b>C.6</b>	<b>C.7</b>
<b>Dátum vymoženej čiastky</b>	<b>Suma vymoženej čiastky</b>
Povinné	Povinné

**PRÍLOHA 10**  
**FORMULÁR OZNÁMENIA O VYMOŽENÝCH ČIASTKACH**

Pre: **Európsky investičný fond**  
37B avenue J.F. Kennedy  
L-2968 Luxemburg

Do pozornosti:[Dohoda o záruke EGF]

Od: **[Sprostredkovateľ]**  
[Dátum]

Vážený pán/Vážená pani,

**Vec: Dohoda o záruke EGF zo dňa [•] (ďalej len „Dohoda o záruke“) – Oznámenie o vymožených čiastkach**

S výnimkou prípadov, kedy je v tomto oznámení uvedené inak, pojmy definované v Dohode o záruke majú rovnaký význam v tomto oznámení.

Podľa článku 11 (*Vymožené čiastky*) Dohody o záruke má Ručiteľ právo na percentuálny podiel z každej Vymoženej čiastky rovnajúci sa Sadzbe záruky v postavení *pari passu* so Sprostredkovateľom.

Sprostredkovateľ vymohol čiastku [*uved'te čiastku*] v súvislosti s priloženými zlyhanými Transakciami konečného príjemcu (Príloha 10A).

EIF je oprávnený prijať čiastku [*uved'te čiastku v Základnej mene alebo Ďalšej mene*], ktorá sa rovná [*uved'te platnú Sadzbu záruky*] % celkových Vymožených čiastok.

Platba pre EIF sa uskutoční v Základnej mene alebo Ďalšej mene na nasledujúci účet EIF [*uved'te číslo účtu*] v súlade s Dohodou o záruke.

Táto platba sa uskutočňuje v zmysle článku 11 (*Vymožené čiastky*) Dohody o záruke.

S úctou,

.....

za a v mene  
**[Sprostredkovateľ]**

**PRÍLOHA 10A**  
**FORMULÁR ROZPISU VYMOŽENÝCH ČIASTOK**

**ČASŤ R – VYMOŽENÉ ČIASTKY STRATY**

<b>A.1.1</b>	<b>A.2.1</b>	<b>C.5</b>	<b>C.6</b>	<b>C.7</b>
<b>DIČ</b>	<b>Referenčné číslo transakcie</b>	<b>Mena platby vymoženej čiastky</b>	<b>Dátum vymoženej čiastky</b>	<b>Suma vymoženej čiastky</b>
Povinné	Povinné	Povinné	Povinné	Povinné



## PRÍLOHA 11 VYLÚČENÉ ODVETVIA SKUPINY EIB

1. Výroba alebo činnosti zahŕňajúce škodlivé alebo vykorisťovateľské formy nútenej práce<sup>20</sup> /škodlivú detskú prácu<sup>21</sup>.
2. Výroba alebo obchodovanie s akýmkoľvek výrobkom alebo činnosťami, ktoré sa považujú za nezákonné podľa zákonov alebo predpisov hostiteľskej krajiny alebo medzinárodných dohovorov a dohôd.
3. Akákoľvek činnosť súvisiaca s pornografiou alebo prostitúciou.
4. Výroba alebo obchodovanie s voľne žijúcimi živočíchmi alebo produktmi z nich, ktoré sú regulované podľa Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi alebo voľne žijúcimi živočíchmi a rastlinami (CITES).
5. Výroba alebo používanie nebezpečných materiálov, ako sú rádioaktívne materiály (okrem lekárskeho izotopov a materiálov na diagnostiku a liečbu pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti), neobmedzené azbestové vlákna a výrobky obsahujúce PCB<sup>22</sup> alebo obchodovanie s nimi.
6. Cezhraničný obchod s odpadom a výrobkami z odpadu, pokiaľ nie je v súlade s Bazilejským dohovorom a základnými vnútroštátnymi predpismi a predpismi EÚ, ale aby sa predišlo pochybnostiam, nie je vylúčené používanie odpadu ako paliva v diaľkovom vykurovaní.
7. Neudržateľné metódy rybolovu (t. j. lov v unášaných sieťach v morskom prostredí s použitím sietí dlhších ako 2,5 km a lov pomocou trhacích sietí).
8. Výroba alebo obchodovanie s farmaceutickými výrobkami, pesticídmi/herbicídmi, chemikáliami, látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu<sup>23</sup> a inými nebezpečnými látkami, ktoré podliehajú medzinárodnému vyradovaniu alebo zákazu.
9. Ničenie kritických biotopov<sup>24</sup>.
10. Výroba a distribúcia rasistických, protidemokratických a/alebo neonacistických médií.

<sup>20</sup> Nútenej práca znamená každú prácu alebo službu, ktorá nie je vykonávaná dobrovoľne a ktorá je od jednotlivca vynútená pod hrozbou násillia alebo trestu.

<sup>21</sup> Škodlivá detská práca znamená zamestnávanie detí, ktoré je ekonomicky vykorisťujúce alebo ktoré môže byť nebezpečné pre vzdelávanie dieťaťa alebo môže byť v rozpore s ním, alebo môže byť škodlivé pre zdravie dieťaťa alebo jeho telesný, duševný, morálny alebo sociálny vývoj. Okrem toho sa za škodlivú považuje každá práca, ktorú vykonáva osoba, ktorá ešte nedosiahla vek 15 rokov, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú povinnú školskú dochádzku alebo vyšší minimálny vek na prácu; v takýchto prípadoch sa na definíciu škodlivej detskej práce uplatňuje vyšší vek.

<sup>22</sup> Polychlórované bifenylly

<sup>23</sup> Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu: Chemické zlúčeniny, ktoré reagujú so stratosférickým ozónom a ničia ho, čo vedie k vzniku „dier v ozónovej vrstve“. Montrealský protokol uvádza zoznam látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a dátumy ich cieľového zníženia a postupného vyradenia.

<sup>24</sup> Kritické biotopy sú podmnožinou prírodných aj modifikovaných biotopov, ktoré si zasluhujú osobitnú pozornosť. Kritické biotopy zahŕňajú oblasti s vysokou hodnotou biodiverzity, ktoré spĺňajú kritériá klasifikácie Svetovej únie ochrany prírody (ďalej len "IUCN"), vrátane biotopov potrebných na prežitie kriticky ohrozených alebo ohrozených druhov, ako sú definované v Červenom zozname ohrozených druhov IUCN alebo ako sú definované v akejkoľvek vnútroštátnej legislatíve; oblasti s osobitným významom pre endemické druhy alebo druhy s obmedzeným výskytom; územia, ktoré sú rozhodujúce pre prežitie migrujúcich druhov; územia, v ktorých sa vyskytujú celosvetovo významné koncentrácie alebo počty jedincov kongruentných druhov; územia s jedinečnými spoločenstvami druhov alebo územia, ktoré sú spojené s kľúčovými evolučnými procesmi alebo poskytujú kľúčové ekosystémové služby; a územia s biodiverzitou, ktorá má pre miestne spoločenstvá významný sociálny, hospodársky alebo kultúrny význam. Primárne lesy alebo lesy s vysokou ochrannou hodnotou sa považujú za kritické biotopy. Na účely tejto Dohody požiadavky týkajúce sa životného prostredia a sociálne požiadavky pripojené k tomuto dokumentu sú chápané a odsúhlasené tak, že poskytujú primeranú a uspokojivú záruku zamedzenia zničeniu kritických biotopov zničeniu kritických biotopov.

11. Tabak, ak tvorí podstatnú časť primárnych financovaných obchodných činností<sup>25</sup> Konečného príjemcu alebo podstatnú časť Transakcie konečného príjemcu z EGF.
12. Živé zvieratá na vedecké a pokusné účely vrátane chovu týchto zvierat, pokiaľ nie sú v súlade so smernicou EÚ 2010/63/EÚ v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1010 o ochrane zvierat používaných na vedecké účely.
13. Munícia a zbrane, vojenské/polícajné vybavenie, infraštruktúra alebo nápravné zariadenia, väznice<sup>26</sup>.
14. Hazardné hry, kasína a rovnocenné podniky alebo hotely, v ktorých sa takéto zariadenia nachádzajú.
15. Komerčné koncesie nad tropickým prírodným lesom a ťažba dreva v ňom; premena prírodného lesa na plantáž.
16. Nákup zariadení na ťažbu dreva na použitie v tropických prírodných lesoch alebo lesoch s vysokou prírodnou hodnotou vo všetkých regiónoch; a činnosti, ktoré vedú k výrubu a/alebo degradácii tropických prírodných lesov alebo lesov s vysokou prírodnou hodnotou.
17. Nové plantáže palmového oleja.
18. Akékoľvek činnosti s politickým alebo náboženským obsahom.

---

<sup>25</sup> Referenčná hodnota pre podstatné je 5 - 10 % bilančnej sumy alebo financovaného objemu alebo príjmov z predaja podporovateľa.

<sup>26</sup> Takéto činnosti sú úplne vylúčené z podpory EIB vo všetkých krajinách iných ako členské štáty EÚ. V EÚ sú vylúčené činnosti súvisiace s obranou, verejným poriadkom a bezpečnosťou obmedzené na výrobu (alebo výstavbu), distribúciu (alebo spracovanie) a obchodovanie so zbraňami, muníciou, výbušninami, zariadeniami alebo infraštruktúrami špeciálne určenými na vojenské účely a zariadeniami alebo infraštruktúrami, ktoré vedú k obmedzovaniu individuálnych práv a slobody ľudí (t. j. väznice, väzenské zariadenia akejkoľvek formy) alebo k porušovaniu ľudských práv.

**PRÍLOHA 12**  
**VYHLÁSENIA**

**ČASŤ I**  
**VYHLÁSENIA SPROSTREDKOVATEĽA**

**(a) Postavenie**

- (i) Je riadne zriadený a platne existuje podľa práva svojej jurisdikcie registrácie (ktorá je uvedená v Osobitných podmienkach).
- (ii) Má právomoc vlastniť svoj majetok a vykonávať svoju obchodnú činnosť tak, ako ju vykonáva.
- (iii) Je finančnou inštitúciou alebo úverovou inštitúciou alebo spoločnosťou vytvorenou na osobitný účel alebo ak je to uplatniteľné, dlhovým fondom, ktorý je riadne oprávnený vykonávať financovanie pre Konečných príjemcov podľa príslušných právnych predpisov.

**(b) Situácie vylúčenia**

Podľa jeho najlepšieho vedomia sa nenachádza v Situácii vylúčenia.

**(c) Jurisdikcie, ktoré nespĺňajú kritériá**

Nie je registrovaný ani nemá sídlo v Jurisdikcii, ktorá nespĺňa kritériá, s výnimkou prípadu Implementácie jurisdikcie, ktorá nespĺňa kritériá. V prípade, že sa stav jurisdikcie po Dátume účinnosti zmení, takáto zmena stavu sa na toto vyhlásenie nevzťahuje.

**(d) Platnosť záväzkov**

Jeho záväzky podľa tejto Dohody sú zákonné, platné, záväzné a vymožiteľné v súlade s jej podmienkami.

**(e) Neexistencia konfliktu s inými záväzkami**

Uzatvorenie a plnenie tejto Dohody a transakcií v nej predpokladaných nie je a nebude v rozpore:

- (i) so žiadnym zákonom alebo predpisom (vrátane ktorejkoľvek z jeho licencií alebo povolení vydaných ktorýmkoľvek regulačným orgánom v mieste (miestach) jeho podnikania) alebo súdnym alebo úradným príkazom, ktorý sa na neho vzťahuje;
- (ii) jeho zakladateľskými dokumentmi; alebo
- (iii) so žiadnou dohodou alebo listinou, ktorá je pre neho alebo jeho majetok záväzná ani nepredstavuje prípad neplnenia alebo ukončenia (akokoľvek opísaného) podľa akejkoľvek takejto dohody alebo listiny.

**(f) Právomoc a oprávnenie**

Má právomoc uzatvoriť a plniť Dohodu a podnikol všetky potrebné kroky na získanie povolenia na uzavretie a plnenie tejto Dohody a transakcií predpokladaných touto Dohodou.

(g) **Oprávnenia**

(i) Všetky oprávnenia potrebné na to, aby:

- (1) mohol platne uzatvoriť túto Dohodu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky podľa tejto Dohody; a
- (2) bola táto Dohoda prípustná ako dôkaz v jurisdikcii jeho registrácie alebo podľa daného prípadu v jurisdikcii jeho sídla,

boli získané alebo vykonané a sú v plnom rozsahu platné a účinné.

(ii) Všetky oprávnenia potrebné na vykonávanie podnikateľskej, obchodnej a bežnej činnosti Sprostredkovateľa podľa akýchkoľvek platných právnych predpisov vrátane prípadného poskytovania financovania pre Konečných príjemcov, záručných, úverových, faktoringových alebo lízingových činností boli získané alebo vykonané a sú v plnom rozsahu platné a účinné.

(h) **Žiadne poplatky za podanie alebo kolkovné**

Podľa právnych predpisov jurisdikcie jeho registrácie alebo podľa daného prípadu jurisdikcie sídla, nie je potrebné, aby bola Dohoda podaná, zaregistrovaná alebo zapísaná na súde alebo inom orgáne v tejto jurisdikcii, ani aby bolo zaplatené akékoľvek kolkovné, registračná alebo podobná daň z Dohody alebo transakcií predpokladanými v tejto Dohode alebo v súvislosti s Dohodou alebo transakciami predpokladanými v tejto Dohode.

(i) **Žiadne neplnenie**

(i) V súvislosti s ním netrvá žiaden Prípád neplnenia alebo Potenciálny prípad neplnenia ani nemožno odôvodnene očakávať, že by k nemu došlo v dôsledku uzavretia tejto Dohody.

(ii) Neexistuje žiadna udalosť alebo okolnosť, ktorá by predstavovala neplnenie podľa akejkoľvek inej dohody alebo listiny, ktorá je pre neho záväzná alebo ktorej predmetom je jeho majetok, a ktorá by mohla mať Podstatný nepriaznivý vplyv.

(j) **Žiadne zavádzajúce informácie**

(i) Všetky informácie (vrátane všetkých faktických informácií), ktoré poskytol na účely alebo podľa tejto Dohody (vrátane informácií poskytnutých pred Dátumom účinnosti) boli pravdivé a presné k dátumu ich poskytnutia alebo k dátumu (ak taký existuje), kedy sa uvádzajú.

(ii) Nevyskytlo sa nič ani nebolo nič vynechané z faktických informácií uvedených v odseku (i) vyššie a žiadne informácie neboli poskytnuté alebo

vedome odopreté v dôsledku čoho by boli tieto informácie nepravdivé alebo zavádzajúce.

**(k) Rozhodné právo a výkon**

- (i) Voľba luxemburského práva ako rozhodného práva tejto Dohody bude uznaná a vykonaná v jeho jurisdikcii registrácie alebo podľa daného prípadu jeho jurisdikcii sídla.
- (ii) Všetky rozsudky vydané luxemburskými súdmi v súvislosti s touto dohodou budú uznané a vykonané v jeho jurisdikcii registrácie alebo podľa daného prípadu jeho jurisdikcii sídla.

**(l) Konania**

Podľa jeho vedomia nezačalo ani nehrozí, že voči nemu začne žiadne súdne, rozhodcovské alebo správne konanie alebo vyšetrowanie akéhokoľvek súdu, rozhodcovského orgánu alebo agentúry alebo pred akýmkoľvek súdom, rozhodcovským orgánom alebo agentúrou, u ktorého by sa v prípade nepriaznivého rozhodnutia mohlo očakávať, že bude mať Podstatný nepriaznivý vplyv (podľa jeho najlepšieho vedomia a svedomia)

**(m) Dobrá viera**

Uzavrel túto Dohodu v dobrej viere.

**(n) Nezákonná činnosť**

Nie je zapojený do žiadnej Nezákonnej činnosti podľa platných právnych predpisov a podľa jeho najlepšieho vedomia sa v súvislosti so Zárukou nevyskytla žiadna Nezákonná činnosť.

**(o) Vylúčené odvetvia skupiny EIB**

Jeho podnikateľská činnosť sa nezameriava na jedno alebo viacero Vylúčených odvetví skupiny EIB.

**(p) Miesto pôsobenia**

Pôsobí v jednom alebo viacerých Zúčastnených členských štátoch.

**(q) Miesto registrácie**

Je registrovaný alebo má sídlo v členskom štáte EÚ.

**(r) HPTR**

Nevyužíva žiadne HPTR.

**ČASŤ II  
VYHLÁSENIA RUČITEĽA**

(a) **Postavenie**

- (i) Má právnu subjektivitu a riadi sa svojimi vlastnými stanovami; a
- (ii) Má právomoc vlastníť svoj majetok a vykonávať svoju obchodnú činnosť tak, ako ju vykonáva.

(b) **Platnosť záväzkov**

Jeho záväzky podľa tejto Dohody sú zákonné, platné, záväzné a vymožiteľné.

(c) **Neexistencia konfliktu s inými záväzkami**

Uzatvorenie a plnenie tejto Dohody a transakcií v nej predpokladaných nie je a nebude v rozpore:

- (i) so žiadnym zákonom alebo predpisom, ktorý sa na neho vzťahuje;
- (ii) s jeho zakladateľskými dokumentmi; alebo
- (iii) v akomkoľvek podstatnom ohľade so žiadnou dohodou alebo listinou, ktorá je pre neho alebo jeho majetok záväzná.

(d) **Právomoc a oprávnenie**

Má právomoc uzatvoriť a plniť Dohodu a podnikol všetky potrebné kroky na získanie povolenia na uzavretie a plnenie tejto Dohody, ktorých je stranou, a transakcií predpokladaných touto Dohodou.

(e) **Oprávnenia**

Všetky oprávnenia potrebné na to, aby mohol platne uzatvoriť túto Dohodu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky podľa tejto Dohody boli získané alebo vykonané a sú v plnom rozsahu platné a účinné.

(f) **Žiadne neplnenie**

- (i) V súvislosti s ním netrvá žiaden Prípád neplnenia alebo Potenciálny prípad neplnenia ani nemožno odôvodnene očakávať, že by k nemu došlo v dôsledku uzavretia tejto Dohody.
- (ii) Neexistuje žiadna udalosť alebo okolnosť, ktorá by predstavovala neplnenie podľa akejkoľvek inej dohody alebo listiny, ktorá je pre neho záväzná alebo ktorej predmetom je jeho majetok, a ktorá by mohla mať Podstatný nepriaznivý vplyv.

(g) **Žiadne zavádzajúce informácie**

- (i) Všetky faktické informácie, ktoré poskytol na účely tejto Dohody boli pravdivé a presné k dátumu ich poskytnutia alebo k dátumu (ak taký existuje), kedy sa uvádzajú.

(ii) Nevyskytlo sa nič ani nebolo nič vynechané z faktických informácií uvedených v odseku (i) vyššie a žiadne informácie neboli poskytnuté alebo vedome odopreté v dôsledku čoho by boli tieto informácie nepravdivé alebo zavádzajúce.

(h) **Dobrá viera**

Uzatvoril túto Dohodu v dobrej viere.

(i) **Konania**

Nezačalo ani nehrozí, že voči nemu začne žiadne súdne, rozhodcovské alebo správne konanie akéhokoľvek súdu, rozhodcovského orgánu alebo správneho orgánu alebo pred akýmkoľvek súdom, rozhodcovským orgánom alebo správnym orgánom, u ktorého by sa v prípade nepriaznivého rozhodnutia mohlo očakávať, že bude mať Podstatný nepriaznivý vplyv (podľa jeho najlepšieho vedomia a svedomia).

## PRÍLOHA 13 INFORMAČNÉ ZÁVÄZKY

### (a) Všeobecné

Bez toho, aby tým boli dotknuté iné ustanovenia tejto Dohody, Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne poskytnúť Ručiteľovi akékoľvek informácie, ktoré môže Ručiteľ odôvodnene požadovať:

- (i) s cieľom overiť dodržiavanie tejto Dohody (vrátane opatrení v rámci povinnej starostlivosti prijatých Sprostredkovateľom v zmysle článku 5.1 (*Proces zahrnutia*)) alebo akýchkoľvek iných požiadaviek podľa zákonov a právnych predpisov, ktorými sa riadi Záručný nástroj EGF alebo s cieľom overiť, či nedošlo k podvodu; alebo
- (ii) s cieľom priebežne overiť vytvorenie a výkonnosť Portfólia a všetkých Krytých transakcií konečného príjemcu; alebo
- (iii) v súvislosti so záležitosťami povinnej starostlivosti vo vzťahu ku klientom, okrem iného vrátane dodržania postupu „Poznaj svojho zákazníka“ alebo podobných postupov identifikácie podľa platných zákonov.

### (b) Hodnotenie

- (i) V súlade s platnými právnymi predpismi je Sprostredkovateľ povinný predložiť všetku relevantnú dokumentáciu týkajúcu sa plnenia Dohody o záruke, ktorú si Ručiteľ odôvodnene vyžiada.
- (ii) Sprostredkovateľ sa zaväzuje zahrnúť do právnej dokumentácie týkajúcej sa každej Transakcie konečného príjemcu záväzok príslušného Konečného príjemcu spolupracovať pri akomkoľvek hodnotení uvedenom v písm. (b) odsek (i) vyššie.

### (c) Oprávnené osoby

Bez ohľadu na ustanovenia článku 5.1 (*Proces zahrnutia*) Sprostredkovateľ nesmie zahrnúť žiadne Transakcie konečného príjemcu do Portfólia, kým nebude Ručiteľovi doručený:

- (i) dôkaz o oprávnení každej osoby, ktorá v mene Sprostredkovateľa podpísala túto Dohodu, spolu s podpisovými vzormi, ako je bližšie uvedené v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*); a
- (ii) zoznam osôb s oprávnením podpisovať Žiadosti o platbu a iné oznámenia a žiadosti podľa tejto Dohody a inak konať ako zástupca Sprostredkovateľa pri plnení tejto Dohody (každý z nich ďalej len „**Oprávnená osoba**“), spolu s dôkazom o takomto oprávnení a podpisovými vzormi.

V prípade akejkoľvek zmeny v identite Oprávnených osôb Sprostredkovateľ bezodkladne odošle Ručiteľovi aktualizovaný zoznam spolu s dôkazom o oprávnení a podpisovými vzormi.



(d) **Kontroly „Poznaj svojho zákazníka“**

(i) Sprostredkovateľ je povinný pred Dátumom účinnosti poskytnúť EIF informácie o svojom Skutočnom vlastníctve a kedykoľvek neskôr bezodkladne informovať Ručiteľa o akejkolvek zmene vo svojom Skutočnom vlastníctve. Sprostredkovateľ nesmie zahrnúť žiadne Transakcie konečného príjemcu do Portfólia, kým EIF nebude doručená akákoľvek dokumentácia a iné dôkazy (vrátane anglického prekladu takejto dokumentácie a iných dôkazov, ak to EIF považuje za potrebné), ktoré si EIF primerane vyžiada k Dátumu účinnosti alebo pred Dátumom účinnosti, aby EIF mohol vykonať všetky potrebné postupy v rámci „Poznaj svojho zákazníka“ alebo podobné postupy identifikácie.

(ii) Ak:

(A) uskutočnenie alebo zavedenie alebo akákoľvek zmena (alebo vo výklade, správe alebo uplatňovaní) akéhokoľvek zákona alebo predpisu po dátume tejto Dohody;

(B) akákoľvek zmena v postavení Sprostredkovateľa alebo akákoľvek zmena v jeho Skutočnom vlastníctve alebo zložení akcionárov Sprostredkovateľa po dátume tejto Dohody; alebo

(C) navrhované postúpenie alebo prevod akýchkoľvek práv alebo povinností podľa tejto Dohody zo strany Ručiteľa pred takýmto postúpením alebo prevodom,

zaväzuje Ručiteľa (alebo akéhokoľvek potenciálneho nadobúdateľa) dodržiavať postupy „Poznaj svojho zákazníka“ alebo podobné postupy identifikácie (bez ohľadu na to, či tieto postupy uplatňuje Ručiteľ dobrovoľne alebo na základe akéhokoľvek platného zákona alebo predpisu) za okolností, kedy Ručiteľ ešte nemá k dispozícii potrebné informácie, Sprostredkovateľ ich na žiadosť Ručiteľa bezodkladne poskytne alebo zabezpečí poskytnutie takej dokumentácie a iných dôkazov, o ktoré Ručiteľ odôvodnene požiada (sám za seba alebo v mene potenciálneho nového Ručiteľa), aby Ručiteľ alebo potenciálny nový Ručiteľ mohol vykonať všetky potrebné kontroly typu „Poznaj svojho zákazníka“ alebo iné kontroly vo vzťahu k akejkolvek príslušnej osobe podľa transakcie predpokladanej v tejto Dohode a uspokojiť sa s výsledkami takýchto kontrol.

(iii) Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať postupy „poznaj svojho klienta“ a všeobecné postupy dodržiavania predpisov podľa všetkých platných zákonov alebo iných právnych predpisov a v súlade so Štvrtou a piatou smernicou o boji proti praniu špinavých peňazí (v znení, v akom boli transponované a ktoré sa na Sprostredkovateľa vzťahujú v jurisdikcii Sprostredkovateľa) vo vzťahu ku každému Konečnému príjemcovi.

(iv) Sprostredkovateľ zabezpečí, aby sa Konečný príjemca v právnej dokumentácii týkajúcej sa Transakcie konečného príjemcu zaviazal bezodkladne informovať Sprostredkovateľa o akejkolvek zmene

v Skutočnom vlastníctve Konečného príjemcu po dátume Transakcie konečného príjemcu.

- (v) Sprostredkovateľ dodá Ručiteľovi v primeranej lehote všetky informácie alebo ďalšie dokumenty týkajúce sa záležitostí povinnosti starostlivosti o klientov zo strany Konečného príjemcu, ktoré môže Ručiteľ odôvodnene požadovať.

(e) **Nezákonná činnosť**

V rozsahu povolenom platným právom je Sprostredkovateľ povinný informovať Ručiteľa ihneď ako sa dozvie o skutočnom obvinení, sťažnosti alebo informácii týkajúcej sa Nezákonnej činnosti súvisiacej so Zárukou alebo ktoroukoľvek Transakciou konečného príjemcu a v dobrej viere konzultovať s Ručiteľom primerané opatrenia v súvislosti s takýmto skutočným obvinením, sťažnosťou alebo informáciou.

## PRÍLOHA 14 VŠEOBECNÉ ZÁVÄZKY

### 1. Zviditeľnenie a propagácia

- (a) Sprostredkovateľ vynaloží všetko primerané úsilie na uskutočnenie marketingových a propagačných kampaní, a to aj prostredníctvom svojej webovej stránky alebo alternatívnych spôsobov komunikácie, ktorých cieľom je oboznámiť Konečných príjemcov v Príslušnej jurisdikcii s EGF a Záručným nástrojom EGF.
- (b) Sprostredkovateľ zabezpečí, aby každá žiadosť o transakciu, dokument potvrdzujúci Transakciu konečného príjemcu, ako napr. zmluva, ktorou sa riadi Transakcia konečného príjemcu, akákoľvek tlačová správa alebo publikácia, ktorú sa Sprostredkovateľ rozhodne uverejniť na svojej webovej stránke a akékoľvek alternatívne prostriedky komunikácie v súvislosti so Zárukou alebo Transakciou konečného príjemcu obsahovali príslušné potvrdenie finančnej podpory poskytnutej Ručiteľom prostredníctvom EGF a obsahovali nasledujúce znenie (alebo príslušný preklad uvedený v Osobitných podmienkach):

*„[Transakcia konečného príjemcu] využíva podporu Záručného nástroja EGF implementovaného Európskym investičným fondom s finančnou podporou členských štátov prispievajúcich do EGF“.*

- (c) Sprostredkovateľ súhlasí s tým, že (i) Ručiteľ (ii) EIB alebo (iii) Komisia sú oprávnení zverejňovať na svojich webových stránkach informácie o Sprostredkovateľoch a Konečných príjemcoch podporovaných v rámci Záruky vrátane (i) názvu, povahy a účelu Transakcie konečného príjemcu; (ii) názvu a adresy Sprostredkovateľa a druhu a výšky prijatej finančnej podpory; a (iii) názvu, krajiny sídla každého Konečného príjemcu a regiónu na úrovni NUTS 2 a druhu prijatej finančnej podpory; s výnimkou prípadov, ak:
- (i) vo vzťahu k Sprostredkovateľovi (1) by to bolo nezákonné podľa platných zákonov a iných právnych predpisov alebo (2) pred prijatím finančnej podpory zo Záruky Sprostredkovateľ písomne informuje Ručiteľa o tom, že:
- (a) požiadavka na zverejnenie by mohla poškodiť jeho obchodné záujmy alebo
- (b) ohrozuje práva a slobody dotknutých osôb, ktoré sú chránené Chartou základných práv Európskej únie, a
- (ii) vo vzťahu ku Konečným príjemcom
- (a) Suma pomoci Transakcie konečného príjemcu (v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim EGF analogicky podľa oddielu 3.1 DR alebo Transakciami konečného príjemcu, na ktoré sa vzťahuje Režim EGF

analogicky podľa oddielu 3.2 DR) je nižšia ako 100 000 EUR (10 000 EUR v prípade Konečných príjemcov pôsobiacich v poľnohospodárskom odvetví a odvetví rybolovu) (pričom v takom prípade sa uverejnené informácie obmedzujú na štatistické údaje, agregované v súlade s príslušnými kritériami, ako je geografická situácia, ekonomická typológia Konečného príjemcu, druh prijatej podpory a oblasť politiky EÚ, v rámci ktorej bola takáto podpora poskytnutá),

- (b) pred prijatím finančnej podpory v rámci Transakcie konečného užívateľa Konečný príjemca písomne informuje Sprostredkovateľa o tom, že Konečný príjemca je fyzická osoba, ktorá namieta voči zverejneniu.
- (d) Sprostredkovateľ sa zaväzuje zahrnúť do právnej dokumentácie týkajúcej sa každej Transakcie konečného príjemcu potvrdenie od každého Konečného príjemcu, že informácie uvedené v odseku c) vyššie môžu byť zverejnené a poskytnuté.

## 2. Podávanie správ

- (a) Štvrťročná správa

S ohľadom na článok 17.2 (*Predčasné ukončenie*) bude Sprostredkovateľ od Dátumu účinnosti do uplynutia alebo ukončenia tejto Dohody odosielať Ručiteľovi najneskôr ku každému Dátumu správy Správu, ktorá bude okrem iného obsahovať informácie o Krytých transakciách konečného príjemcu, Konečných príjemcov krytých Zárukou, Transakciách konečného príjemcu a príslušných nesplatených čiastkach a všetky údaje potrebné na účely podávania správ o Štátnej pomoci a transparentnosti. Sprostredkovateľ je povinný odoslať každú Správu Ručiteľovi prostredníctvom e-mailu na Príslušnú adresu EIF.

- (b) Ostatné povinnosti týkajúce sa podávania správ

Sprostredkovateľ bezodkladne dodá akýkoľvek iný dokument alebo správu, ktorú Ručiteľ odôvodnene požaduje, aby mu umožnil splniť jeho povinnosti týkajúce sa podávania správ a iné právne alebo regulačné požiadavky voči Komisii, EIB, Zúčastneným členským štátom a Výboru prispievateľov alebo iné.

## 3. Monitorovanie a audit

- (a) Ručiteľ nie je povinný monitorovať ani overovať a nie je zodpovedný za monitorovanie ani overovanie použitia akýchkoľvek čiastok, ktoré Sprostredkovateľ poskytol Konečným príjemcom alebo ktoré Koneční príjemcovia priebežne používajú, v každom prípade v rámci Krytých transakcií konečných príjemcov. Bez ohľadu na to môže Ručiteľ kedykoľvek požadovať od Sprostredkovateľa informácie a dokumentáciu (vrátane všetkých dokumentov potrebných na posúdenie Kritérií oprávnenosti) s cieľom overiť,

či je Transakcia konečného príjemcu Oprávnenou transakciou konečného príjemcu, či je jej zahrnutie do Portfólia v súlade s podmienkami tejto Dohody, a či Sprostredkovateľ dodržiava Príslušný režim štátnej pomoci. V súlade s platnými právnymi predpismi Sprostredkovateľ dodá Ručiteľovi všetky takéto informácie a dokumentáciu, ktorú bude Ručiteľ požadovať (ak o to Ručiteľ požiada, aj v elektronickej forme).

- (b) S cieľom umožniť monitorovanie, kontrolu a audit správneho využívania Záruky a dodržiavania ustanovení tejto Dohody v súlade s platnými právnymi predpismi Sprostredkovateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že každá z Príslušných strán má právo vykonávať audit a kontrolu a požadovať informácie týkajúce sa tejto Dohody a jej plnenia a realizácie. V súlade s platnými právnymi predpismi je Sprostredkovateľ povinný:
  - i. umožniť každej z Príslušných strán monitorovanie na diaľku a monitorovanie na mieste a kontroly jej obchodných operácií, účtovných kníh a záznamov, ktoré súvisia s touto Dohodou alebo jej plnením a realizáciou;
  - ii. umožniť každej z Príslušných strán viesť rozhovory s jej zástupcami a nebrániť kontaktu so zástupcami alebo akoukoľvek inou osobou zapojenou do Záruky;
  - iii. umožniť Príslušným stranám vykonávať audit a kontrolu na mieste a na tento účel je Sprostredkovateľ povolí vstup do svojich priestorov počas bežnej pracovnej doby;
  - iv. umožniť nahliadnutie do svojich účtovných kníh a záznamov v súvislosti s Dohodou a vyhotovenie kópií týchto a súvisiacich dokumentov v rozsahu povolenom platnými právnymi predpismi a v súlade s prípadnými požiadavkami.
- (c) Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje zahrnúť do právnej dokumentácie týkajúcej sa každej Transakcie konečného príjemcu:
  - i. nasledujúce presné znenie alebo príslušný preklad uvedený v Prílohe 1:

*„[Protistrana] berie na vedomie a súhlasí, že Európsky súd audítorov (ECA), zástupcovia a poradcovia Zúčastnených členských štátov, Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF), Európsky investičný fond (EIF), Európska investičná banka (EIB), zástupcovia EIF alebo akákoľvek iná osoba, ktorú určí EIF alebo EIB, Komisia, zástupcovia Komisie (vrátane OLAF), Európska prokuratúra (EPPO), akákoľvek iná inštitúcia Európskej únie alebo orgán Európskej únie, ktorý je oprávnený overovať použitie Záruky v kontexte Záručného nástroja EGF a akékoľvek iné príslušné národné orgány alebo riadne oprávnený orgán alebo inštitúcia podľa platných právnych predpisov, ktorá je oprávnená vykonávať audit alebo kontrolné činnosti (ďalej spolu len „Príslušné strany“) majú právo vykonávať audit alebo kontrolu a požadovať informácie v súvislosti s touto dohodou a jej plnením. V súlade s platnými právnymi predpismi je [protistrana] povinná;*

- a. *umožniť každej z Príslušných strán monitorovanie na diaľku a monitorovanie na mieste a kontroly svojich účtovných operácií, účtovných kníh a záznamov;*
  - b. *umožniť každej z Príslušných strán viesť rozhovory s jej zástupcami a nebrániť kontaktu so zástupcami alebo akoukoľvek inou osobou zapojenou do Záručného nástroja EGF;*
  - c. *umožniť Príslušným stranám vykonávať audity a kontroly na mieste a na tento účel povoliť vstup do svojich priestorov počas bežnej pracovnej doby;*
  - d. *umožniť nahliadnutie do svojich účtovných kníh a záznamov v súvislosti s touto dohodou a vyhotovenie kópií týchto a súvisiacich dokumentov v rozsahu povolenom platnými právnymi predpismi a v súlade s platným požiadavkami“ a*
- ii. záväzok príslušného Konečného príjemcu bezodkladne na základe žiadosti poskytnúť akékoľvek dokumenty alebo informácie týkajúce sa daného Konečného príjemcu alebo príslušnej Transakcie konečného príjemcu a ktoré majú byť zahrnuté do akejkoľvek správy zo strany Sprostredkovateľa alebo akejkoľvek Príslušnej strany.

#### **4. Uchovávanie záznamov – Oprávnenia**

- (a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje a je povinný zabezpečiť, aby sa každý Konečný príjemca zaviazal (s výnimkou bodov (iii) a (iv) nižšie pokiaľ ide o Konečných príjemcov) vyhotoviť, aktualizovať a neustále uchovávať k dispozícii pre Príslušné strany nasledujúcu dokumentáciu:
  - (i) informácie potrebné na overenie toho, či je využívanie Záruky v súlade s príslušnými požiadavkami stanovenými akýmkoľvek platnými európskymi alebo vnútroštátnymi právnymi predpismi (vrátane tých, ktoré sa týkajú Príslušného režimu štátnej pomoci) a touto Dohodou, okrem iného vrátane súladu všetkých Transakcií konečného príjemcu zahrnutých do Portfólia s Kritériami oprávnenosti;
  - (ii) informácie potrebné na overenie riadnej implementácie podmienok tejto Dohody do zmlúv týkajúcich sa Krytých transakcií konečného príjemcu;
  - (iii) informácie o procesoch Sprostredkovateľa týkajúcich sa platieb a vymáhania;
  - (iv) dôkaz o Prevode výhod v súvislosti s každou Transakciou konečného príjemcu v Portfóliu;
  - (v) dôkaz o dodržiavaní platných pravidiel a predpisov týkajúcich sa udeľovania a monitorovania Príslušného režimu štátnej pomoci; a
  - (vi) akékoľvek iné informácie a dokumentáciu, ktoré odôvodnene vyžaduje akákoľvek Príslušná strana.

- (b) Bez toho, aby bola dotknutá akákoľvek dlhšia doba uchovávaní, ktorá sa môže uplatňovať ako štandardná politika Sprostredkovateľa, pokiaľ ide o úverové zmluvy s Konečnými príjemcami:
- (i) Sprostredkovateľ sa zaväzuje uchovávať a byť schopný predložiť všetku relevantnú dokumentáciu k plneniu tejto Dohody vrátane kontroly zo strany Príslušných strán, a to podobu od Dátumu účinnosti do piatich (5) rokov od Dátumu ukončenia tejto Dohody a
  - (ii) Sprostredkovateľ sa zaväzuje a je povinný zabezpečiť, aby sa každý Konečný príjemca zaviazal uchovávať a bol schopný predložiť všetku relevantnú dokumentáciu k plneniu tejto Dohody vo vzťahu k Transakciám konečného príjemcu, vrátane kontroly Príslušnými stranami, a to po dobu od príslušného Dátumu účinnosti Transakcie konečného príjemcu do 10 (desiatich) rokov po tomto dátume.

(akékoľvek takéto obdobie ďalej len „**Obdobie uchovávaní záznamov**“).

- (c) Ak ktorákoľvek z Príslušných strán zistí akýkoľvek nedostatok v rámci uchovávaní záznamov a Sprostredkovateľ bude o takomto nedostatku informovaný, Sprostredkovateľ sa týmto zaväzuje splniť (a je povinný vyvinúť primerané úsilie na to, aby každý Konečný príjemca splnil) bezodkladne a v každom prípade najneskôr do troch (3) Mesiacov po tom, ako bol informovaný o takomto nedostatku (alebo v kratšej lehote, ktorú jej oznámi Príslušná strana) pokyny Príslušnej strany a poskytnúť akékoľvek ďalšie informácie odôvodnene požadované Príslušnou stranou.
- (d) Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne upozorniť Ručiteľa na akúkoľvek ním zistenú záležitosť, ktorú odôvodnene považuje za podstatnú (okrem iného vrátane akéhokoľvek systémového problému a akéhokoľvek porušenia dohodnutých Kritérií oprávnenosti, ktoré si môže vyžadovať prijatie opatrení zo strany Ručiteľa a akejkoľvek záležitosti, ktorá má nepriaznivý vplyv na schopnosť Sprostredkovateľa plniť svoje záväzky podľa tejto Zmluvy).
- (e) Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne získať, dodržiavať a vykonať všetko, čo je potrebné na zachovanie plnej platnosti a účinnosti a na požiadanie poskytnúť Ručiteľovi overené kópie akéhokoľvek oprávnenia požadovaného podľa platného práva alebo predpisov, aby umožnil Sprostredkovateľovi splniť svoje záväzky podľa tejto Dohody, zabezpečil zákonnosť, platnosť, vymožitelnosť a prípustnosť ako dôkazu v jurisdikcii zriadenia Sprostredkovateľa a na vykonávanie svojej činnosti.

## 5. Politika EIF v oblasti boja proti podvodom

Sprostredkovateľ uznáva Politiku v oblasti boja proti podvodom, ktorá stanovuje zásady EIF v oblasti predchádzania korupcii, podvodom, kolúzii, nátlaku, obštrukciám, praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu a zaväzuje sa prijať primerané opatrenia na (i) podporu implementácie takejto politiky a (ii) podporu vyšetřování vykonávaných EIF alebo EIB, konajúcich v mene EIF, úradu OLAF, Európskej prokuratúry (EPPO), ECA alebo akejkoľvek inej príslušnej inštitúcie alebo orgánu EÚ v súvislosti so skutočným zakázaným konaním alebo v súvislosti

s podozrením na zakázané konanie. Sprostredkovateľ ďalej berie na vedomie, že Ručiteľ ho môže informovať o akýchkoľvek zmenách a doplneniach Politiky v oblasti boja proti podvodom a v takom prípade po takomto oznámení budú Strany vzájomne konzultovať s cieľom preskúmať, či Sprostredkovateľ môže prevziať rovnaký záväzok ako je uvedené vyššie pokiaľ ide o zmenenú Politiku v oblasti boja proti podvodom.

## **6. Vlastnícke právo a zabezpečenie**

- (a) Sprostredkovateľ vyhlasuje, že k dátumu, kedy zasiela Žiadosť o platbu má riadne vlastnícke právo ku Krytej transakcii konečného príjemcu, ktorej sa takáto Žiadosť o platbu týka, a že takáto Krytá transakcia konečného príjemcu je k uvedenému dňu bez akéhokoľvek Zabezpečenia (aby sa predišlo pochybnostiam, s výnimkou akéhokoľvek Zabezpečenia poskytnutého Sprostredkovateľovi na zabezpečenie záväzkov splatenia príslušného Konečného príjemcu v rámci príslušnej Krytej transakcie konečného príjemcu).
- (b) Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že k akémukoľvek dátumu, kedy zasiela Žiadosť o platbu a po celý čas po tomto dátume až do uplynutia platnosti Záruky, pokiaľ mu písomne Ručiteľ nepovolí inak, nezriadi ani neumožní existenciu akéhokoľvek Zabezpečenia na akúkoľvek Krytú transakciu konečného príjemcu, ktorej sa Žiadosť o platbu týka.

## **7. Transakcie konečného príjemcu**

Sprostredkovateľ vynaloží všetko primerané úsilie, aby zabezpečil, že Transakcie konečného príjemcu zahrnuté do Portfólia budú v každom relevantnom čase spĺňať Kritériá oprávnenosti.

S ohľadom na článok 4.4 (*Vzdanie sa práva a zmeny*) a odsek 6 písm. h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*), ak je to uplatniteľné, sa Sprostredkovateľ zaväzuje zaistiť alebo zabezpečiť (podľa potreby), aby ku dňu uzavretia akéhokoľvek dodatku k akejkoľvek Transakcii konečného príjemcu, ktorý

- (i) zvyšuje sumu financovania Transakcie konečného príjemcu o viac ako 20% počiatočnej sumy Transakcie konečného príjemcu; alebo
- (ii) predlžuje plánovanú splatnosť o viac ako 20 % z pôvodne dohodnutej splatnosti Transakcie konečného príjemcu (pokiaľ takéto predĺženie plánovanej splatnosti neslúži na zlepšenie vymožitelnosti pohľadávok a je v súlade s Úverovou a inkasnou politikou Sprostredkovateľa),

Konečný príjemca nebol registrovaný ani nemá sídlo v Jurisdikcii, ktorá nespĺňa kritériá, s výnimkou prípadu Implementácie jurisdikcie, ktorá nespĺňa kritériá.

## **8. Expozícia Sprostredkovateľa voči Transakciám konečného príjemcu**

Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že po celý čas až do uplynutia platnosti Záruky:



- (i) bude udržiavať ekonomickú expozíciu vo výške najmenej 10% nesplatenej sumy istiny každej Transakcie konečného príjemcu zahrnutej do Portfólia (ďalej len „Príslušná časť“); a
- (ii) neuzatvorí žiadne dohody o úverovej podpore, záruke alebo inom prevode rizika v súvislosti s Príslušnou časťou za predpokladu, že na tento účel sa nezohľadňuje žiadna zábezpeka, zabezpečenie alebo záruka splatná Sprostredkovateľovi, ktorá sa pokladá za Vymožené čiastky.

## 9. Úverová a inkasná politika

Sprostredkovateľ berie na vedomie, že Ručiteľ deleguje všetky činnosti a úlohy súvisiace s poskytovaním financovania na Konečných príjemcov; na tento účel:

- (i) Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať svoju Úverovú a inkasnú politiku a okrem iného (i) vytvoriť a monitorovať akúkoľvek Krytú transakciu konečného príjemcu, (ii) poskytovať služby týkajúce sa Portfólia vrátane akéhokoľvek postupu vymáhania (vrátane vymáhania akéhokoľvek Zabezpečenia) a (iii) udeľovať súhlas so zmenami a vzdaním sa práv v súvislosti s každou Krytou transakciou konečného príjemcu, v každom prípade v súlade so svojou Úverovou a inkasnou politikou a s ohľadom na článok 4.4 a odsek 6 písm. (h) (*Predĺženie splatnosti a zvýšenie záväzkov*) Prílohy 4 (*Štátna pomoc*), ak sa uplatňuje.
- (ii) Sprostredkovateľ nevykoná žiadne zmeny vo svojej Úverovej a inkasnej politike, ktoré môžu podstatným nepriaznivým spôsobom ovplyvniť fungovanie, plnenie alebo monitorovanie tejto Dohody alebo možné vymáhanie Krytých transakcií konečného príjemcu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Ručiteľa.

## 10. Ochrana údajov

- (i) Na účely tohto článku 10 platia nasledujúce definície:

„Nariadenie o ochrane osobných údajov“ znamená:

- (a) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39-98);
- (b) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“) a/alebo
- (c) všetky platné zákony a predpisy týkajúce sa spracovania Osobných údajov vrátane vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica o ochrane údajov (smernica 95/46/ES) a smernica o súkromí a elektronických komunikáciách (smernica 2002/58/ES), a všetky ostatné zákony a predpisy, ktoré ich vykonávajú, od ktorých sa odchyľujú alebo

ktoré boli vydané na ich základe, a všetky príkazy a kódexy postupov, usmernenia a odporúčania vydané príslušnými Regulačnými orgánmi,

v každom prípade v znení neskorších zmien, preformulovaní, doplnení alebo nahradení.

„**Osobné údaje**“ znamená osobné údaje v zmysle platného Nariadenia o ochrane údajov.

„**Regulačné orgány**“ znamená všetky vládne, zákonné alebo regulačné orgány a akékoľvek iné príslušné orgány v akejkoľvek jurisdikcii, ktoré sú zodpovedné za reguláciu alebo riadenie platného Nariadenia o ochrane údajov, a „Regulačný orgán“ znamená ktorýkoľvek z nich.

„**Vyhlásenie EIB o ochrane údajov**“ znamená usmernenia EIB o zaobchádzaní s osobnými údajmi, ktoré sú dostupné na: <https://www.eib.org/en/privacy/lending.htm>, pričom tento dokument môže byť priebežne aktualizovaný a/alebo nahradený v súlade s platným Nariadením o ochrane údajov.

„**Vyhlásenie EIF o ochrane údajov finančných sprostredkovateľov**“ znamená usmernenia EIF o zaobchádzaní s osobnými údajmi Sprostredkovateľov, ktoré sú dostupné na: [http://www.eif.org/attachments/eif\\_data\\_protection\\_statement\\_financial\\_intermediaries\\_due\\_diligence\\_en.pdf](http://www.eif.org/attachments/eif_data_protection_statement_financial_intermediaries_due_diligence_en.pdf), pričom tento dokument môže byť priebežne aktualizovaný a/alebo nahradený v súlade s platným Nariadením o ochrane údajov a ďalej spolu s Vyhlásením EIF o ochrane údajov konečných príjemcov len „Vyhlásenia EIF o ochrane údajov“.

„**Vyhlásenie EIF o ochrane údajov konečných príjemcov**“ znamená usmernenia EIF o zaobchádzaní s osobnými údajmi Konečných príjemcov, ktoré sú dostupné na: <http://www.eif.org/attachments/processing-of-final-recipients-personaldata.pdf>, pričom tento dokument môže byť priebežne aktualizovaný a/alebo nahradený v súlade s platným Nariadením o ochrane údajov.

- (ii) Každá Strana bude pri spracúvaní Osobných údajov dodržiavať každé Nariadenie o ochrane údajov, ktoré sa na ňu v danom čase vzťahuje.
- (iii) Sprostredkovateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) EIF spracúva Osobné údaje týkajúce sa Sprostredkovateľa a akéhokoľvek Konečného príjemcu v súlade s platnými Vyhláseniami EIF o ochrane údajov a (ii) EIB spracúva Osobné údaje týkajúce sa Sprostredkovateľa a akéhokoľvek Konečného príjemcu v súlade s platným Vyhlásením EIB o ochrane údajov.
- (iv) Strany súhlasia, že Sprostredkovateľ bude zhromažďovať Osobné údaje Konečných príjemcov a môže ich poskytnúť EIF, EIB a/alebo akýmkoľvek mandatórom/poskytovateľom financovania na účely Záruky. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby Koneční príjemcovia v rámci Krytých transakcií

konečného príjemcu boli pred poskytnutím akýchkoľvek osobných údajov písomne informovaní o tom, že (i) meno, adresa a iné Osobné údaje Konečných príjemcov v súvislosti s príslušnou Transakciou konečného príjemcu môžu byť oznámené EIF, EIB a/alebo ktorejkoľvek inej Príslušnej strane, pričom všetky tieto strany konajú ako nezávislí prevádzkovatelia údajov, a že (ii) ako je uvedené v článku 1 písm. (c) tejto Prílohy 14, tieto Osobné údaje môžu byť zverejnené. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby bol každý Konečný príjemca informovaný o informáciách obsiahnutých vo Vyhlásení EIF o ochrane údajov konečných príjemcov a Vyhlásení EIB o ochrane údajov alebo aby mu bol poskytnutý príslušný odkaz na tieto dokumenty.

## 11. Prevod výhod

- (i) Sprostredkovateľ sa zaväzuje uplatniť na každú Oprávnenú transakciu konečného príjemcu Prevod výhod podľa odseku 10 prílohy 1 (*Osobitné podmienky*).
- (ii) Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že zmeny alebo doplnenia jeho Úverovej a inkasnej politiky nebudú mať za žiadnych okolností nepriaznivý vplyv na mechanizmus Prevodu výhod na Konečného príjemcu v rámci príslušnej Oprávnenej transakcie konečného príjemcu.
- (iii) Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevod výhod na príslušného Konečného príjemcu podľa zmluvnej dokumentácie, ktorou sa riadi príslušná Oprávnená transakcia konečného príjemcu.
- (iv) Sprostredkovateľ sa zaväzuje viesť záznamy preukazujúce, že Koneční príjemcovia skutočne mali prospech z Prevodu výhod tým, že získali lepšie podmienky financovania v porovnaní s Úverovou a inkasnou politikou, ktorá sa vzťahuje na dlžníkov v porovnateľnej situácii, ale ktorí nevyužili Záruku.

## 12. Bankové účty

Sprostredkovateľ sa zaväzuje a zabezpečí, aby sa Koneční príjemcovia zaviazali držať a uchovávať sumy prijaté v súvislosti so Záručným nástrojom EGF na bankovom účte vedenom v úverovej inštitúcii nachádzajúcej sa na území členského štátu EÚ.

## 13. Reštriktívne opatrenia

- (a) Sprostredkovateľ nevstúpi do žiadneho obchodného vzťahu s Ručiteľom a/alebo nepoužije finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje poskytnuté Ručiteľom žiadnym spôsobom, ktorý by viedol k tomu, že by tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje boli priamo alebo nepriamo poskytnuté Sankcionovanej osobe alebo v jej prospech.
- (b) Sprostredkovateľ zabezpečí, aby žiadna osoba, ktorá je Sankcionovanou osobou, nemala právny alebo skutočný podiel na akýchkoľvek finančných prostriedkoch vyplatených Ručiteľovi Sprostredkovateľom v súvislosti so Zárukou.

- (c) Po zistení, že došlo k porušeniu článku 13 písm. (a) alebo (b) tejto prílohy 14, je Sprostredkovateľ povinný:
- i. bezodkladne písomne informovať Ručiteľa o každej takejto udalosti,
  - ii. čo najskôr ako to bude možné, poskytnúť Ručiteľovi podrobné informácie o akomkoľvek nároku, žalobe, súdnom konaní, konaní alebo vyšetrovaní v súvislosti s reštriktívnymi opatreniami týkajúcimi sa Sprostredkovateľa alebo Konečného príjemcu v rámci Krytej transakcie konečného príjemcu; a
- (d) Berie sa na vedomie a súhlasí sa s tým, že záväzky uvedené v článku 13 písm. (a) alebo (b) tejto Prílohy 14 sa požadujú Ručiteľom a poskytujú Ručiteľovi len v rozsahu, v akom by to bolo prípustné podľa akéhokoľvek platného pravidla EÚ proti bojkotu, ako je napr. nariadenie (ES) č. 2271/96.
- (e) Po ktorejkoľvek z udalostí uvedených v článku 13 písm. (a) alebo (b) tejto Prílohy 14 Ručiteľ prijme nápravné opatrenia, ktoré môžu zahŕňať:
- i. vo vzťahu k udalostiam, ktoré sú pod kontrolou Sprostredkovateľa (čo pre vylúčenie pochybností zahŕňa okrem iného udalosti, kedy sú peňažné prostriedky vyplácané v rámci Transakcie konečného príjemcu (a) Sankcionovanej osobe alebo v prospech Sankcionovanej osoby v čase takéhoto vyplatenia alebo (b) na financovanie transakcií so Sankcionovanou osobou v čase takéhoto vyplatenia), ukončenie Záruky zo strany Ručiteľa v súlade s článkom 17.2 (*Predčasné ukončenie*) a vymáhanie akýchkoľvek Súm odňatých na základe reštriktívnych opatrení v súlade s článkom 10 (*Právo na odňatie*); a
  - ii. vo vzťahu k udalostiam týkajúcim sa Konečného príjemcu, ktoré sú mimo kontroly Sprostredkovateľa (čo pre vylúčenie pochybností zahŕňa okrem iného udalosti, kedy sú peňažné prostriedky vyplácané v rámci Transakcie konečného príjemcu (a) osobe, ktorá nebola v čase takéhoto vyplatenia Sankcionovanou osobou alebo (b) na financovanie transakcií s osobou, ktorá v čase takéhoto vyplatenia nebola Sankcionovanou osobou):
    - (x) vylúčenie príslušnej Transakcie konečného príjemcu z Portfólia v súlade s článkom 5.2 písm. b) bod i) (*Proces vylúčenia*) a vyplatenia Súm odňatých na základe reštriktívnych opatrení v súlade s článkom 10 (*Právo na odňatie*); a
    - (y) akceleráciu príslušnej Transakcie konečného príjemcu v súlade s článkom 5.2 písm. c) bod i) (*Proces vylúčenia*) a vyplatenia Vymožených čiastok v súlade s článkom 11 (*Vymožené čiastky*).

#### 14. Dodržiavanie zákonov a vykonávanie činnosti

- (a) Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať:
- (i) vo všetkých podstatných ohľadoch všetky zákony a predpisy, ktorým podlieha, okrem iného vrátane pravidiel Štátnej pomoci a verejného obstarávania, ktorým môže podliehať; a
  - (ii) vo všetkých ohľadoch akékoľvek zákony, ktorým môže podliehať a ktorých porušenie by predstavovalo Nezákonnú činnosť.
- (b) Sprostredkovateľ je povinný:
- (i) zahrnúť do dokumentácie týkajúcej sa každej Transakcie konečného príjemcu zahrnutej do Portfólia:
    - (i) záväzky Konečného príjemcu rovnocenné záväzkom uvedeným v písmene (a) bod (i) a v písmene (a) bod (ii) vyššie; a
    - (ii) vyhlásenia, záruky a záväzky Konečného príjemcu na účely zabezpečenia toho, aby každá Transakcia konečného príjemcu, ktorá je súčasťou Portfólia, spĺňala v každom relevantnom čase Kritériá oprávnenosti v súlade s touto Dohodou a
  - (ii) písomne informovať Ručiteľa bezodkladne po tom, ako sa dozvie o akejkoľvek porušení ktoréhokoľvek takéhoto vyhlásenia, záruky alebo záväzku, podľa daného prípadu, zo strany príslušného Konečného príjemcu.
- (c) Bez toho, aby boli dotknuté články 14 písm. (a) a 14 písm. (b) tejto Prílohy 14 (*Všeobecné záväzky*) sa Sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť údaje v zmysle článku 89 ods. 1 smernice 2013/36/EÚ (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338), ktoré nie sú komerčne citlivé v prípadoch, kedy si táto smernica (alebo platné vnútroštátne zákony alebo predpisy, ktorými sa táto smernica vykonáva) vyžaduje poskytnutie zo strany Sprostredkovateľa.
- (d) Sprostredkovateľ sa zaväzuje podmieniť financovanie každého Konečného príjemcu poskytnutím informácií o Skutočnom vlastníctve takéhoto Konečného príjemcu Sprostredkovateľovi, a to v súlade so (a) zásadami a štandardmi smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/849 z 20. mája 2015 o predchádzaní využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu alebo (b) zásadami a štandardmi odporúčaní a štandardov Finančnej akčnej skupiny (v znení zmien, doplnení alebo prepracovaní), ak má Sprostredkovateľ sídlo mimo EÚ.
- (e) Pri plnení svojich povinností vyplývajúcich z tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou bude Sprostredkovateľ konať s odbornou starostlivosťou, efektívnosťou, transparentnosťou a obozretnosťou, ktorá sa očakáva od profesionálneho subjektu so skúsenosťami v oblasti poskytovania dlhového financovania Konečným príjemcom.

## 15. Nezákonná činnosť

- (a) Sprostredkovateľ sa zaväzuje a je povinný zabezpečiť, aby sa každý Konečný príjemca zaviazal k tomu, že Transakcia konečného príjemcu nebude financovať Nezákonnú činnosť alebo umelé opatrenia zamerané na vyhýbanie sa daňovým povinnostiam.
- (b) Sprostredkovateľ sa zaväzuje a je povinný zabezpečiť, aby sa každý Konečný príjemca zaviazal (i) vždy dodržiavať príslušné normy a platné právne predpisy týkajúce sa predchádzania daňovým únikom, praniu špinavých peňazí, boja proti terorizmu a daňovým podvodom, a (ii) nemať (inak ako len v dôsledku udalostí alebo okolností mimo kontrolu Sprostredkovateľa) sídlo v Jurisdikcii, ktorá nespĺňa kritériá, s výnimkou prípadu Implementácie jurisdikcie, ktorá nespĺňa kritériá. V prípade, že sa po Dátume účinnosti zmení stav jurisdikcie, táto zmena stavu sa vzťahuje len na Transakcie konečného príjemcu, ktoré boli uzavreté k dátumu alebo po dátume takejto zmeny.

## 16. Ratingové agentúry

V súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Dohody sa Sprostredkovateľ zaväzuje (i) plne spolupracovať s Ručiteľom alebo prípadne s akoukoľvek ratingovou agentúrou a (ii) v rozsahu povolenom právnymi predpismi poskytnúť Ručiteľovi alebo prípadne ratingovej agentúre všetky potrebné informácie, okrem iného aj o Portfóliu a akejkolvek Transakcii konečného príjemcu, s cieľom uľahčiť proces získania externého ratingu. V požadovanom rozsahu to zahŕňa umožnenie prístupu do svojich priestorov počas bežnej pracovnej doby (v prípade, že to ratingová agentúra vyžaduje na účely vykonania vlastnej kontroly na mieste), k účtovným knihám a záznamom, ktoré súvisia s touto Dohodou a s pridelením a udržiavaním takéhoto externého ratingu.

## **PRÍLOHA 15 PRÍPADY NEPLNENIA**

### **1. Neplatenie**

Strana nezaplatí k dátumu splatnosti akúkoľvek čiastku splatnú v zmysle tejto Dohody na mieste a v mene, v ktorej je vyjadrená jej splatnosť, pokiaľ jej nezaplatenie nie je spôsobené:

- (i) administratívnou alebo technickou chybou; a
- (ii) platba je vykonaná do piatich (5) Pracovných dní od jej dátumu splatnosti.

### **2. Ostatné záväzky**

- (a) Strana v podstatnej miere nedodrží akékoľvek ustanovenie tejto Dohody (okrem ustanovení podľa článku 1 (*Neplatenie*), článku 6 (*Skreslené informácie*), článku 7 (*Reštriktívne opatrenia*) alebo článku 8 (*Nezákonná činnosť*) tejto Prílohy 15 (*Prípady neplnenia*).
- (b) Žiadny Prípád neplnenia podľa článku 2 písm. (a) (*Ostatné záväzky*) nenastane, ak je možné nedodržanie podmienok napraviť, pričom k náprave dôjde do štrnástich (14) kalendárnych dní odo dňa, kedy Nedotknutá strana upovedomí Dotknutú stranu alebo odo dňa, kedy sa Dotknutá strana dozvie o neplnení.

### **3. Platobná neschopnosť**

- (a) Strana nie je schopná alebo pripustí svoju neschopnosť platiť svoje dlhy v lehote ich splatnosti alebo je považovaná alebo vyhlásená za neschopnú platiť svoje dlhy podľa platných právnych predpisov alebo z dôvodu skutočných alebo predpokladaných finančných ťažkostí pozastaví alebo hrozí, že pozastaví platby akýchkoľvek svojich dlhov alebo začne rokovania s jedným alebo viacerými svojimi veriteľmi s cieľom zmeniť splátkový kalendár ktoréhokoľvek z jej dlhov.
- (b) Hodnota majetku Strany je nižšia ako jej záväzky (berúc do úvahy podmienené a ak je to uplatniteľné podľa príslušných právnych predpisov, budúce záväzky).
- (c) V súvislosti s akýmkoľvek dlhom Strany sa vyhlási moratórium. Ak dôjde k moratóriu, ukončenie moratória nebude znamenať nápravu akéhokoľvek Prípadu neplnenia spôsobeného takýmto moratóriom.

### **4. Konkurzné konanie**

Akékoľvek podnikové opatrenie (*corporate action*), súdne konanie alebo iný postup alebo opatrenie podniknuté v súvislosti s:

- (i) pozastavením platieb, moratóriom na akýkoľvek dlh, konkurzným konaním, riadenou správou, likvidáciou, zrušením, správou alebo reorganizáciou

(formou dobrovoľného dojednaní, súdnej dohody s veriteľmi alebo inak) Strany;

- (ii) vyrovnaním, postúpením alebo dojednaním s ktorýmkoľvek veriteľom Strany;
- (iii) vymenovaním likvidátora, správcu konkurznej podstaty, správcu, núteného správcu alebo iného podobného úradníka vo vzťahu k Strane alebo jej akémukoľvek jej majetku;
- (iv) vymáhaním akéhokoľvek Zabezpečenia na akomkoľvek majetku Strany; alebo
- (v) akýmkoľvek analogickým postupom alebo opatrením prijatým v akejkkoľvek jurisdikcii;

za predpokladu, že tento článok 4 sa nevzťahuje na žiadosť o likvidáciu, ktorá je neopodstatnená alebo šikanózna a je zrušená, pozastavená alebo zamietnutá do štrnástich (14) kalendárnych dní od skoršieho z nasledujúcich dátumov: (i) jej začatia a (ii) dátumu jej zverejnenia.

## **5. Nezákonnosť**

Pre Stranu je alebo sa stane nezákonným plniť si akékoľvek záväzky podľa tejto Dohody (okrem iného aj v dôsledku toho, že je Sprostredkovateľ Sankcionovanou osobou).

## **6. Skreslené informácie**

Akékoľvek vyhlásenie alebo tvrdenie poskytnuté alebo ktoré sa považuje za poskytnuté jednou Stranou druhej Strane v Dohode alebo akomkoľvek inom dokumente doručenom jednou Stranou alebo v jej mene druhej Strane na základe tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou je alebo sa preukáže, že bolo nesprávne alebo zavádzajúce v čase jeho poskytnutia alebo v čase, kedy sa považovalo za poskytnuté.

## **7. Reštriktívne opatrenia**

- (a) Sprostredkovateľ nedodrží ustanovenia odsekov (a), (b) alebo (c) článku 13 (*Reštriktívne opatrenia*) prílohy 14 (*Všeobecné záväzky*).
- (b) Sprostredkovateľ sa stane Sankcionovanou osobou z dôvodov, ktoré sú pod jeho priamou kontrolou.

## **8. Nezákonná činnosť**

Sprostredkovateľ nedodržiava ustanovenia bodu (ii) odseku článku 14 (*Dodržiavanie právnych predpisov a vykonávanie činnosti*) Prílohy 14 (*Všeobecné záväzky*) tejto Dohody.



## PRÍLOHA 16 FINANČNÝ LÍZING

Ak Portfólio pozostáva z Transakcií konečného príjemcu, ktoré predstavujú Finančný lízing alebo ho zahŕňajú, uplatňujú sa nasledujúce opatrenia.

1. Do článku 1 (*Definície a výklad*) sa dopĺňajú nasledujúce definície:

„**Finančný lízing**“ znamená akúkoľvek zmluvu o kúpe na splátky alebo lízingovú zmluvu, pri ktorej v podstate všetky riziká a výnosy z prenajatého majetku prináležia Konečnému príjemcovi, pokiaľ nie je v tejto Dohode uvedené inak.

2. Pri použití v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, ktoré sú Finančným lízingom, odkazy v Dohode na:

(A) „sumu istiny“ sa považujú za odkaz na „Sumu kapitálu“,

pričom „**Suma kapitálu**“ znamená v ktoromkoľvek čase sumu financovanú Sprostredkovateľom Konečnému príjemcovi na základe Finančného lízingu, ktorá predstavuje kúpnu cenu majetku prenajatého Sprostredkovateľom Konečnému príjemcovi na základe Transakcie konečného príjemcu, zníženú o akúkoľvek sumu zálohovej platby zaplatenú Konečným príjemcom a ďalej zníženú o kumulatívne sumy splátok takejto financovanej sumy zaplatené Konečným príjemcom Sprostredkovateľovi do takéhoto času;

(B) „úrok“ sa považuje za odkazy na „Sumu lízingového úroku“,

pričom „**Suma lízingového úroku**“ znamená zmluvnú úrokovú sadzbu účtovanú Sprostredkovateľom Konečnému príjemcovi v súvislosti s Finančným lízingom uplatnením príslušnej Úrokovej sadzby lízingu na Sumu kapitálu takejto Transakcie konečného príjemcu; a

pričom „**Úroková sadzba lízingu**“ znamená zmluvnú úrokovú sadzbu účtovanú Sprostredkovateľom Konečnému príjemcovi v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu, ako je uvedené v dokumentoch vzťahujúcich sa na danú Transakciu konečného príjemcu;

(C) „**práva na akceleráciu**“ v rámci Transakcií konečného príjemcu sa budú považovať za odkazy na „práva na výkon“ v rámci takýchto Finančných lízingov;

a ustanovenia Dohody sa budú vykladať primerane s vyššie uvedeným.

3. Pri použití v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, ktoré sú Finančným lízingom, „**Nesplatená suma**“ znamená v akomkoľvek čase s ohľadom na ďalšie prípadné špecifikácie uvedené v Osobitných podmienkach:

- (i) Akúkoľvek Sumu kapitálu a/alebo Sumy lízingového úroku, ktoré sú splatné a nesplatené (alebo v prípade Transakcie konečného príjemcu, ktorá je predmetom Zlyhania transakcie konečného príjemcu, ktoré by boli splatné, ak by sa táto Transakcia konečného príjemcu v danom čase akcelerovaná za predpokladu, že by v takom čase nastal prípad neplnenia) podľa podmienok Krytej transakcie konečného príjemcu po výskyte buď Zlyhania transakcie konečného príjemcu alebo Akcelerácie konečného príjemcu, s výnimkou:
  - (a) úrokov z oneskorených platieb alebo úrokov z omeškania, kapitalizovaného úroku, poplatkov, pokút, poistného a akýchkoľvek iných nákladov a výdavkov; a
  - (b) akýchkoľvek Súm lízingového úroku, ktoré vznikli po skoršom z nasledujúcich dátumov (i) obdobie deväťdesiatich (90) kalendárnych dní a (ii) dátum Zlyhania transakcie konečného príjemcu alebo podľa daného prípadu Akcelerácie transakcie konečného príjemcu.
- (ii) Akékoľvek zníženie Sumy kapitálu a/alebo Súm lízingového úroku odpísaných v dôsledku Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu, s výnimkou:
  - (a) úrokov z oneskorených platieb alebo úrokov z omeškania, kapitalizovaného úroku, poplatkov, pokút, poistného a akýchkoľvek iných nákladov a výdavkov; a
  - (b) akýchkoľvek Súm lízingového úroku, ktoré vznikli po skoršom z nasledujúcich dátumov (i) obdobie deväťdesiatich (90) kalendárnych dní a (ii) dátum Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu.

4. Pri použití v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, ktoré sú Finančným lízingom, pojem „**Vymožená čiastka**“ znamená každú sumu (vrátane prípadu, ak je majetok prenajatý Konečnému príjemcovi spätne prevzatý Sprostredkovateľom (i) akúkoľvek sumu vymoženú alebo prijatú Sprostredkovateľom alebo v jeho mene v dôsledku predaja takéhoto majetku alebo výkonu akéhokoľvek príslušného Zabezpečenia, záruky alebo inej úverovej podpory a/alebo (ii) ak je takýto majetok opätovne prenajatý, kúpna cena takéhoto majetku dohodnutá s novým nájomcom), po odpočítaní nákladov na vymáhanie a exekúciu (ak existujú), vymožená alebo prijatá Sprostredkovateľom alebo v jeho mene vrátane prostredníctvom započítania, v súvislosti s Nesplatenou sumou, alebo sumy, ktoré mohol Sprostredkovateľ vymôcť alebo získať v súvislosti s Nesplatenou sumou, ak by sa neuplatnilo akékoľvek Zabezpečenie na príslušnú Transakciu konečného príjemcu poskytnuté Sprostredkovateľom tretím osobám v prípade, že Ručiteľ zaplatil sumy zo Záruky v súvislosti s takouto Nesplatenou sumou, za predpokladu, že platba v súvislosti s Nesplatenými sumami uhradená Sprostredkovateľovi na základe záruky poskytnutej Záručnou inštitúciou sa nepovažuje za „Vymoženú čiastku“, pokiaľ nie je uvedené inak v Prílohe 1 (*Osobitné podmienky*).

Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 (*Vlastnícke právo a zabezpečenie*) a článok 9 (*Úverová a inkasná politika*), pojem „Vymožená čiastka“ zahŕňa akúkoľvek sumu, ktorú Sprostredkovateľ vymôže alebo prijme v súvislosti s Nesplatenou sumou (alebo

právo na vymáhanie alebo prijatie takejto sumy) a ktorá je prevedená na tretiu stranu na základe záväzku Sprostredkovateľa vyplývajúceho zo Zabezpečenia alebo iného zmluvného záväzku v súvislosti s príslušnou Krytou transakciou konečného príjemcu poskytnutého Sprostredkovateľom tretej strane. V rozsahu, v akom akákoľvek suma vyplatená tretej strane znižuje sumu Vymožených čiastok dostupných na zdieľanie s Ručiteľom, Sprostredkovateľ zvýši Vymožené čiastky o sumu rovnajúcu sa sume vyplatennej tretej strane.

„**Dátum začatia obdobia lízingu**“ znamená neskorší z nasledujúcich dátumov:

(a) dátum, ktorý je skorší z nasledujúcich dátumov:

- (i) dátum, kedy Konečný príjemca uhradí Sprostredkovateľovi akúkoľvek počiatočnú platbu v súvislosti s Finančným lízingom; alebo
- (ii) dátum, kedy Sprostredkovateľ uzavrel Transakciu konečného príjemcu v súvislosti s Finančným lízingom; a

(b) dátum, ku ktorému bol majetok, ktorý je predmetom Finančného lízingu, poskytnutý Konečnému príjemcovi na užívanie.

5. V prípadoch, kedy sa uplatňuje táto Príloha 16 (*Finančný lízing*), Sprostredkovateľ sa zaväzuje odoslať Správu, v ktorej uvedie Transakcie konečného príjemcu, ktoré predstavujú Finančný lízing k dátumu, kedy má byť Správa odoslaná v súlade s touto Dohodou.
6. Pri použití v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, ktoré predstavujú Finančný lízing, článok 6.1 (*Úprava aktuálnej výšky portfólia*) sa nahrádza nasledovným znením:

Pokiaľ ide o Krytú transakciu konečného príjemcu, ak sa k akémukoľvek dátumu (takýto dátum ďalej len „**Dátum úpravy**“) počiatočná Suma kapitálu takejto Krytej transakcie konečného príjemcu zníži z akéhokoľvek dôvodu okrem Zlyhania transakcie konečného príjemcu, Akcelerácie transakcie konečného príjemcu alebo Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu, Aktuálna výška portfólia sa zníži tak, aby zohľadnila Sumu kapitálu poskytnutú Konečnému príjemcovi v rámci takejto Krytej transakcie konečného príjemcu. Sprostredkovateľ je povinný zohľadniť akúkoľvek takúto úpravu v Správe bezprostredne nasledujúcej po takomto Dátume úpravy.

## PRÍLOHA 17 TRANSAKCIE V RÁMCI PODRIADENÉHO DLHU

Ak Portfólio pozostáva z Transakcií konečného príjemcu, ktoré sú alebo zahŕňajú Transakcie v rámci podriadeného dlhu, uplatňujú sa nasledujúce ustanovenia.

1. Do článku 1 (*Definície a výklad*) sa dopĺňajú nasledujúce definície:

„**Kvázi kapitálová transakcia**“ znamená:

- (a) dohodu o dlhu, ktorá stanovuje, že akákoľvek suma dlhu môže byť konvertovaná na vlastný kapitál za vopred stanovenú cenu buď na základe rozhodnutia dlžníka alebo nájomcu, alebo zo zákona;
- (b) dohodu o dlhu, ktorá stanovuje, že akákoľvek suma dlhu bude zrušená alebo odpustená po reštrukturalizácii alebo odpise;
- (c) nástroj účasti na zisku a strate alebo iná dohoda, ktorá vystavuje investora riziku zisku alebo straty protistrany; alebo
- (d) dohodu o dlhu, v ktorej sú práva investora podriadené (majú nižšiu prioritu) právam akéhokoľvek držiteľa podriadeného dlhu dlžníka alebo nájomcu (aby sa predišlo pochybnostiam, držiteľ dlhu sa nepovažuje za podriadeného len preto, že jeho práva majú nižšiu prioritu ako práva veriteľov, napríklad daňových úradov, ktorí majú zákonnú prednosť pred bežným nadriadeným dlhom).

„**Transakcie v rámci podriadeného dlhu**“ znamená transakciu vo forme Transakcie konečného príjemcu:

- (a)
  - (i) v ktorej sú práva Sprostredkovateľa podriadené (majú nižšiu prioritu) právam nadriadených zabezpečených alebo nezabezpečených veriteľov Konečného príjemcu; a
  - (ii) v ktorej sú práva Sprostredkovateľa: (A) prinajmenšom v postavení *pari passu* s právmi ostatných držiteľov podriadeného dlhu Konečného príjemcu a (B) nadradené právam ktoréhokoľvek držiteľa vlastného majetku u Konečného príjemcu; a
  - (iii) ktorá nie je Kvázi kapitálovou transakciou alebo
- (b)
  - (i) v ktorej sa financovanie poskytuje prostredníctvom Konečného príjemcu partnerovi alebo prepojenému podniku Konečného príjemcu, pri ktorých sú práva Konečného príjemcu podriadené (majú nižšiu prioritu) právam nadriadených zabezpečených alebo nezabezpečených veriteľov partnera alebo prepojeného podniku; a
  - (ii) v ktorej sú práva Konečného príjemcu:

- (A) prinajmenšom v postavení *pari passu* s právami ostatných držiteľov podriadeného dlhu partnera alebo prepojeného podniku; a
  - (B) nadradené právam ktoréhokoľvek držiteľa vlastného majetku u partnera alebo prepojenom podniku; a
- (iii) ktorá nie je Kvázi kapitálovou transakciou.

Aby sa predišlo pochybnostiam, držiteľ dlhu sa nepovažuje za podriadeného len preto, že jeho práva majú nižšiu prioritu ako práva veriteľov, napríklad daňových úradov, ktorí majú zákonnú prednosť pred bežným nadriadeným dlhom.

2. Pri použití v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, ktoré sú Transakciami týkajúcimi sa podriadeného dlhu má pojem „Akcelerácia transakcie konečného príjemcu“ nasledujúci význam, s ohľadom na ďalšie prípadné špecifikácie uvedené v Osobitných podmienkach:

„**Akcelerácia transakcie konečného príjemcu**“ znamená v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu a pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, výskyt prípadu neplnenia (akokoľvek definovaného) v rámci takejto Transakcie konečného príjemcu, ktorý oprávnil Sprostredkovateľa k akcelerácii platieb akýchkoľvek jemu dlžných čiastok a Sprostredkovateľ využil toto právo akcelerácie.

3. Pri použití v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, ktoré sú Transakciami týkajúcimi sa podriadeného dlhu, má pojem „Zlyhanie transakcie konečného príjemcu“ nasledujúci význam, s ohľadom na ďalšie prípadné špecifikácie uvedené v Osobitných podmienkach:

„**Zlyhanie transakcie konečného príjemcu**“ znamená v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu a pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, že:

- (i) Konečný príjemca je predmetom oficiálneho konkurzného alebo insolvenčného konania; alebo
- (ii) Konečný príjemca nesplnil akýkoľvek platobný záväzok v rámci príslušnej Transakcie konečného príjemcu k dátumu zmluvnej splatnosti Transakcie konečného príjemcu (vrátane v dôsledku akejkoľvek zmeny podmienok takejto Transakcie konečného príjemcu).

4. Článok 1.1 (*Definície*) sa dopĺňa o nasledujúce definované pojmy:

„**Limitná suma zdieľania zhodnotenia**“ znamená súčin (i) časti Aktuálnej výšky portfólia pozostávajúcej z Transakcií v rámci podriadeného dlhu, (ii) Sadzby zdieľania zhodnotenia a (iii) Limitnej sadzby zdieľania zhodnotenia.

„**Limitná sadzba zdieľania zhodnotenia**“ znamená percentuálnu sadzbu uvedenú v Osobitných podmienkach.

„**Sadzba zdieľania zhodnotenia**“ znamená 50%, pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak.

5. Pri použití v súvislosti s Transakciami konečného príjemcu, ktoré sú Transakciami v rámci podriadeného dlhu, bude mať odsek 5.2 písm. (c) článku 5.2 (*Proces vylúčenia*) nasledujúce znenie:

*„(c) Bez ohľadu na článok 5.2 písm. (b) vyššie, ak Transakcia konečného príjemcu zahrnutá do Portfólia je alebo sa stane Neoprávnenou transakciou konečného príjemcu (X) len v dôsledku udalostí alebo okolností mimo kontroly Sprostredkovateľa a (Y) Sprostredkovateľ sa dozvie o akejkoľvek takejto udalosti alebo okolnosti kedykoľvek po dátume, kedy bola zahrnutá do Portfólia ((a) konajúc s náležitou starostlivosťou sa nemohol o nej dozvedieť pred takýmto dátumom) a*

(i) *ak Sprostredkovateľ zistil túto skutočnosť pred tým, ako doručil Ručiteľovi akúkoľvek Žiadosť o platbu týkajúcu sa takejto Transakcie konečného príjemcu v súlade s článkom 21 (Oznámenia), alebo ak sa konajúc s náležitou starostlivosťou o tom mohol dozvedieť pred takýmto dátumom, Sprostredkovateľ môže byť:*

(a) *akcelerovať úhradu všetkých súm, ktoré mu príslušný Konečný príjemca dlhuje v rámci takejto Transakcie konečného príjemcu, alebo inak ukončiť takúto Transakciu konečného príjemcu, a to najneskôr k Dátumu správy bezprostredne nasledujúcim po*

(i) *dátume, kedy sa o tom dozvedel alebo kedy sa konajúc s náležitou starostlivosťou mohol o tom dozvedieť alebo*

(ii) *ak je to uplatniteľné, v prípade Transakcií v rámci podriadeného dlhu, pri ktorých Sprostredkovateľovi bránili príslušné zmluvné podmienky o dohodách medzi veriteľmi alebo zákony a iné právne predpisy akcelerovať alebo inak ukončiť Transakciu v rámci podriadeného dlhu k dátumu, kedy sa o tejto skutočnosti dozvedel, dátume, kedy sa akcelerácia alebo predčasné ukončenie stalo prípustným podľa takýchto zmluvných podmienok alebo platných zákonov a predpisov (takáto akcelerácia alebo ukončenie je v prípade bodu (i) vyššie alebo tohto bodu (ii) „Udalosť akcelerácie“),*

a takáto Transakcia konečného príjemcu zostane Krytou transakciou konečného príjemcu od dátumu, kedy bola zahrnutá do Portfólia (ale, aby sa predišlo pochybnostiam, bez toho, aby boli dotknuté požiadavky článku 3 (Záruka) pre Kryté transakcie konečného príjemcu, pokiaľ nie je z akéhokoľvek iného dôvodu vylúčená z Portfólia a prestane byť Krytou transakciou konečného príjemcu podľa tohto článku 5.2 (*Proces vylúčenia*)); alebo

(b) *nepristúpiť k Udalosti akcelerácie, pričom v takom prípade sa uplatní článok 5.2 písm.; alebo*

(i) *ak Sprostredkovateľ zistil túto skutočnosť kedykoľvek po tom, ako doručil Ručiteľovi akúkoľvek Žiadosť o platbu týkajúcu sa*

*takejto Transakcie konečného príjemcu v súlade s článkom 21 (Oznámenia) a ak sa o tom konajúc s náležitou starostlivosťou nemohol dozvedieť pred takýmto dátumom, potom sa takáto Transakcia konečného príjemcu bude považovať za Krytú transakciu konečného príjemcu na účely takejto Žiadosti o platbu (a aby sa predišlo pochybnostiam, odňatie podľa článku 10 (Právo na odňatie) sa nebude uplatňovať vo vzťahu k platbám, ktoré už boli vykonané v súvislosti s takouto Transakciou konečného príjemcu), pokiaľ nie je z akéhokoľvek iného dôvodu vylúčená z Portfólia a prestane byť Krytou transakciou konečného príjemcu v súlade s týmto článkom 5.2.“*

6. Ak Sprostredkovateľ dosiahne akékoľvek finančné zisky (okrem iného vrátane výnosov z opcí, warrantov, iných kapitálových nástrojov a poplatkov za výkonnosť) iné ako istina, akékoľvek úroky, kapitalizované úroky, úroky z omeškania, poplatky, pokuty, akékoľvek iné náklady a výdavky, v súvislosti s Transakciou v rámci podriadeného dlhu (ďalej len „**Zhodnotenie**“), Sprostredkovateľ vyplatí Ručiteľovi k najbližšiemu Dátumu správy (alebo ak nastal Dátum ukončenia, do šiestich (6) Mesiacov) časť takéhoto Zhodnotenia, ktorá sa rovná súčinu takéhoto Zhodnotenia a Sadzby zdieľania zhodnotenia až do Limitnej sumy zdieľania zhodnotenia. Ustanovenia tohto článku ostávajú v platnosti aj po ukončení tejto Dohody.
7. V súvislosti s akoukoľvek Transakciou v rámci podriadeného dlhu sa Sprostredkovateľ zaväzuje konať (a) s náležitou starostlivosťou a zručnosťou, ktorú by vynaložila rozumná a obozretná medzinárodná úverová inštitúcia s dobrou úverovou reputáciou v súvislosti s dlhom podobným takejto Transakcii v rámci podriadeného dlhu, a (b) bez ohľadu na záujmy Sprostredkovateľa vyplývajúce z akéhokoľvek dlhového záväzku, ktorý je nadriadený takejto Transakcii v rámci podriadeného dlhu.

## PRÍLOHA 18 DLHOPISY

Ak Portfólio pozostáva z Transakcií konečného príjemcu, ktoré sú Dlhopismi alebo ktoré zahŕňajú Dlhopisy, uplatňujú sa nasledujúce ustanovenia.

1. Do článku 1 (*Definície a výklad*) sa dopĺňa nasledujúca definícia(e):

„**Dlhopis**“ znamená dlhový nástroj vo forme dlhopisu (dlhopisov), ktorý vydal (alebo sa zaviazal vydať za dohodnutú sumu) Konečný príjemca vo forme jedného dlhopisu alebo viacerých dlhopisov vydaných s rovnakými zameniteľnými prvkami, či už v sériách alebo tranžiaciach a upísané alebo nakúpené (alebo ktoré majú byť upísané alebo nakúpené za dohodnutú sumu) k príslušným dátumom emisie alebo pred nimi Sprostredkovateľom priamo (alebo nepriamo) od Konečného príjemcu, za predpokladu, že Sprostredkovateľ je a bude držiteľom väčšiny takýchto dlhopisov až do splatnosti.

2. Pri použití v súvislosti s akoukoľvek Transakciou konečného príjemcu, ktorá je Dlhopisom pojem „**Nesplatená suma**“ znamená v akomkoľvek okamihu:

- (a) Akékoľvek splatné a nesplatené sumy istiny a/alebo úrokov (alebo v prípade Transakcie konečného príjemcu, ktorá je predmetom Zlyhania transakcie konečného príjemcu, ktoré by boli splatené, ak by táto Transakcia konečného príjemcu bola v takom čase akcelerovaná za predpokladu, že by v takom čase by nastal prípad neplnenia) podľa podmienok Krytej transakcie konečného príjemcu po výskyte buď Zlyhania transakcie konečného príjemcu alebo Akcelerácie transakcie konečného príjemcu, s výnimkou:
- (i) úrokov z oneskorených platieb alebo úrokov z omeškania, kapitalizovaných úrokov (najmä v súvislosti s Dlhopismi, ktoré poskytujú úrok v nepeňažnej forme), poplatkov a akýchkoľvek iných nákladov a výdavkov;
  - (ii) akýchkoľvek súm úrokov, ktoré vznikli po skoršom z nasledujúcich dátumov (i) obdobie deväťdesiatich (90) kalendárnych dní a (ii) dátum Zlyhania transakcie konečného príjemcu alebo Akcelerácie transakcie konečného príjemcu, podľa daného prípadu;
  - (iii) Súm istiny prevyšujúcich sumy, ktoré Sprostredkovateľ zaplatil Konečnému príjemcovi za upísanie alebo kúpu Dlhopisu k dátumu emisie príslušného Dlhopisu alebo pred týmto dátumom (najmä v súvislosti s dlhopismi s nulovými kupónmi alebo dlhopisy s úrokom pri splatnosti); a
  - (iv) akejkoľvek inej sumy, ktorú Sprostredkovateľ zaplatil Konečnému príjemcovi v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu alebo akejkoľvek inej sumy splatnej Konečným príjemcom Sprostredkovateľovi v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu.



- (b) Akékoľvek zníženie súm istiny a/alebo úrokov odpísaných v dôsledku Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu, s výnimkou:
- (i) úrokov z oneskorených platieb alebo úrokov z omeškania, kapitalizovaných úrokov (najmä v súvislosti s Dlhopismi, ktoré poskytujú úroky v nepeňažnej forme), poplatkov a akýchkoľvek iných nákladov a výdavkov;
  - (ii) akýchkoľvek súm úrokov, ktoré vznikli po skoršom z nasledujúcich dátumov (i) obdobie deväťdesiatich (90) kalendárnych dní a (ii) dátum Zlyhania transakcie konečného príjemcu a (ii) dátum Reštrukturalizácie transakcie konečného príjemcu; a
  - (iii) Súm istiny prevyšujúcich sumy, ktoré Sprostredkovateľ zaplatil Konečnému príjemcovi za upísanie alebo kúpu Dlhopisu k dátumu emisie príslušného Dlhopisu alebo pred týmto dátumom (najmä v súvislosti s dlhopismi s nulovými kupónmi alebo dlhopismi s úrokmi pri splatnosti); a
  - (iv) akejkoľvek inej sumy, ktorú Sprostredkovateľ zaplatil Konečnému príjemcovi v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu alebo akejkoľvek inej sumy splatnej Konečným príjemcom Sprostredkovateľovi v súvislosti s Transakciou konečného príjemcu.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje odoslať Správu s uvedením Transakcií konečného príjemcu, ktoré sú Dlhopismi ku každému dátumu, kedy sa odoslanie Správy vyžaduje v súlade s touto Dohodou. Aby sa predišlo pochybnostiam, v každej Správe musí byť každý Dlhopis identifikovaný a uvedený v zozname ako samostatná Transakcia konečného príjemcu.
4. Pri použití v súvislosti s akoukoľvek Transakciou konečného príjemcu, ktorá je Dlhopisom, okrem prípadov, kedy je uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Dohode na:
- (a) **„dohodu, ktorou sa riadi Transakcia konečného príjemcu“**, **„právnu dokumentáciu týkajúcu sa každej Transakcie konečného príjemcu“** a **„dokumentáciu, ktorá sa vzťahuje na každú Transakciu konečného príjemcu“** sa vykladá ako odkaz na dohodu (dohody) alebo (právnu) dokumentáciu, na základe ktorej Sprostredkovateľ upisuje alebo kupuje Dlhopisy od Konečného príjemcu (alebo sa zaväzuje tak urobiť), a ktorá stanovuje záväzok Konečného príjemcu ohľadom splatenia v súvislosti s takouto Transakciou konečného príjemcu (najmä podmienky a dohodu o upísaní alebo kúpe príslušného Dlhopisu);
  - (b) **„predplatené sumy“** a/alebo **„splatené sumy“** sa vykladajú tak, že zahŕňajú "splatenie" príslušného Dlhopisu (ak sa uplatňuje); a
  - (c) **„úrok“** a **„úroková sadzba“** sa vykladajú tak, že odkazujú na akýkoľvek „kupón“ a podľa daného prípadu „kupónovú sadzbu“

splatnú Konečným príjemcom v rámci príslušnej Transakcie konečného príjemcu,

a ustanovenia Dohody sa budú vykladať primerane v súlade s vyššie uvedeným.

### **PODPISY**

**PODPÍSANÉ v mene EURÓPSKEHO INVESTIČNÉHO FONDU**

.....  
Podpísal:

Funkcia:

Dátum:

.....  
Podpísal:

Funkcia:

Dátum:

**PODPÍSANÉ v mene SLOVENSKÁ ZÁRUČNÁ A ROZVOJOVÁ BANKA A.S.**

.....  
Podpísal:

Funkcia:

Dátum:

.....  
Podpísal:

Funkcia:

Dátum: